



# Husqvarna®



## PP 492

EL	Οδηγίες χρήσης	2-21
ES	Manual de usuario	22-41
IT	Manuale dell'operatore	42-61
PT	Manual do utilizador	62-81

---

## Περιεχόμενα

---

Εισαγωγή.....	2	Αντιμετώπιση προβλημάτων.....	16
Ασφάλεια.....	4	Μεταφορά και αποθήκευση.....	18
Συναρμολόγηση.....	8	Τεχνικά στοιχεία.....	18
Λειτουργία.....	10	Σέρβις.....	20
Συντήρηση.....	15	Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ.....	21

---

## Εισαγωγή

---

### Περιγραφή προϊόντος

Το προϊόν είναι μονάδα πηγής ισχύος και τηλεχειριστήριο. Το προϊόν χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με πολλά ηλεκτρικά εργαλεία Husqvarna:

- Το τηλεχειριστήριο χρησιμοποιείται για έλεγχο των συνδεδεμένων ηλεκτρικών εργαλείων.
- Το τηλεχειριστήριο διαθέτει έγχρωμη ψηφιακή οθόνη 3,5 ιντσών.
- Το προϊόν ψύχεται με νερό. Το τηλεχειριστήριο ελέγχει την ηλεκτρική βαλβίδα νερού.
- Συνδέστε το προϊόν σε σύστημα ηλεκτρικής τροφοδοσίας 400/480 V με ασφάλεια 32/30 A.

### Προβλεπόμενη χρήση

Αυτό το προϊόν χρησιμοποιείται για τη λειτουργία κατάλληλων ηλεκτρικών εργαλείων Husqvarna με μοτέρ

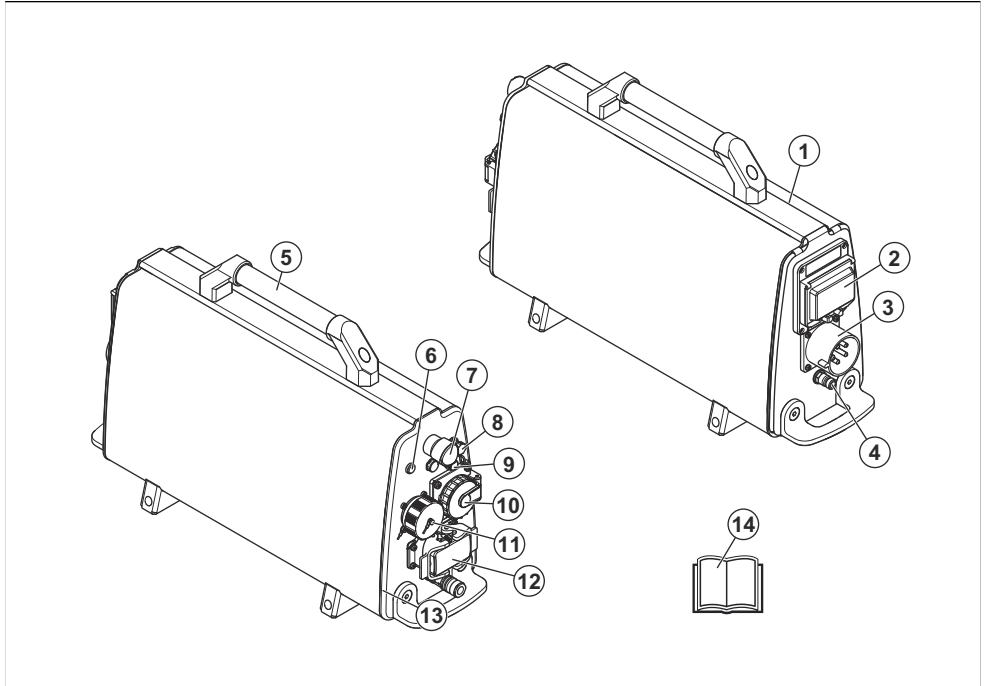
υψηλής συχνότητας. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται λανθασμένη.

Το προϊόν ψύχεται με νερό. Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με νερό.

Το προϊόν χρησιμοποιείται σε βιομηχανικές εργασίες από πεπειραμένους χειριστές.

Το μοντέλο PP 492 διαθέτει νέο σύνδεσμο PRIME . Αν το δικό σας εργαλείο PRIME δεν διαθέτει αυτόν τον καινούργιο σύνδεσμο PRIME , πρέπει να χρησιμοποιήσετε καλώδιο προσαρμογής. Ένας εγκεκριμένος αντιπρόσωπος σέρβις μπορεί να αναβαθμίσει το εργαλείο PRIME με το νέο σύνδεσμο PRIME .

## Επισκόπηση προϊόντος



1. Μονάδα πηγής ισχύος
2. Διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής
3. Πρίζα
4. Είσοδος σύνδεσης νερού
5. Λαβή
6. Ένδειξη ισχύος
7. Κουμπί διακοπής λειτουργίας μηχανήματος
8. Σύνδεσμος διαύλου CAN
9. Αυτόματη ασφάλεια, 16 A (μόνο σε προϊόντα 5 ακίδων)
10. Μονοφασική πρίζα (μόνο σε προϊόντα 5 ακίδων)
11. Σύνδεσμος PRIME
12. Σύνδεσμος πριονιού τοιχοποιίας
13. Έξοδος σύνδεσης νερού
14. Εγχειρίδιο χρήσης

### Σύμβολα στο προϊόν



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η απρόσεκτη ή λανθασμένη χρήση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή θάνατο του χειριστή και άλλων ανθρώπων.



Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν.



Πρέπει πάντα να φοράτε προστατευτικά ακοής και μέσα προστασίας των ματιών και προστασίας της αναπνοής.



Ο έλεγχος ή/και η συντήρηση θα πρέπει να εκτελούνται με το μοτέρ απενεργοποιημένο και το φιλς αποσυνδεδεμένο.



Εξαρτήματα υπό τάση.



Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες της Ε.Κ.



Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες για την

ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα στην Αυστραλία και τη Νέα Ζηλανδία.



Σύμβολο για την Περίοδο χρήσης με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον σύμφωνα με την οδηγία RoHS της Κίνας (EUPF).



Το προϊόν ή η συσκευασία του προϊόντος δεν αποτελεί οικιακό απόρριμμα. Ανακυκλώστε το σε κέντρο ανακύκλωσης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

1. Φάση
2. Τάση
3. Αμπέρ
4. Συχνότητα


## Ευθύνη προϊόντος

Όπως αναφέρεται στη νομοθεσία περί ευθύνης για τα προϊόντα, δεν φέρουμε καμία ευθύνη για ζημιές που οφείλονται στο προϊόν μας εάν:

- Το προϊόν έχει επισκευαστεί λανθασμένα.
- Το προϊόν έχει επισκευαστεί με εξαρτήματα που δεν προέρχονται από τον κατασκευαστή ή που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Το προϊόν διαθέτει ένα αξεσουάρ που δεν προέρχεται από τον κατασκευαστή ή που δεν έχει εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Το προϊόν δεν έχει επισκευαστεί σε εγκεκριμένο κέντρο σέρβις ή από εγκεκριμένη αρχή.

**Περιεχόμενα** Άλλα σύμβολα/σήματα που υπάρχουν στο προϊόν αναφέρονται σε ειδικές απαιτήσεις πιστοποίησης για ορισμένες αγορές.

## Πνακίδα στοιχείων

1	2	3	4	
Husqvarna				ERE CE
Phase	Voltage	Ampere	Frequency	
Minimum generator rating for full power: 25 kVA Generator grounding required see operator's manual for further information				
				MADE IN SWEDEN

## Ασφάλεια

### Ορισμοί για την ασφάλεια

Για την επισήμανση ειδικών σημαντικών τμημάτων του εγχειριδίου χρησιμοποιούνται προειδοποιήσεις, συστάσεις προσοχής και σημειώσεις.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή θανάτου του χειριστή ή άλλων παριστάμενων ατόμων, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν, σε άλλα υλικά ή στον παρακείμενο χώρο, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.

**Περιεχόμενα** Χρησιμοποιείται για παροχή περισσότερων πληροφοριών, οι οποίες χρειάζονται σε μια δεδομένη κατάσταση.

### Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας ηλεκτρικού εργαλείου



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές ασφαλείας που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

- **Φυλάξτε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.** Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο εργαλείο που τροφοδοτείται από το δίκτυο ρεύματος (με καλώδιο) ή στο εργαλείο που τροφοδοτείται από μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

### Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- **Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και με καλό φωτισμό.** Οι ακατάστατοι ή σκοτεινοί χώροι ενέχουν τον κίνδυνο ατυχημάτων.
- **Μην χειρίζεστε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, π.χ. παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σωματιδίων σκόνης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία

δημιουργούν σπινθήρες, οι οποίοι ενδέχεται να προκαλέσουν την ανάφλεξη των σωματιδίων ή των καπνών.

- **Κατά το χειρισμό ενός ηλεκτρικού εργαλείου, δεν πρέπει να βρίσκονται κοντά παιδιά ή άλλοι παρευρισκόμενοι.** Ενδέχεται να αποσπάσουν την προσοχή σας, με αποτέλεσμα να χάσετε τον έλεγχο.

## Ασφάλεια με το ηλεκτρικό ρεύμα

- **Το βύσμα του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα.** Η χρήση μη τροποποιημένων φics και αντίστοιχων πριζών μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία.** Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, αν το σώμα σας έρθει σε επαφή με τη γείωση.
- **Μην εκθέτετε ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή σε συνθήκες υγρασίας.** Σε περίπτωση εισχώρησης νερού σε ηλεκτρικό εργαλείο, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- **Μην προκαλείτε φθορά στο καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για τη μεταφορά, το τράβηγμα ή την αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Φυλάσσετε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα εξαρτήματα.** Εάν το καλώδιο καταστραφεί ή εμπλακεί, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- **Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο προέκτασης που είναι κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικό χώρο.** Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εξωτερικό χώρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Αν η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρο με υγρασία είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε παροχή ρεύματος με διάταξη προστασίας από ρεύματα διαρροής (RCD).** Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

## Προσωπική ασφάλεια

- **Να είστε προσεκτικοί, να παρακολουθείτε αυτό που κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επίδραση ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.** Μια στιγμή απροσεξίας, κατά το χειρισμό ηλεκτρικών εργαλείων, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- **Χρησιμοποιείτε απομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά. Ο εξοπλισμός προστασίας, όπως προστατευτική μάσκα αναπνοής, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστατευτικά ακοής σε κατάλληλες συνθήκες, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.**
- **Φροντίστε ώστε να μην είναι εφικτή η ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση Off προτού συνδέσετε το εργαλείο στην πηγή**

**τροφοδοσίας ή/και στην μπαταρία και προτού πιάσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο.** Η μεταφορά των ηλεκτρικών εργαλείων, ενώ έχετε το χέρι σας στο διακόπτη ή η σύνδεση σε πρίζα των ηλεκτρικών εργαλείων με διακόπτη ενέχει τον κίνδυνο ατυχήματος.

- **Αφαιρέστε τυχόν κλειδιά προσαρμογής ή σύσφιξης, πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Ένα κλειδί σύσφιξης ή προσαρμογής που παραμένει προσαρτημένο σε κινούμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- **Μην υπερεκτιμάτε τις δυνατότητές σας. Να πατάτε καλά τα πόδια σας και να διατηρείτε την ισορροπία σας συνέχεια.** Έτσι επιτυγχάνεται καλύτερος έλεγχος του ηλεκτρικού εργαλείου, σε τυχόν απρόβλεπτες καταστάσεις.
- **Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Φροντίστε τα μαλλιά και τα ρούχα σας να βρίσκονται σε απόσταση από τα κινούμενα εξαρτήματα.** Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά ενδέχεται να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- **Εάν παρέχονται διατάξεις για τη σύνδεση συστημάτων συλλογής και απομάκρυνσης σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά.** Χρησιμοποιείτε σύστημα συλλογής σκόνης για να μειώσετε τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.
- **Ακόμη και αν χρησιμοποιείτε συχνά και είστε εξοικειωμένοι με τα εργαλεία, μην επαναπαύεστε και μην παραβλέπετε τις αρχές ασφαλείας των εργαλείων.** Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό σε κλάσμα του δευτερολέπτου.

## Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων

- **Μην ασκείτε μεγάλη δύναμη στο ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας.** Το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο θα έχει καλύτερα αποτελέσματα για την εργασία σας και θα είναι ασφαλέστερο, στο βαθμό για τον οποίο είναι σχεδιασμένο.
- **Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, εάν δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί και να απενεργοποιηθεί με το διακόπτη.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί από το διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- **Αποσυνδέστε το βύσμα από την πηγή τροφοδοσίας ή/και αφαιρέστε την μπαταρία (αν είναι αποσπώμενη) από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν από την πραγματοποίηση ρυθμίσεων, την αλλαγή αξεσουάρ ή την αποθήκευση ηλεκτρικών εργαλείων.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- **Φυλάσσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που βρίσκονται σε αδράνεια, μακριά από παιδιά και μην επιτρέψετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτά ή με τις οδηγίες να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο. Τα**

ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.

- **Φροντίστε να συντηρήτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγχετε για τυχόν μη ευθυγραμμισμένα ή μπλοκαρισμένα κινούμενα μέρη, ρωγμές στα διάφορα μέρη και κάθε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάζει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση ζημιάς, φροντίστε για την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου πριν το χρησιμοποιήσετε.** Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από ηλεκτρικά εργαλεία που δεν συντηρούνται σωστά.
- **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Εάν τα εργαλεία κοπής συντηρούνται σωστά, με αιχμηρές άκρες κοπής, είναι λιγότερο πιθανή η εμπλοκή τους και πιο εύκολος ο έλεγχός τους.
- **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τα τρυπάνια σύμφωνα με τις οδηγίες αυτές, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρέπει να εκτελεστεί.** Η χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων για εφαρμογές διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζονται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- **Διατηρήστε τις χειρολαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές και καθαρές, χωρίς λάδια και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

## Σέρβις

- **Αναθέστε το σέρβις του ηλεκτρικού σας εργαλείου σε εξειδικευμένο τεχνικό για επισκευή με τη χρήση μόνο πανομοιότυπων ανταλλακτικών.** Έτσι θα διασφαλίζεται η διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.

## Γενικές οδηγίες ασφαλείας



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Αυτό το προϊόν είναι ένα επικίνδυνο εργαλείο εάν δεν είστε προσεκτικοί ή δεν το χρησιμοποιείτε σωστά. Αυτό το προϊόν μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο του χειριστή ή άλλων ατόμων. Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, πρέπει να διαβάσετε και να κατανοείτε τα περιεχόμενα του παρόντος εγχειριδίου χρήσης.
- Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες.
- Τηρείτε όλους τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς.
- Ο χειριστής και ο εργοδότης του χειριστή πρέπει να γνωρίζουν και να αποφεύγουν τους κινδύνους κατά τη λειτουργία του προϊόντος.
- Μην επιτρέπετε σε κανένα άτομο να χρησιμοποιήσει το προϊόν, παρά μόνο αν έχει διαβάσει και κατανοήσει τα περιεχόμενα του εγχειριδίου χρήσης.

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν δεν έχετε λάβει σχετική εκπαίδευση πριν από τη χρήση. Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι χειριστές λαμβάνουν σχετική εκπαίδευση.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά να χρησιμοποιήσουν το προϊόν.
- Να αφήνετε μόνο εγκεκριμένα πρόσωπα να χειρίζονται το προϊόν.
- Ο χειριστής είναι υπεύθυνος για τυχόν ατυχήματα που ενδέχεται να προκληθούν σε άλλα άτομα ή στην περιουσία τους.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων.
- Πρέπει πάντα να προσέχετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική.
- Αυτό το προϊόν παράγει ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη λειτουργία του. Το πεδίο αυτό, υπό ορισμένες συνθήκες, μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές σε ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για να μειωθεί ο κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου, συνιστούμε στα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευούνται τον θεράποντα ιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, προτού θέσουν το προϊόν σε λειτουργία.
- Να διατηρείτε το προϊόν καθαρό. Βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να διαβάσετε καθαρά τις ενδείξεις και τα σήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν είναι ελαττωματικό.
- Μην κάνετε τροποποιήσεις σε αυτό το προϊόν.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, εάν υπάρχει πιθανότητα να έχουν εκτελεστεί άλλα άτομα τροποποιήσεις στο προϊόν.

## Οδηγίες ασφαλείας για τη λειτουργία



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης για το συνδεδεμένο ηλεκτρικό εργαλείο. Βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες.
- Υπάρχει πάντα κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από τα προϊόντα που λειτουργούν με ηλεκτρικό ρεύμα. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν επικρατούν άσχημες καιρικές συνθήκες. Φροντίστε να μην έρχεται το σώμα σας σε επαφή με αγωγούς αλεξίκεραυνων και μεταλλικά αντικείμενα. Για να αποφεύγετε την πρόκληση ζημιάς, πρέπει πάντα να ακολουθείτε τις οδηγίες που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο χρήσης.
- Να συνδέετε το προϊόν μόνο σε γειωμένες πρίζες.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου είναι ίδια με αυτή που αναγράφεται στην πινακίδα στοιχείων του προϊόντος.
- Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια ηλεκτρικής τροφοδοσίας και προέκτασης είναι άθικτα και σε καλή κατάσταση.
- Διακόψτε τη χρήση αν το προϊόν ή το καλώδιο ηλεκτρικής τροφοδοσίας υποστεί ζημιά.

- Απευθυνθείτε σε έναν εγκεκριμένο αντιπρόσωπο σέρβις για την επισκευή του προϊόντος ή αντικαταστήστε το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Για να αποφεύγετε την υπερθέρμανση, μην χρησιμοποιείτε τυλιγμένο το καλώδιο προέκτασης.
  - Μην επιτρέπετε σε παιδιά να χρησιμοποιούν το προϊόν.
  - Μην απομακρύνετε από το προϊόν όταν το μοτέρ είναι σε λειτουργία.
  - Εάν το προϊόν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, να αποσυνδέετε πάντα την παροχή ρεύματος.
  - Μην χειρίζεστε το προϊόν, αν δεν μπορείτε να λάβετε βοήθεια σε περίπτωση ατυχήματος.
  - Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν παραμένει σε σταθερή επιφάνεια.
  - Αποσυνδέετε πάντα το φως τροφοδοσίας προτού μετακινήσετε το προϊόν.
  - Μην αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας, παρά μόνο όταν ο κινητήρας είναι απενεργοποιημένος και έχει σταματήσει πλήρως.
  - Διατηρείτε πάντα έναν εξοπλισμό πυρόσβεσης κοντά στο χώρο εργασίας.

## Προσωπικός εξοπλισμός προστασίας



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν, να φοράτε πάντα εγκεκριμένο προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Ο προσωπικός εξοπλισμός προστασίας δεν μπορεί να εξαλείψει τον κίνδυνο τραυματισμών, ωστόσο μειώνει τη σοβαρότητά τους σε περίπτωση ατυχήματος. Ο αντιπρόσωπος θα σας βοηθήσει να επιλέξετε τον σωστό προσωπικό εξοπλισμό προστασίας.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του προσωπικού εξοπλισμού προστασίας σας.
- Να χρησιμοποιείτε εγκεκριμένο κράνος προστασίας.
- Χρησιμοποιήστε εγκεκριμένα προστατευτικά ακοής.
- Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη αναπνευστική προστασία.
- Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη προστασία των ματιών με πλευρική προστασία.
- Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια.
- Χρησιμοποιείτε μπότες με ασάλινο κάλυμμα για τα δάχτυλα και αντιολισθητική σόλα.
- Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένα ρούχα εργασίας ή ισοδύναμα στενά ρούχα με μακριά μανίκια και μακριά μπατζάκια.

## Συσκευές ασφαλείας στο προϊόν

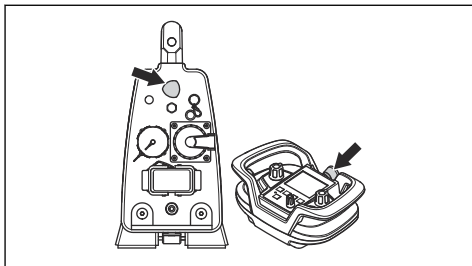


**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν, αν υπάρχουν ελαττωματικές συσκευές ασφαλείας.
- Πρέπει να κάνετε τακτικά έλεγχο των συσκευών ασφαλείας. Αν οι συσκευές ασφαλείας είναι ελαττωματικές, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.

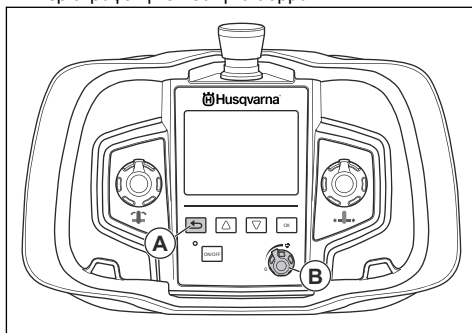
## Κουμπί διακοπής λειτουργίας μηχανήματος

Τα κουμπί διακοπής λειτουργίας του μηχανήματος στο προϊόν και στο τηλεχειριστήριο μειώνουν την ταχύτητα του συνδεδεμένου ηλεκτρικού εργαλείου. Τα κουμπί διακοπής λειτουργίας του μηχανήματος αποσυνδέουν επίσης το ηλεκτρικό εργαλείο από την παροχή ρεύματος.



## Έλεγχος των κουμπιών διακοπής λειτουργίας του μηχανήματος

1. Γυρίστε δεξιόστροφα το κουμπί διακοπής λειτουργίας του μηχανήματος στο προϊόν για να βεβαιωθείτε ότι έχει απεμπλακεί.
2. Πατήστε το κουμπί ON/OFF στο τηλεχειριστήριο.
3. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί "RETURN" (A) και γυρίστε τον επιλογέα (B) προς τα δεξιά για να περιστραφεί η λεπίδα ή το σύρμα.



4. Πατήστε το κουμπί διακοπής λειτουργίας του μηχανήματος στο προϊόν για να σταματήσετε τη λεπίδα ή το σύρμα.
5. Βεβαιωθείτε ότι η ένδειξη λειτουργίας στο προϊόν σβήνει.
6. Εκτελέστε την ίδια διαδικασία για να ελέγξετε το κουμπί διακοπής λειτουργίας του μηχανήματος στο τηλεχειριστήριο.

## Ρελέ διαφυγής (RCD)

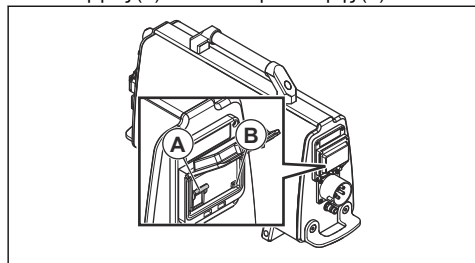
Το προϊόν διαθέτει ενσωματωμένο RCD. Το RCD παρέχει προστασία στο χειριστή σε περίπτωση ηλεκτρικής βλάβης.

## Έλεγχος της διάταξης προστασίας από ρεύματα διαρροής



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πρέπει πάντα να εκτελείτε δοκιμή της διάταξης προστασίας από ρεύματα διαρροής πριν από τη χρήση.

1. Συνδέστε το προϊόν σε τριφασική πρίζα με γείωση.
2. Ανοίξτε το κάλυμμα της διάταξης προστασίας από ρεύματα διαρροής για να φτάσετε στο διακόπτη λειτουργίας (A) και στο κουμπί δοκιμής (B).



3. Πατήστε το διακόπτη λειτουργίας της διάταξης προστασίας από ρεύματα διαρροής στη θέση 1.
4. Πατήστε το κουμπί δοκιμής. Η διάταξη προστασίας από ρεύματα διαρροής πρέπει να ενεργοποιηθεί, ώστε να αποσυνδεθεί η μονάδα από την παροχή ρεύματος.

5. Εκτελέστε επαναφορά της διάταξης προστασίας από ρεύματα διαρροής. Πατήστε το διακόπτη λειτουργίας της διάταξης προστασίας από ρεύματα διαρροής στη θέση 0 και κατόπιν στη θέση 1.
6. Κλείστε το κάλυμμα.

## Οδηγίες ασφαλείας για τη συντήρηση



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προτού εκτελέσετε εργασίες συντήρησης στο προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Οι μη εγκεκριμένες τροποποιήσεις ή/και τα μη εγκεκριμένα εξαρτήματα μπορούν να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο του χειριστή ή άλλων ατόμων.
- Μόνο τα κέντρα σέρβις της Husqvarna πρέπει να ανοίγουν το περίβλημα και να εκτελούν σέρβις στο προϊόν.
- Πρέπει να εκτελείτε την ημερήσια συντήρηση για να εξασφαλίζετε ότι το προϊόν λειτουργεί σωστά. Ανατρέξτε στην ενότητα *Συντήρηση στη σελίδα 15*.
- Η επιθεώρηση πρέπει να εκτελείται με το μοτέρ σταματημένο και το φως ηλεκτρικής τροφοδοσίας αποσυνδεδεμένο.
- Καθαρίζετε το προϊόν με νερό. Μην χρησιμοποιείτε συσκευή πλύσης με υψηλή πίεση. Μην κατευθύνετε το νερό στα ηλεκτρικά εξαρτήματα ή στα ρουλεμάν.
- Η συντήρηση του προϊόντος πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εγκεκριμένο τεχνικό σέρβις. Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά Husqvarna ή αντίστοιχα.

## Συναρμολόγηση

### Πηγή ισχύος για το προϊόν

Για να χρησιμοποιηθεί η πλήρης ισχύς, το προϊόν πρέπει να συνδεθεί σε μια ασφάλεια 32 A. Με μια ασφάλεια 16 A ή 25 A, η διαθέσιμη ισχύς είναι χαμηλότερη. Θα χρειαστεί να επιλέξετε την κατάλληλη ασφάλεια στο σύστημα των μενού του τηλεχειριστηρίου.

Σε χαμηλότερη τάση, η διαθέσιμη ισχύς μειώνεται γραμμικά έως το 80%. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στη διεύθυνση *Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 18*.

### Βενζινοκίνητη γεννήτρια ως πηγή ισχύος



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μια γεννήτρια που παρέχει μεγαλύτερη τάση στην είσοδο από αυτήν που προβλέπεται στο εύρος τιμών τάσης μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.

Μια γεννήτρια που λειτουργεί με βενζίνη μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως πηγή ρεύματος, αν παρέχει επαρκή ισχύ. Ανατρέξτε στην ενότητα *Τεχνικά στοιχεία στη*

*σελίδα 18* για τις τυπικές συνθήκες λειτουργίας της γεννήτριας. Η γεννήτρια πρέπει να είναι γειωμένη για να μην προκληθεί ζημιά στο προϊόν.

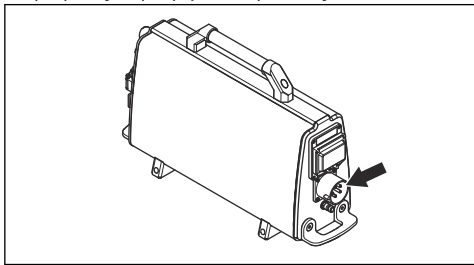
### Σύνδεση πηγής ρεύματος στο προϊόν



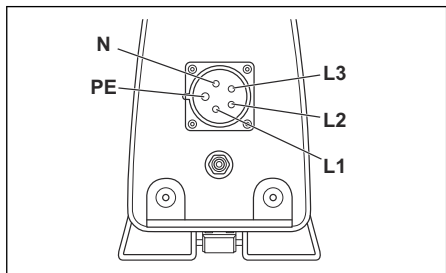
**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην συνδέετε το προϊόν σε πηγή ρεύματος χωρίς κατάλληλη ασφάλεια.



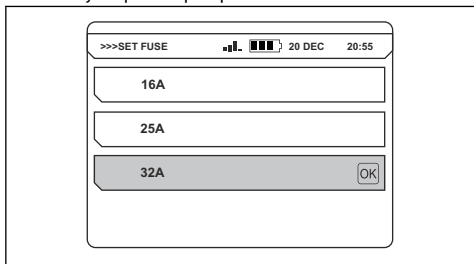
1. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πηγή ρεύματος στην πρίζα του προϊόντος.



**Περιεχόμενα** Ένα προϊόν 5 ακίδων με μονοφασική πρίζα (230 V) πρέπει να διαθέτει ουδέτερο καλώδιο (N) για να λειτουργήσει η πρίζα. Το προϊόν μπορεί να λειτουργήσει χωρίς ουδέτερο καλώδιο.



2. Χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο για να επιλέξετε τη σωστή ασφάλεια. Στο σύστημα των μενού, επιλέξτε "DRIVE CHOICES" και μετά "SET FUSE".
3. Επιλέξτε τη σωστή ασφάλεια.



## Σύνδεση της παροχής νερού

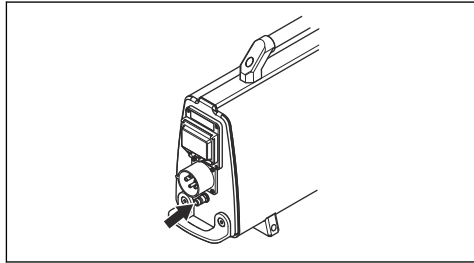


**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Να χρησιμοποιείτε μόνο καθαρό νερό, ώστε η βρωμιά να μην προκαλέσει έμφραξη στο σύστημα νερού.

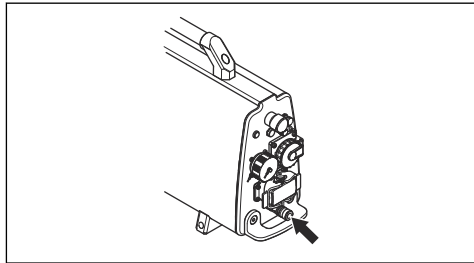
**Περιεχόμενα** Το νερό ψύξης δεν σταματά κατά τη διάρκεια διακοπής ρεύματος.

**Περιεχόμενα** Το προϊόν διαθέτει μια ηλεκτρική βαλβίδα νερού, η οποία κλείνει όταν εκκινείται το προϊόν. Όταν το προϊόν αποσυνδέεται από το ρεύμα, η βαλβίδα νερού ανοίγει για να αποστραγγιστεί το νερό ψύξης. Με αυτόν τον τρόπο εμποδίζεται το πάγωμα του νερού στο εσωτερικό του προϊόντος.

1. Συνδέστε το σωλήνα νερού στο σύνδεσμο εισόδου νερού του προϊόντος.



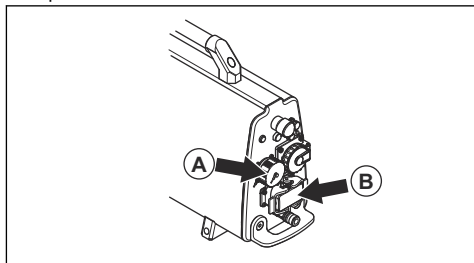
2. Συνδέστε το σύνδεσμο εξόδου νερού του προϊόντος στο ηλεκτρικό εργαλείο.



3. Για να ρυθμίσετε τη ροή του υγρού ψύξης στο ηλεκτρικό εργαλείο, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χειριστή του ηλεκτρικού εργαλείου.
4. Για την πίεση του νερού, ανατρέξτε στην ενότητα *Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 18*.

## Σύνδεση ηλεκτρικών εργαλείων

1. Χρησιμοποιήστε τον επάνω σύνδεσμο (A) για τα προϊόντα PRIME .



2. Χρησιμοποιήστε τον κάτω σύνδεσμο (B) για σύνδεση σε πριόνια τοιχοποιίας.
3. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα *Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 18*.

# Λειτουργία

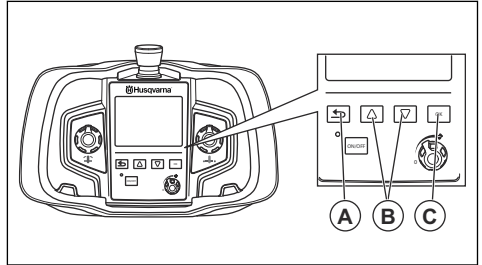
## Εισαγωγή



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, πρέπει να διαβάσετε και να κατανοήσετε το κεφάλαιο για την ασφάλεια.

## Το τηλεχειριστήριο

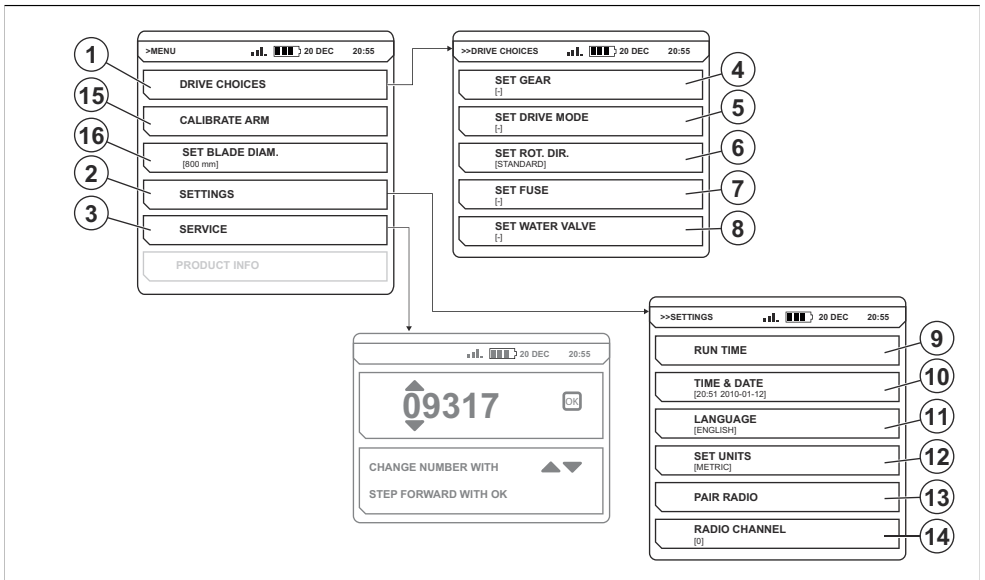
Χρησιμοποιήστε το κουμπί "RETURN" (A) για κίνηση προς τα πίσω στα μενού. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους (B) για μετακίνηση προς τα πάνω και προς τα κάτω στα μενού και το κουμπί "OK" (C) για επιλογή.



## Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν

1. Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες.
2. Να πραγματοποιείτε ημερήσια συντήρηση. Ανατρέξτε στην ενότητα *Εκτέλεση ημερήσιας συντήρησης στη σελίδα 15*.
3. Βεβαιωθείτε ότι στο χώρο εργασίας υπάρχουν μόνο εξουσιοδοτημένα άτομα, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού.
4. Χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Ανατρέξτε στην ενότητα *Προσωπικός εξοπλισμός προστασίας στη σελίδα 7*.

## Επισκόπηση του συστήματος των μενού



Κύριο μενού	Υπομενού	Ρύθμιση
1. "DRIVE CHOICES"	4. "SET GEAR"	Το συνδεδεμένο πριόνι τοιχοποιίας διαθέτει 2 μηχανικά επιλεγόμενες σχέσεις μετάδοσης:  1. (600-900 σ.α.λ.) 2. (800-1200 σ.α.λ.)
	5. "SET DRIVE MODE"	Καθορίζει την απαιτούμενη λειτουργία "DRIVE MODE" για το πριόνι:  <ul style="list-style-type: none"> <li>• "BLADE MAN" για κοπή τοιχίων</li> <li>• "BLADE STD" για κοπή τοιχίων</li> <li>• "WIRE" για κοπή με σύρμα</li> <li>• "CHAIN" για πριόνισμα με αλυσίδα</li> </ul>
	6. "SET ROT. DIR."	Πριν από την αλλαγή φοράς κίνησης της λεπίδας, πρέπει να διακόψετε τη λειτουργία του προϊόντος. Επιλέξτε ένα από τα εξής:  <ul style="list-style-type: none"> <li>• "STANDARD"</li> <li>• "REVERSE"</li> </ul>
	7. "SET FUSE"	Για να χρησιμοποιηθεί η πλήρης ισχύς, το προϊόν πρέπει να συνδεθεί σε μια ασφάλεια 32 A. Με μια ασφάλεια χαμηλότερης ονομαστικής τιμής, η ισχύς πρέπει να είναι χαμηλότερη για να μην υπερφορτωθεί η ασφάλεια. Επιλέξτε ασφάλεια με την κατάλληλη ονομαστική τιμή για το συνδεδεμένο προϊόν:  <ul style="list-style-type: none"> <li>• 16 A</li> <li>• 25 A</li> <li>• 32 A</li> </ul>
	8. "SET WATER VALVE"	Η παροχή νερού ρυθμίζεται με τη σφαιρική βαλβίδα στο σύνδεσμο εισόδου νερού. Επιλέξτε τη σωστή ρύθμιση για το νερό:  <ul style="list-style-type: none"> <li>• "ON" - Η βαλβίδα νερού είναι πάντα ανοιχτή.</li> <li>• "AUTO" - Η βαλβίδα νερού ανοίγει όταν ο επιλογέας στρέφεται από τη θέση κλεισίματος.</li> </ul>

Κύριο μενού	Υπομενού	Ρύθμιση
2. "SETTINGS"	9. "RUN TIME"	<ul style="list-style-type: none"> <li>• "TIME COUNTER" - Σε μια οθόνη παρακολούθησης διακοπής γίνεται μέτρηση του χρόνου κατά τον οποίο η λεπίδα ή το σύρμα περιστρέφονται στη διάρκεια της λειτουργίας, όταν είναι ενεργοποιημένη τουλάχιστον 1 παροχή.</li> <li>• "CLEAR RUNTIME" - Μηδενίζει την οθόνη παρακολούθησης διακοπής.</li> <li>• "CURRENT RUNTIME" - Εμφανίζει τον τρέχοντα χρόνο λειτουργίας.</li> </ul>
	10. "TIME & DATE"	<ul style="list-style-type: none"> <li>• "SET TIME" - Ρύθμιση της τρέχουσας ώρας.</li> <li>• "SET DATE" - Ρύθμιση της τρέχουσας ημερομηνίας.</li> <li>• "TIME FORMAT" - Επιλογή της μορφής ώρας: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 12h</li> <li>• 24h</li> </ul> </li> <li>• "DATE FORMAT" - Επιλογή της μορφής ημερομηνίας: <ul style="list-style-type: none"> <li>• "YYYY-MM-DD"</li> <li>• "YYYY/DD/MM"</li> <li>• "DD/MM/YYYY"</li> </ul> </li> </ul>
	11. "LANGUAGE"	Επιλογή γλώσσας για την οθόνη.
	12. "SET UNITS"	Επιλογή μονάδων για το τηλεχειριστήριο: <ul style="list-style-type: none"> <li>• "AMERICAN"</li> <li>• "METRIC"</li> </ul>
	13. "PAIR RADIO"	Σύνδεση του τηλεχειριστηρίου με το προϊόν.
	14. "RADIO CHANNEL"	<p>Αν προκύψουν παρεμβολές ή απώλεια σήματος, πρέπει να αλλάξει το κανάλι ραδιοεπικοινωνίας του τηλεχειριστηρίου και του προϊόντος. Για τη ρύθμιση του καναλιού ραδιοεπικοινωνίας, το τηλεχειριστήριο πρέπει να συνδεθεί στο προϊόν με καλώδιο διαύλου CAN. Επιλέξτε το σωστό κανάλι ραδιοεπικοινωνίας:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 0 (2,410 GHz)</li> <li>• 1 (2,415 GHz)</li> <li>• ...</li> <li>• 11 (2,465 GHz)</li> </ul>
3. "SERVICE"		Το μενού "SERVICE" είναι κλειδωμένο με κωδικό πρόσβασης. Μόνο το προσωπικό του σέρβις έχει πρόσβαση για την εκτέλεση της ρύθμισης στο μενού "SERVICE".
15. "CALIBRATE ARM"		Το μενού βαθμονόμησης χρησιμοποιείται για βαθμονόμηση της θέσης του περιστρεφόμενου βραχίονα. Η θέση του περιστρεφόμενου βραχίονα χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό του τρέχοντος βάθους της λεπίδας.
16. "SET BLADE DIAMETER"		Η ρύθμιση διαμέτρου της λεπίδας χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό του τρέχοντος βάθους της λεπίδας.

## Σύστημα ραδιοεπικοινωνίας

Για να μπορείτε να χειριστείτε το συνδεδεμένο ηλεκτρικό εργαλείο, πρέπει να εκτελέσετε σύζευξη του τηλεχειριστηρίου με το προϊόν.

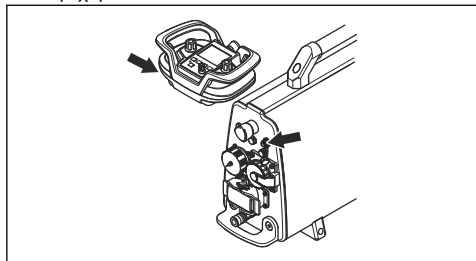
Το τηλεχειριστήριο μπορεί να ελέγχει μόνο το συνδεδεμένο προϊόν.

Αν αντικατασταθεί το παρεχόμενο τηλεχειριστήριο, πρέπει να εκτελέσετε ξανά τη σύζευξη του τηλεχειριστηρίου με το προϊόν.

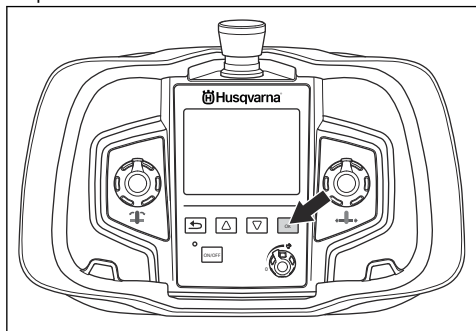
Αν χρειαστεί να κάνετε εναλλαγή τηλεχειριστηρίων μεταξύ 2 μονάδων πηγής ισχύος, πρέπει να εκτελέσετε σύζευξη του τηλεχειριστηρίου που άλλαξε με το προϊόν.

## Εκτέλεση διαδικασίας σύζευξης μεταξύ του τηλεχειριστηρίου και του προϊόντος

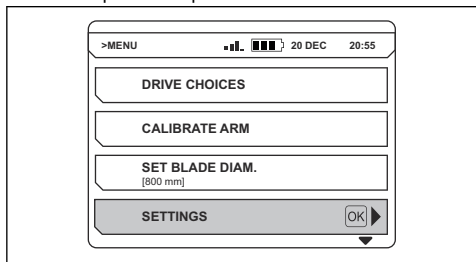
1. Συνδέστε το τηλεχειριστήριο στο προϊόν με το παρεχόμενο καλώδιο διαύλου CAN.



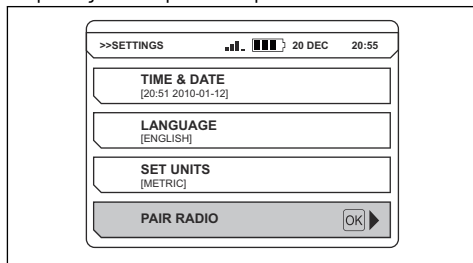
2. Σφίξτε τις βίδες του συνδέσμου καλωδίου με το χέρι.
3. Περιμένετε μέχρι να ενεργοποιηθεί το τηλεχειριστήριο και να εμφανιστεί στην οθόνη το κύριο μενού.
4. Πατήστε το κουμπί "OK" για να ανοίξετε το κύριο μενού.



5. Βρείτε το μενού "SETTINGS" με τα κουμπιά βέλους και πατήστε το κουμπί "OK".



6. Βρείτε το στοιχείο "PAIR RADIO" με τα κουμπιά βέλους και πατήστε το κουμπί "OK".



**Περιεχόμενα** Στην οθόνη εμφανίζεται ένα μήνυμα που αναφέρει αν εκτελέστηκε η διαδικασία σύζευξης. Αν δεν μπορείτε να εκτελέσετε τη σύζευξη του τηλεχειριστηρίου με το προϊόν, ανατρέξτε στην ενότητα *Αντιμετώπιση προβλημάτων - πριν τοιχοποιίας στη σελίδα 16.*

## Μπαταρία τηλεχειριστηρίου

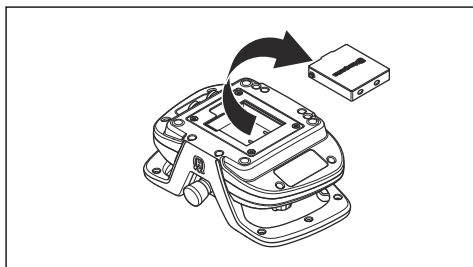
**Περιεχόμενα** Προτού χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο για πρώτη φορά, πρέπει να φορτίσετε την μπαταρία του.

Η μπαταρία του τηλεχειριστηρίου είναι τύπου ιόντων λιθίου. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες για αυτό το προϊόν. Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

Μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία τηλεχειριστηρίου μπορεί να λειτουργήσει έως 8-10 ώρες. Ο ψυχρός καιρός μειώνει τη χωρητικότητα και το χρόνο λειτουργίας της μπαταρίας του τηλεχειριστηρίου. Ο χρόνος λειτουργίας της μπαταρίας του τηλεχειριστηρίου μειώνεται επίσης αν είναι ενεργοποιημένη η οθόνη.

Αν η μπαταρία του τηλεχειριστηρίου πάθει ζημιά, πρέπει να την απορρίψετε στο πλησιέστερο κέντρο εσβής ή να την ανακυκλώνετε σε κατάλληλη τοποθεσία.

Η αφαίρεση και τοποθέτηση της μπαταρίας του τηλεχειριστηρίου γίνεται από την πίσω πλευρά του.

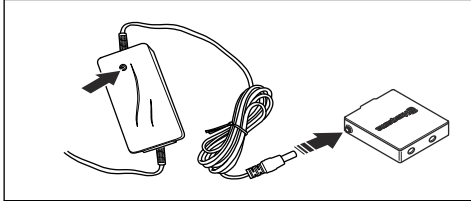


## Φόρτιση της μπαταρίας του τηλεχειριστηρίου



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πρέπει να διατηρείτε το φορτιστή της μπαταρίας του τηλεχειριστηρίου στεγνό και προστατευμένο από διακυμάνσεις της θερμοκρασίας.

1. Συνδέστε το φορτιστή σε μια πρίζα.
2. Συνδέστε την μπαταρία του τηλεχειριστηρίου στο φορτιστή. Βεβαιωθείτε ότι η λυχνία στη βάση φόρτισης ανάβει με χρώμα πορτοκαλί.



3. Φορτίστε πλήρως την μπαταρία του τηλεχειριστηρίου για περίπου 2-3 ώρες.
4. Όταν φορτιστεί πλήρως η μπαταρία του τηλεχειριστηρίου και η λυχνία ανάβει με πράσινο χρώμα, αφαιρέστε το φορτιστή.

## Άλλες ρυθμίσεις του λογισμικού

Προτού χειριστείτε το προϊόν, εκτελέστε τις παρακάτω ρυθμίσεις:

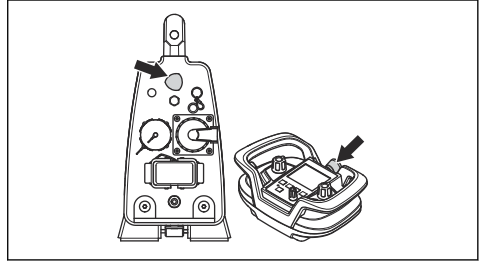
**Περιεχόμενα** Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στη διεύθυνση *Επισκόπηση του συστήματος των μενού στη σελίδα 10*.

- Ρύθμιση ώρας και ημερομηνίας. Επιλέξτε το μενού "SETTINGS" και μετά επιλέξτε "TIME & DATE".
- Ρυθμίστε τη σωστή γλώσσα για την οθόνη. Επιλέξτε το μενού "SETTINGS" και μετά επιλέξτε "LANGUAGE".
- Ρυθμίστε τις απαιτούμενες μονάδες μέτρησης. Επιλέξτε το μενού "SETTINGS" και μετά επιλέξτε "SET UNITS".

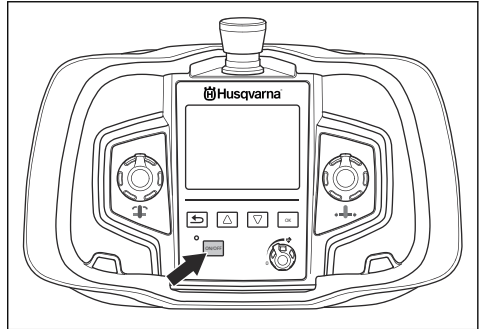
## Εκκίνηση λειτουργίας του προϊόντος

1. Ανοίξτε την παροχή νερού προς το προϊόν.

2. Γυρίστε το κουμπί διακοπής λειτουργίας του μηχανήματος στο προϊόν και στο τηλεχειριστήριο δεξιόστροφα για να το αποσυμπλέξετε.



3. Πατήστε το κουμπί ON/OFF για να εκκινήσετε το τηλεχειριστήριο. Με αυτόν τον τρόπο εκκινείται επίσης το συνδεδεμένο πριόνι τοιχοποιίας και οι πληροφορίες εμφανίζονται στην οθόνη. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του συνδεδεμένου πριονιού τοιχοποιίας για πρόσθετες πληροφορίες.



4. Εάν ένα εργαλείο PRIME είναι συνδεδεμένο στο προϊόν, πατήστε το κουμπί ON/OFF για να διακόψετε τη λειτουργία του τηλεχειριστηρίου. Το εργαλείο PRIME εκκινείται. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του συνδεδεμένου εργαλείου PRIME για πρόσθετες πληροφορίες.

## Λειτουργία του προϊόντος

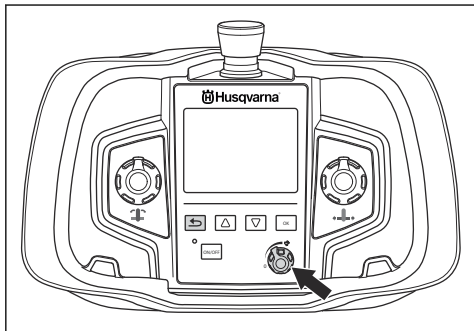
- Για τη λειτουργία του προϊόντος, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου.

## Διακοπή λειτουργίας του προϊόντος



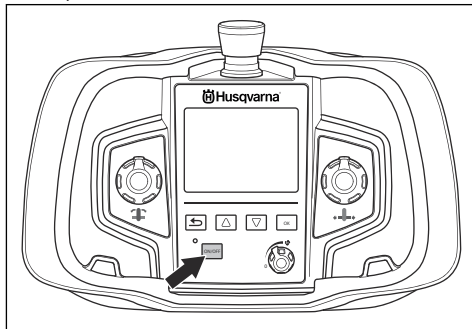
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πρέπει να κλείνετε πάντα την παροχή νερού προς το προϊόν, όταν δεν είναι συνδεδεμένο στην παροχή ρεύματος.

1. Για να σταματήσετε τη λεπίδα, γυρίστε τον επιλογέα που ελέγχει την ταχύτητα αριστερόστροφα στη θέση 0.



2. Κλείστε την παροχή νερού προς το προϊόν. Αν η παροχή νερού ψύξης έχει οριστεί στη ρύθμιση "AUTO", θα διακοπεί αυτόματα.

3. Απενεργοποιήστε το τηλεχειριστήριο πατώντας το κουμπί "ON/OFF".



4. Πατήστε το κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης για να διακόψετε τη λειτουργία του προϊόντος.

## Συντήρηση

### Εισαγωγή



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προτού εκτελέσετε εργασίες συντήρησης στο προϊόν, διαβάστε και κατανοήστε το κεφάλαιο για την ασφάλεια.

και την είσοδο νερού και ακαθαρσιών στο προϊόν.

### Εκτέλεση ημερήσιας συντήρησης



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αποσυνδέστε το προϊόν από την παροχή ρεύματος και περιμένετε τουλάχιστον 5 λεπτά προτού ξεκινήσετε τη συντήρηση.



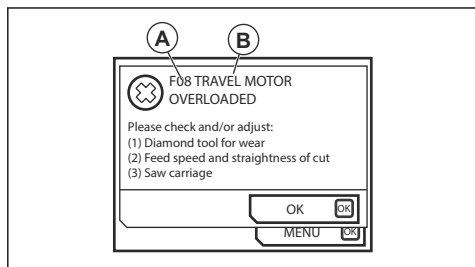
**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην χρησιμοποιείτε σύστημα πλύσης με υψηλή πίεση για να καθαρίσετε το προϊόν. Η υψηλή πίεση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στις τσιμούχες

- Ελέγξτε τον εξοπλισμό ασφαλείας. Βεβαιωθείτε ότι δεν έχει υποστεί ζημιά. Ανατρέξτε στην ενότητα *Συσκευές ασφαλείας στο προϊόν στη σελίδα 7*.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας και το καλώδιο προέκτασης είναι σε καλή κατάσταση και δεν έχουν ζημιά.
- Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας νερού και οι σύνδεσμοι νερού είναι σε καλή κατάσταση και δεν έχουν υποστεί ζημιά.
- Πρέπει πάντα να καθαρίζετε το προϊόν στο τέλος της εργάσιμης ημέρας. Χρησιμοποιήστε βούρτσα χειρός βαρέος τύπου ή ένα μεγάλο πινέλο.
- Βεβαιωθείτε ότι οι σύνδεσμοι και οι ακίδες είναι καθαρά. Καθαρίστε με ένα πανί ή μια βούρτσα.
- Καθαρίστε το φίλτρο στην είσοδο του συνδέσμου νερού. Χρησιμοποιήστε ένα κλειδί 16 mm για να χαλαρώσετε το σύνδεσμο και χρησιμοποιήστε πεπιεσμένο αέρα για να αφαιρέσετε τους ρύπους από το φίλτρο.
- Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα νερού δεν έχει υποστεί ζημιά.

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

### Μηνύματα σφάλματος - πριόνι τοιχοποιίας

Αν υπάρχουν σφάλματα, εμφανίζεται ένας κωδικός σφάλματος (A) και ένα μήνυμα σφάλματος (B) στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου.



Εκτελέστε τη διαδικασία που παρουσιάζεται στην οθόνη ή απευθυνθείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της Husqvarna. Πατήστε το κουμπί "OK" για να διαγράψετε το μήνυμα σφάλματος.

Αν κλείσετε το μήνυμα σφάλματος και δεν εμφανιστεί ξανά στην οθόνη, μπορείτε να συνεχίσετε τον χειρισμό του προϊόντος.

Αν εμφανιστεί ξανά το μήνυμα σφάλματος, ανατρέξτε στην ενότητα *Αντιμετώπιση προβλημάτων - πριόνι τοιχοποιίας στη σελίδα 16* ή απευθυνθείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της Husqvarna. Αν χρειάζεται, εκτελέστε ενημέρωση του λογισμικού του προϊόντος.

### Αντιμετώπιση προβλημάτων - πριόνι τοιχοποιίας

Κωδικός σφάλματος	Μήνυμα σφάλματος	Πιθανό σφάλμα	Πιθανή λύση
F01	"MOTOR OVERHEATED"	Δεν υπάρχει επαρκής ροή νερού ψύξης προς το μοτέρ του πριονιού.	Βεβαιωθείτε ότι το νερό ψύξης ρέει προς το μοτέρ του πριονιού. Η μέγιστη θερμοκρασία πρέπει να είναι έως 25 °C και η παροχή νερού πρέπει να είναι τουλάχιστον 3,5 l/λεπτό.
F02	"POWER PACK OVERHEATED"	Δεν υπάρχει επαρκής ροή νερού ψύξης προς το προϊόν.	Βεβαιωθείτε ότι το νερό ψύξης ρέει προς το προϊόν. Η μέγιστη θερμοκρασία πρέπει να είναι έως 25°C και η παροχή νερού πρέπει να είναι τουλάχιστον 3,5 l/λεπτό. Αν το μήνυμα εμφανιστεί κατά την εκκίνηση της λειτουργίας του συνδεδεμένου προϊόντος, μεταβείτε στο στοιχείο "Water coolant" του μενού λειτουργιών και επιλέξτε "ON". Αφήστε το νερό ψύξης να τροφοδοτήσει το προϊόν για ένα λεπτό πριν εκκινήσετε ξανά το προϊόν.
F03	"LOW VOLTAGE"	Το προϊόν τροφοδοτείται με χαμηλή τάση.	Ελέγξτε την τάση στη διάρκεια της λειτουργίας. Βεβαιωθείτε ότι και οι 3 φάσεις είναι ενεργές. Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια παροχής ρεύματος του προϊόντος έχουν επαρκή διατομή.
F04	"HIGH VOLTAGE"	Το προϊόν τροφοδοτείται με υψηλή τάση.	Ελέγξτε την τάση στη διάρκεια της λειτουργίας. Αυτό το μήνυμα εμφανίζεται συνήθως όταν το προϊόν τροφοδοτείται από γεννήτρια.
F05	"OVER CURRENT"	Υπάρχει υπερφόρτιση στο μοτέρ του πριονιού.	Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ρεύματος έχει τοποθετηθεί σωστά και δεν έχει ζημιά.
F06	"NO HALL-SENSOR LENGTH"	Υπάρχει βλάβη στην πλακέτα του αισθητήρα HALL για τη διαδρομή κίνησης.	Απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο σέρβις.
F07	"NO HALL-SENSOR ARM"	Υπάρχει βλάβη στην κάρτα του αισθητήρα HALL για το βάθος μετακίνησης.	Απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο σέρβις.



Κωδικός σφάλματος	Μήνυμα σφάλματος	Πιθανό σφάλμα	Πιθανή λύση
F08	"TRAVEL MOTOR OVERLOADED"	Υπάρχει υπερφόρτιση στο μοτέρ κίνησης.	Γυρίστε τον επιλογέα στη θέση 0 για να εκτελέσετε επαναφορά του προϊόντος. Αν εμφανιστεί ξανά το μήνυμα σφάλματος, το αδαμαντοφόρο εργαλείο έχει στομώσει ή ο φορέας του πριονιού δεν έχει ρυθμιστεί σωστά. Καθαρίστε τις ράγες και λιπάνετε τα γρανάζια. Αν το μήνυμα σφάλματος παραμένει, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σέρβις.
F09	"DEPTH MOTOR OVERLOADED"	Υπάρχει υπερφόρτιση στο μοτέρ βάθους.	Γυρίστε τον επιλογέα στη θέση 0 για να εκτελέσετε επαναφορά του προϊόντος. Αν εμφανιστεί ξανά το μήνυμα σφάλματος, το αδαμαντοφόρο εργαλείο έχει στομώσει. Αν το μήνυμα σφάλματος παραμένει, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σέρβις.
F10	"BLADE JAM"	Η λεπίδα δεν μπορεί να περιστραφεί.	Αφαιρέστε τη λεπίδα από το σημείο κοπής και επανεκκινήστε το προϊόν.
F11	"GROUND FAULT OR NO SAW HEAD"	Το προϊόν/πριόνι δεν είναι γειωμένο σωστά ή δεν υπάρχει μονάδα πριονιού συνδεδεμένη στο προϊόν.	Ελέγξτε την ηλεκτρική σύνδεση του προϊόντος. Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα πριονιού είναι συνδεδεμένη στο προϊόν. Αν το μήνυμα σφάλματος παραμένει, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σέρβις.
F12	"NON-COMPATIBLE SAW UNIT"	Έχει συνδεθεί λάθος μονάδα πριονιού στο προϊόν.	Συνδέστε μια συμβατή μονάδα πριονιού στο προϊόν.
F13	"NO CONTACT CHECK CAN-CABLE"	Δεν υπάρχει σήμα σύνδεσης μεταξύ του προϊόντος και του τηλεχειριστηρίου.	Αντικαταστήστε το καλώδιο διαύλου CAN.
F14	"NO RADIO CONTACT"	Δεν υπάρχει σήμα ραδιοεπικοινωνίας μεταξύ του τηλεχειριστηρίου και του προϊόντος.	Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν λειτουργεί και ότι η πράσινη λυχνία ανάβει. Αν το μήνυμα σφάλματος παραμένει, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σέρβις. Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί με το καλώδιο διαύλου CAN που είναι συνδεδεμένο ανάμεσα στο προϊόν και το τηλεχειριστήριο.
F15	"NO DSP RESPONSE"	Υπάρχει εσωτερικό σφάλμα στη μονάδα ισχύος.	Απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο σέρβις.

## Αντιμετώπιση προβλημάτων - εργαλεία

### PRIME

Κωδικός σφάλματος	Μήνυμα σφάλματος	Πιθανά σφάλματα	Πιθανή διαδικασία
F0101	Υπάρχει υπερφόρτιση.	Υπάρχει υπερφόρτιση στο εργαλείο που χρησιμοποιείται.	Απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο σέρβις.
FXX08* <sup>1</sup>	Η θερμοκρασία του μοτέρ είναι υψηλή.	Η θερμοκρασία του μοτέρ είναι πολύ υψηλή.	Αυξήστε τη ροή νερού ψύξης. Χρησιμοποιήστε καθαρό νερό για να εμποδίσετε την απόφραξη των καναλιών νερού. Για τις προδιαγραφές για την παροχή, τη θερμοκρασία και την πίεση του νερού, ανατρέξτε στην ενότητα <i>Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 18</i> .

<sup>1</sup> XX: Διαφορετικοί αριθμοί ανάλογα με το εργαλείο που έχει συνδεθεί στη μονάδα ισχύος.

Κωδικός σφάλματος	Μήνυμα σφάλματος	Πιθανά σφάλματα	Πιθανή διαδικασία
F0112	Η τάση εισόδου είναι χαμηλή.	Η τάση εισόδου είναι πολύ χαμηλή.	Για την ελάχιστη τάση εισόδου, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο.
F0113	Η τάση εισόδου είναι υψηλή.	Η τάση εισόδου είναι πολύ υψηλή.	Για τη μέγιστη τάση εισόδου, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο.
FXX14*	Σφάλμα στον αισθητήρα θερμοκρασίας του εργαλείου.	Διακοπή ή βραχυκύκλωμα στον αισθητήρα θερμοκρασίας.	Απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο σέρβις.
F0118	Υπάρχει σφάλμα υλικού.	M/Δ.	Απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο σέρβις.
F0119	Η θερμοκρασία του προϊόντος είναι πολύ υψηλή.	Το προϊόν έχει θερμανθεί πολύ.	Αυξήστε τη ροή νερού ψύξης. Χρησιμοποιήστε καθαρό νερό για να εμποδίσετε την απόφραξη των καναλιών νερού. Για τις προδιαγραφές για την παροχή, τη θερμοκρασία και την πίεση του νερού, ανατρέξτε στην ενότητα <i>Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 18</i> .
F0130	Υπάρχει γενικό σφάλμα.	Η λεπίδα δεν κινείται ελεύθερα.	Διακόψτε τη λειτουργία του προϊόντος και απελευθερώστε τη λεπίδα.

## Μεταφορά και αποθήκευση

### Μεταφορά του προϊόντος

- Πρέπει να βεβαιώνετε ότι το προϊόν είναι καλά στερεωμένο στη διάρκεια της μεταφοράς, για να μην προκύψουν ζημιές και ατυχήματα.
- Προτού ανασηκώσετε ή μετακινήσετε το προϊόν, πρέπει να διακόψετε τη λειτουργία του και να αποσυνδέετε το καλώδιο ρεύματος.
- Αποσυνδέετε πάντα το ηλεκτρικό εργαλείο και το καλώδιο του ηλεκτρικού εργαλείου πριν από τη μεταφορά.

- Το προϊόν πρέπει πάντα να φυλάσσεται σε χώρο χωρίς υγρασία.
- Βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία είναι μεταξύ  $-25\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $-77\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) και  $50\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $122\text{ }^{\circ}\text{F}$ ).
- Αν υπάρχει κίνδυνος παγετού, όλο το νερό ψύξης που έχει απομείνει πρέπει να αποστραγγίζεται από το προϊόν. Δώστε κλίση στο προϊόν για να αδειάσετε το νερό ψύξης από την έξοδο του συνδέσμου νερού.

### Αποθήκευση του προϊόντος

- Φυλάξτε το προϊόν σε κλειδωμένο χώρο, ώστε να εμποδίσετε την πρόσβαση σε παιδιά ή μη εγκεκριμένα άτομα.

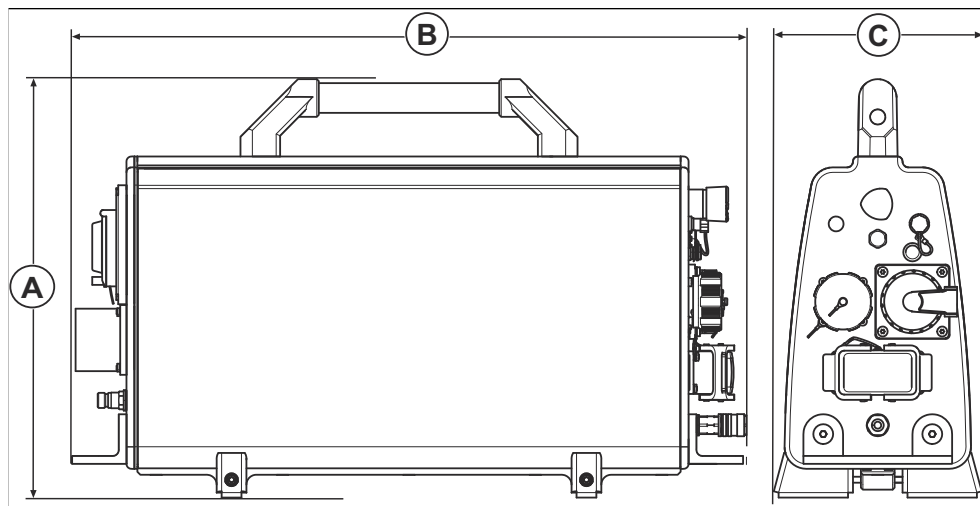
## Τεχνικά στοιχεία

### Τεχνικά στοιχεία

Ονομαστική τάση	380-480
Μέγ. ισχύς, kVA	20
Ονομαστική ένταση ρεύματος, A	16/25/32

Τάση εισόδου, V/Hz	380-480/50-60
Τάση εξόδου, V/Hz	340/0-500
Δευτερεύουσα τάση εξόδου, V/Hz	24/0-500
Τροφοδοτικό	3Φ+Γ είωση+Ουδέτερος
Μονοφασική πρίζα, V	230
<b>Συνιστώμενη διατομή καλωδίου, 32 A</b>	
<b>Μήκος, m/ft</b>	<b>Διατομή καλωδίου, mm<sup>2</sup>/AWG</b>
0-30/0-100	6/10
30-60/100-200	10/8
60-100/200-300	16/6
<b>Ισχύς ηλεκτρογεννήτριας</b>	
Ελάχ. kVA (400 V/16 A)	12
Ελάχ. kVA (400 V/25 A)	20
Ελάχ. kVA (400 V/32 A)	25
<b>Βάρος</b>	
Μονάδα πηγής ισχύος, kg/lb	25,8/56
<b>Νερό ψύξης</b>	
Μέγιστη θερμοκρασία νερού ψύξης με παροχή 3,5 l/min, °C/ 0,92 γαλόνια/min, °F	25/77
Μέγ. πίεση νερού ψύξης, bar/psi	7/102
<b>Σύστημα ελέγχου</b>	
Τύπος ελέγχου	Τηλεχειριστήριο
Μετάδοση σήματος	Ασύρματο/καλώδιο
Ζώνες συχνοτήτων για το εργαλείο, GHz	2,400-2,480
Μέγιστη ισχύς μεταδιδόμενης ραδιοσυχνότητας, dBm/mW	4/2,5

## Διαστάσεις προϊόντος



A	Ύψος, mm/in.	422/16,6
B	Μήκος, mm/in.	680/26,8
C	Πλάτος, mm/in.	205/8,1

## Σέρβις

### Εισαγωγή



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Το προϊόν μπορεί να επισκευαστεί μόνο από εγκεκριμένο κέντρο σέρβις. Αυτό γίνεται για να αποφεύγονται ατυχήματα στους χειριστές.

### Εγκεκριμένο κέντρο σέρβις

Για να βρείτε το πλησιέστερο εγκεκριμένο κέντρο σέρβις Husqvarna Construction Products, μεταβείτε στην τοποθεσία web [www.husqvarnacrp.com](http://www.husqvarnacrp.com).

## Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ

### Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ

Εμείς, η Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna,  
ΣΟΥΗΔΙΑ, τηλ.: +46- 36-146500, δηλώνουμε με  
αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν:

<b>Περιγραφή</b>	<b>Power pack</b>
<b>Μάρκα</b>	Husqvarna
<b>Τύπος/Μοντέλο</b>	PP 492
<b>Αναγνώριση</b>	Αριθμοί σειράς με ημερομηνία από το 2021 και έπειτα

συμμορφώνεται πλήρως με τις ακόλουθες οδηγίες και  
τους κανονισμούς της ΕΕ:

<b>Οδηγία/Κανονισμός</b>	<b>Περιγραφή</b>
2014/53/ΕΕ	"σχετικά με τον ραδιοεξοπλισμό"
2011/65/ΕΕ	"σχετικά με τον περιορισμό των επικίνδυνων ουσιών"

και ότι εφαρμόζονται τα ακόλουθα εναρμονισμένα  
πρότυπα ή/και οι τεχνικές προδιαγραφές.

- EN ISO 12100:2010
- EN 61000-6-4:2007+A1:2011
- EN 61000-6-2:2005/C1:2005
- EN 60204-1:2018
- ETSI EN 301 489-1 V2.1.1
- ETSI EN 301 489-17 V3.1.1
- ETSI EN 300 328 V2.1.1

Partille, 2021-06-10



Erik Silfverberg

Διευθυντής έρευνας και ανάπτυξης, εξοπλισμός κοπής  
και διάτρησης σκυροδέματος

Husqvarna AB, Κατασκευαστικό τμήμα

Υπεύθυνος για την τεχνική τεκμηρίωση

---

## Contenido

---

Introducción.....	22	Resolución de problemas.....	36
Seguridad.....	24	Transporte y almacenamiento.....	38
Montaje.....	28	Datos técnicos.....	39
Funcionamiento.....	29	Servicio técnico.....	40
Mantenimiento.....	35	Declaración de conformidad CE.....	41

---

## Introducción

---

### Descripción del producto

Se trata de una unidad de alimentación y un control remoto. El producto se utiliza con diversas herramientas eléctricas Husqvarna:

- El control remoto sirve para controlar las herramientas eléctricas conectadas.
- El control remoto tiene una pantalla digital en color de 3,5 pulg.
- El producto se refrigera con agua. El control remoto regula la electroválvula de agua.
- Conecte el producto a un sistema de alimentación de 400/480 V con un fusible de 32/30 A.

El producto se refrigera con agua. Utilice el producto siempre con agua.

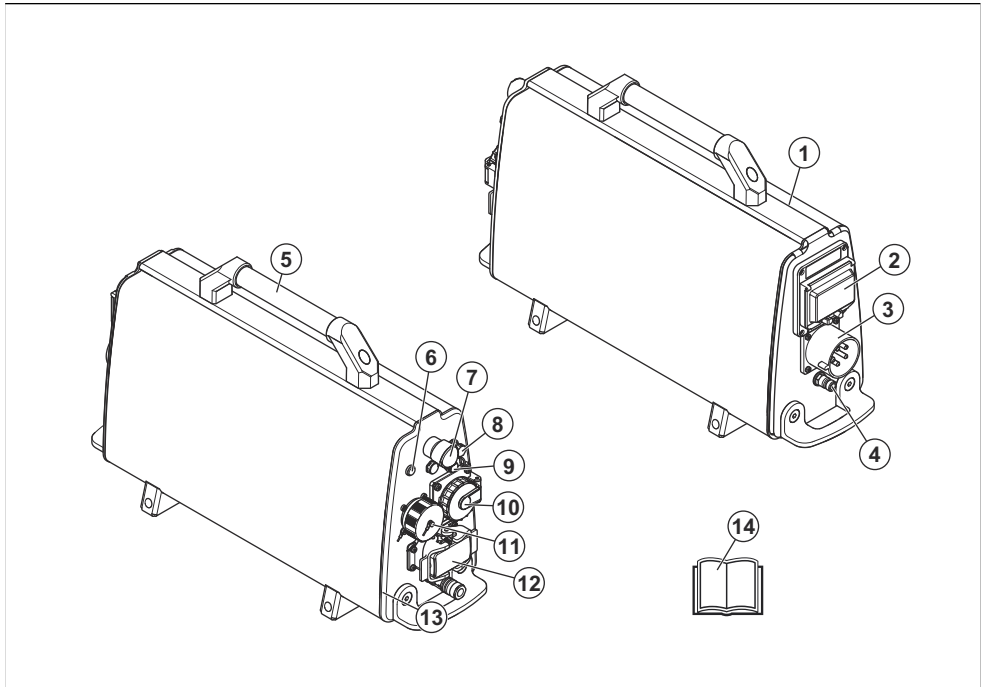
Está destinado a aplicaciones industriales y solo podrán usarlo operarios con experiencia.

El modelo PP 492 tiene un conector PRIME nuevo. Si la herramienta PRIME no tiene este nuevo conector PRIME , debe utilizar un cable adaptador. Puede acudir a un centro de servicio autorizado para actualizar la herramienta PRIME con el nuevo conector PRIME .

### Uso previsto

Este producto permite utilizar herramientas eléctricas compatibles Husqvarna con un motor de alta frecuencia. Cualquier otro uso se considera inadecuado.

## Descripción del producto



1. Unidad de alimentación
2. Interruptor diferencial
3. Toma eléctrica
4. Entrada de agua
5. Mango
6. Indicador de potencia
7. Botón de parada de la máquina
8. Conector del bus CAN
9. Fusible automático, 16 A (solo productos de 5 patillas)
10. Conector hembra monofásico (solo productos de 5 patillas)
11. Conector PRIME
12. Conector para cortadora de muros
13. Salida de agua
14. Manual de usuario



Lea atentamente el manual y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar este producto.



Utilice siempre protectores auriculares, protección ocular y protección respiratoria.



Las tareas de inspección o mantenimiento deben realizarse con el motor apagado y el enchufe de alimentación desconectado.



Piezas con corriente.



Este producto cumple con las directivas CE vigentes.



El producto cumple con las directivas de compatibilidad electromagnética de Australia y Nueva Zelanda vigentes.

## Símbolos que aparecen en el producto



**ADVERTENCIA:** Un uso negligente o erróneo puede provocar lesiones o la muerte al operador o a otras personas.



Símbolo de periodo de uso respetuoso con el medio ambiente (EUPF) con certificación RoHS de China.



El producto o su embalaje no son residuos domésticos. Recíclalo en un centro de reciclaje para equipos eléctricos y electrónicos.

**Nota:** Los demás símbolos o etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación especiales para algunos mercados.

## Placa de características

①	②	③	④	 <b>ERC</b> <b>CE</b>    <b>MADE IN SWEDEN</b>
Phase	Voltage	Ampere	Frequency	
Minimum generator rating for full power: 25 kVA				 <b>MADE IN SWEDEN</b>
Generator grounding required see operator's manual for further information				

1. Fase
2. Tensión
3. Amperios
4. Frecuencia

## Responsabilidad sobre el producto

Como se estipula en las leyes de responsabilidad del producto, no nos hacemos responsables de los daños y perjuicios causados por nuestro producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.
- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

## Seguridad

### Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información especialmente importante del manual.



**ADVERTENCIA:** Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



**PRECAUCIÓN:** Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

**Nota:** Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

### Advertencias generales de seguridad relacionadas con la herramienta eléctrica



**ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se suministran con esta herramienta eléctrica.

Si no se siguen las instrucciones que aparecen a continuación, puede producirse una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.

- **Conserve todas las advertencias e instrucciones para su consulta.** El término «herramienta eléctrica» empleado en las advertencias hace referencia a una herramienta eléctrica que funciona con conexión a la red de suministro (con cable) o a una herramienta que funciona con batería (sin cable).

### Seguridad en el área de trabajo

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas abarrotadas de cosas u oscuras favorecen los accidentes.
- **No maneje herramientas eléctricas en ambientes explosivos como aquellos en los que hay líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- **Mantenga alejados a los niños y a otras personas mientras trabaja con una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control de esta.

### Seguridad eléctrica

- **Los enchufes de las herramientas eléctricas deben corresponder a la toma de corriente utilizada. Nunca**



- modifique el enchufe.** Los enchufes sin modificar y las tomas de corriente del mismo tipo ayudan a reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- **Evite el contacto de su cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y neveras.** Si su cuerpo está en contacto con el suelo, existe un mayor riesgo de descarga eléctrica.
  - **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a ambientes húmedos.** El riesgo de recibir descargas eléctricas aumentará si penetra agua en la herramienta eléctrica.
  - **Maneje el cable con cuidado. No lo utilice nunca para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Manténgalo alejado de fuentes de calor, aceite, aristas vivas o piezas móviles.** Los cables dañados o enredados incrementan el riesgo de descarga eléctrica.
  - **Cuando trabaje con una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un alargador indicado para este uso.** Utilizar un cable adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
  - **Si es necesario utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice suministro eléctrico protegido con un interruptor diferencial.** La utilización de un interruptor diferencial reduce el riesgo de descargas eléctricas.

## Seguridad personal

- **Esté siempre atento, fíjese en lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No utilice herramientas eléctricas si está cansado o bajo los efectos de estupefacientes, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido, mientras se trabaja con herramientas eléctricas, puede causar lesiones graves.
  - **Utilice el equipo de protección individual. Protéjase siempre los ojos.** El equipo de protección, como la mascarilla antipolvo, los zapatos de seguridad antideslizantes, el casco o los protectores auditivos, utilizados en función de las condiciones de trabajo, reducirá el riesgo de lesiones.
  - **Evite el encendido accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar la máquina a la fuente de alimentación o la batería, cogerla o transportarla.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto sobre el interruptor o encenderlas con el interruptor en la posición de encendido puede provocar accidentes.
  - **Quite todas las clavijas de ajuste o llaves de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de tuercas o clavija de ajuste que se ha dejado colocada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones.
  - **No se estire demasiado. Mantenga una posición correcta y el equilibrio en todo momento.** Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.
- **Utilice la ropa adecuada. No utilice nunca ropa amplia ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
  - **Si se suministran equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente.** El uso de estos equipos puede reducir los riesgos derivados del polvo.
  - **Evite que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le lleve a confiarse e ignore las medidas de seguridad al utilizarlas.** Una acción negligente puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

## Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

- **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo que debe realizar.** Con la herramienta eléctrica apropiada hará el trabajo mejor y con mayor seguridad a la potencia para la que fue diseñada.
- **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no funciona.** Las herramientas que no se puedan controlar con el interruptor son peligrosas y deben repararse.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o quite la batería (si se puede desmontar) de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardarla.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encendido accidental de la herramienta eléctrica.
- **Guarde las herramientas eléctricas que no se utilicen fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con su uso o con estas instrucciones las manejen.** Las herramientas eléctricas resultan peligrosas en manos de usuarios no cualificados.
- **Compruebe que las herramientas eléctricas y los accesorios están a punto. Compruebe que no haya partes móviles mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra circunstancia que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si detecta daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.** Muchos accidentes se deben al uso de herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con aristas afiladas y un mantenimiento adecuado tienen menos probabilidades de trabarse y son más fáciles de controlar.
- **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, útiles, etc. según se indica en estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que debe realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para trabajos distintos a aquellos para los que fue diseñada podría dar lugar a situaciones peligrosas.

- **Mantenga los mangos y superficies de agarre secos, limpios y sin aceite ni grasa.** Las superficies de agarre y los mangos resbaladizos no permiten manejar y controlar de forma segura la herramienta ante cualquier imprevisto.

## Servicio técnico

- **Solicite que su herramienta eléctrica sea reparada por personal cualificado y utilizando únicamente piezas de repuesto originales.** Esto garantizará la seguridad de la herramienta.

## Instrucciones generales de seguridad



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Este producto es una herramienta peligrosa si no se usa con cuidado o si se utiliza de forma incorrecta. Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al operador como a cualquier otra persona. Antes de usar el producto, lea detenidamente el contenido del manual de usuario.
- Respete todas las advertencias e instrucciones.
- Obedezca la legislación y la normativa vigentes.
- El usuario y el empleador deben conocer y prevenir los riesgos durante el funcionamiento del producto.
- No permita que nadie utilice el producto a menos que haya leído y comprendido el contenido del manual de usuario.
- No utilice el producto a menos que haya recibido formación al respecto. Asegúrese de que todos los usuarios reciben formación.
- No deje que un niño maneje el producto.
- Solo las personas autorizadas pueden manejar el producto.
- El usuario es responsable de los accidentes que puedan sufrir otras personas o sus bienes.
- No utilice el producto si está cansado, enfermo o si se encuentra bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos.
- Proceda siempre con cuidado y utilice siempre el sentido común.
- Este producto genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede, en determinadas circunstancias, interferir en implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de daños graves o mortales, recomendamos que las personas que utilizan implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante antes de usar este producto.
- Mantenga el producto limpio. Asegúrese de que puede leer claramente las etiquetas.
- No utilice el producto si está defectuoso.
- No modifique el producto.
- No utilice el producto si sospecha que alguien ha podido modificarlo.

## Instrucciones de seguridad para el funcionamiento



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Lea detenidamente el manual de usuario de la herramienta eléctrica conectada. Asegúrese de comprender las instrucciones.
- Siempre existe riesgo de descargas al utilizar productos eléctricos. No utilice el producto en condiciones meteorológicas adversas. Evite entrar en contacto con pararrayos u objetos metálicos. Para evitar daños, siga siempre las instrucciones del manual de usuario.
- Conecte el producto únicamente a una toma con conexión a tierra.
- Asegúrese de que la tensión de la red eléctrica coincide con la tensión que figura en la placa de características del producto.
- Asegúrese de que el cable de alimentación y el cable de prolongación están en buen estado.
- No utilice el producto si el cable de alimentación está dañado. Deje que un taller de servicio autorizado repare el producto o sustituya el cable de alimentación.
- Para evitar el sobrecalentamiento, no utilice un cable de extensión enrollado.
- No deje el producto al alcance de los niños.
- No deje desatendido el producto con el motor encendido.
- Desconecte siempre la fuente de alimentación del producto durante periodos de inactividad prolongados.
- No utilice el producto si no puede recibir ayuda en caso de accidente.
- Asegúrese de mantener el producto sobre una superficie estable.
- Desconecte siempre el enchufe de alimentación antes de mover el producto.
- No desconecte el enchufe de alimentación a menos que el motor esté apagado y completamente parado.
- Tenga siempre a mano un equipo de protección contra incendios.

## Equipo de protección personal



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Para trabajar con el producto, debe utilizar siempre un equipo de protección personal homologado. El equipo de protección personal no elimina completamente el riesgo de lesiones, pero reduce la gravedad de las lesiones en caso de accidente. Deje

que el distribuidor le ayude a seleccionar el equipo de protección personal adecuado.

- Compruebe periódicamente el estado del equipo de protección personal.
- Utilice un casco protector homologado.
- Utilice protección auditiva homologada.
- Utilice protección respiratoria homologada.
- Utilice protección ocular homologada con protección lateral.
- Utilice guantes protectores.
- Use botas con puntera de acero y suela antideslizante.
- Utilice una indumentaria de trabajo homologada o ropa ceñida equivalente con manga larga y pantalón largo.

## Dispositivos de seguridad en el producto

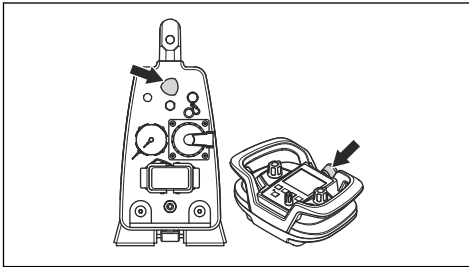


**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- No utilice un producto que tenga dispositivos de seguridad defectuosos.
- Realice una comprobación de los dispositivos de seguridad con frecuencia. Si los dispositivos de seguridad están defectuosos, hable con su taller de servicio Husqvarna.

## Botones de parada de la máquina

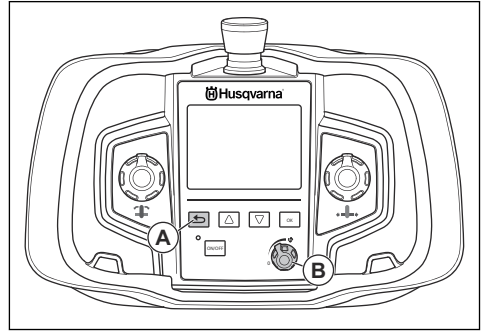
Los botones de parada de la máquina situados en el producto y en el control remoto disminuyen la velocidad de la herramienta eléctrica conectada. Asimismo, desconectan la herramienta eléctrica de la alimentación.



## Comprobación de los botones de parada de la máquina

1. Gire el botón de parada de la máquina hacia la derecha para asegurarse de que está desacoplado.
2. Pulse el botón ON/OFF del control remoto.

3. Mantenga pulsado el botón "ATRÁS" (A) y gire el dial (B) hacia la derecha para girar el disco o el hilo.



4. Pulse el botón de parada de la máquina situado en el producto para detener el disco o el hilo.
5. Asegúrese de que el indicador de potencia del producto se apaga.
6. Realice el mismo procedimiento para comprobar el botón de parada de la máquina situado en el control remoto.

## RCD

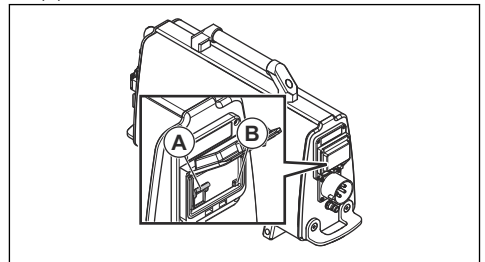
El producto tiene un dispositivo de corriente residual (RCD) integrado. El RCD es un elemento que protege al operario en caso de que se produzca un fallo eléctrico.

## Revisión del interruptor diferencial



**ADVERTENCIA:** Revise siempre el interruptor diferencial antes de utilizarlo.

1. Conecte el producto a una toma de corriente trifásica con conexión a tierra.
2. Abra la tapa del interruptor diferencial para acceder al interruptor de encendido (A) y al botón de prueba (B).



3. Pulse el interruptor de encendido del interruptor diferencial y colóquelo en 1.
4. Pulse el botón de prueba. El interruptor diferencial debe dispararse para desconectar la unidad de la alimentación.

5. Restablezca el interruptor diferencial. Pulse el interruptor de encendido del interruptor diferencial y colóquelo en 0 y luego en 1.
6. Cierre la cubierta.

- Solo los centros de servicio de Husqvarna deben abrir la caja eléctrica y realizar el mantenimiento del producto.
- Efectúe el mantenimiento diario del producto para asegurarse de que funciona correctamente. Consulte la sección *Mantenimiento en la página 35*.
- Inspeccione o efectúe el mantenimiento con el motor parado y el enchufe desconectado.
- Limpie el producto con agua. No utilice un equipo de lavado a alta presión. No dirija el agua hacia los componentes eléctricos o los cojinetes.
- Solo debe permitir que un técnico de servicio autorizado realice el mantenimiento del producto. Utilice solo piezas de repuesto Husqvarna o equivalentes.

## Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



**ADVERTENCIA:** Lea las instrucciones de advertencia siguientes antes de realizar el mantenimiento del producto.

- La introducción de cambios o el uso de accesorios no autorizados pueden ocasionar daños graves o mortales, tanto al operador como a otras personas.

## Montaje

### Alimentación del producto

Para aprovechar toda la potencia, el producto debe conectarse a un fusible de 32 A. Con un fusible de 16 A o 25 A, la potencia disponible es inferior. Es necesario seleccionar el fusible en cuestión en el sistema de menús del control remoto.

Con una tensión más baja, la potencia disponible disminuye de manera lineal hasta un 80 %. Consulte la sección *Datos técnicos en la página 39* para obtener más información.

### Generador de gasolina como fuente de alimentación



**PRECAUCIÓN:** Un generador que suministre una tensión de entrada superior a la especificada por el rango de tensión puede provocar daños en el producto.

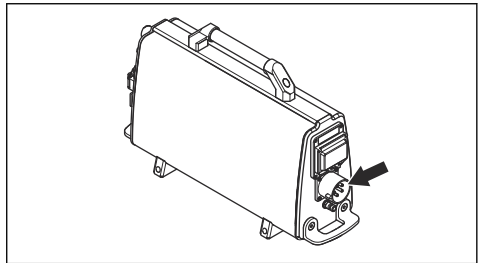
Podrá usarse un generador de gasolina como fuente de alimentación si es capaz de suministrar potencia suficiente. Consulte *Datos técnicos en la página 39* para obtener información sobre las condiciones de funcionamiento normales del generador. El generador debe estar conectado a tierra para evitar daños en el producto.

### Conexión de una fuente de alimentación al producto

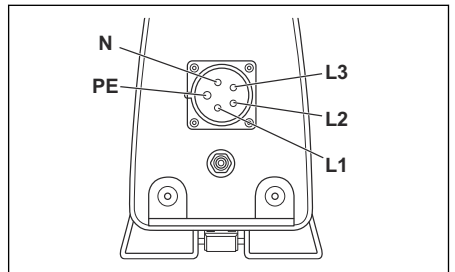


**PRECAUCIÓN:** No conecte el producto a una fuente de alimentación si no dispone del fusible adecuado.

1. Conecte el cable de alimentación de la fuente de alimentación a la toma eléctrica del producto.

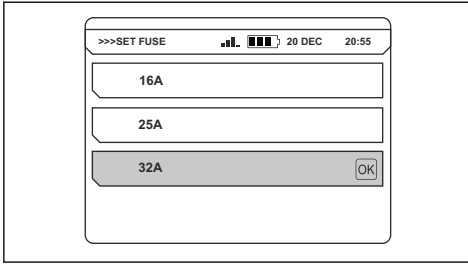


**Nota:** Para funcionar correctamente, un producto de 5 patillas con un conector hembra monofásico (230 V) debe tener un cable neutro (N). No obstante, el producto puede funcionar sin un cable neutro.



2. Utilice el control remoto para seleccionar el fusible correcto. En el sistema de menús, seleccione "DRIVE CHOICES" y luego "SET FUSE".

3. Seleccione el fusible correcto.



## Conexión del suministro de agua

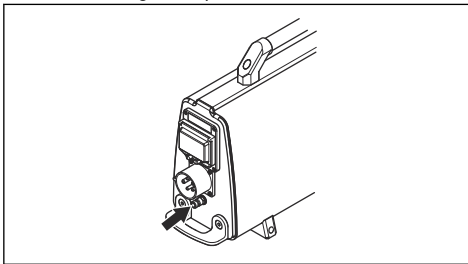


**PRECAUCIÓN:** Utilice únicamente agua limpia para evitar que la suciedad obstruya el sistema de agua.

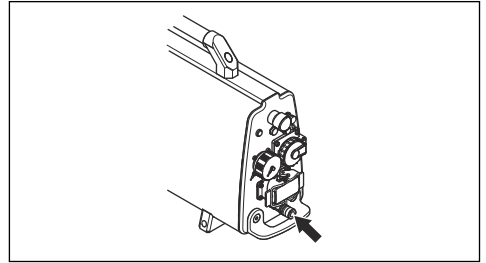
**Nota:** El agua de refrigeración no se detiene durante un corte del suministro eléctrico.

**Nota:** El producto dispone de una electroválvula de agua que se cierra al arrancar el producto. Cuando el producto se desconecta de la corriente, la válvula de agua se abre para drenar el agua de refrigeración. De esta forma, se evita que el agua que hay dentro del producto se congele.

1. Conecte la manguera de agua al conector de entrada de agua del producto.



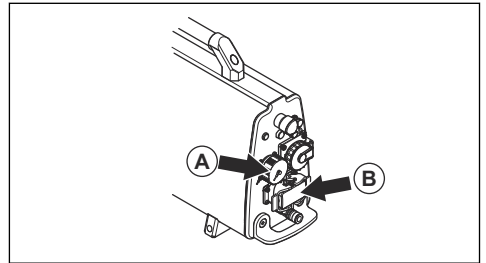
2. Conecte al conector de salida de agua del producto a la herramienta eléctrica.



3. Para regular el flujo de agua de refrigeración que recibe la herramienta eléctrica, consulte el manual de usuario de la propia herramienta.
4. Consulte *Datos técnicos en la página 39* para conocer la presión del agua.

## Conexión de herramientas eléctricas

1. Utilice el conector superior (A) para los productos PRIME .



2. Utilice el conector inferior (B) para conectar a cortadoras de muros.
3. Para obtener más información, consulte *Datos técnicos en la página 39*.

## Funcionamiento

### Introducción



**ADVERTENCIA:** Antes de utilizar el producto, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.

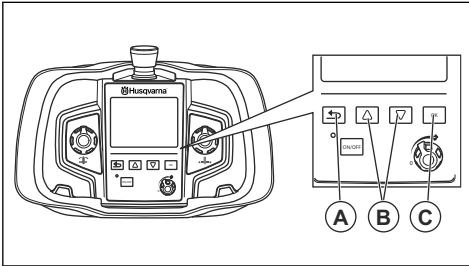
### Antes de utilizar el producto

1. Lea detenidamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones.

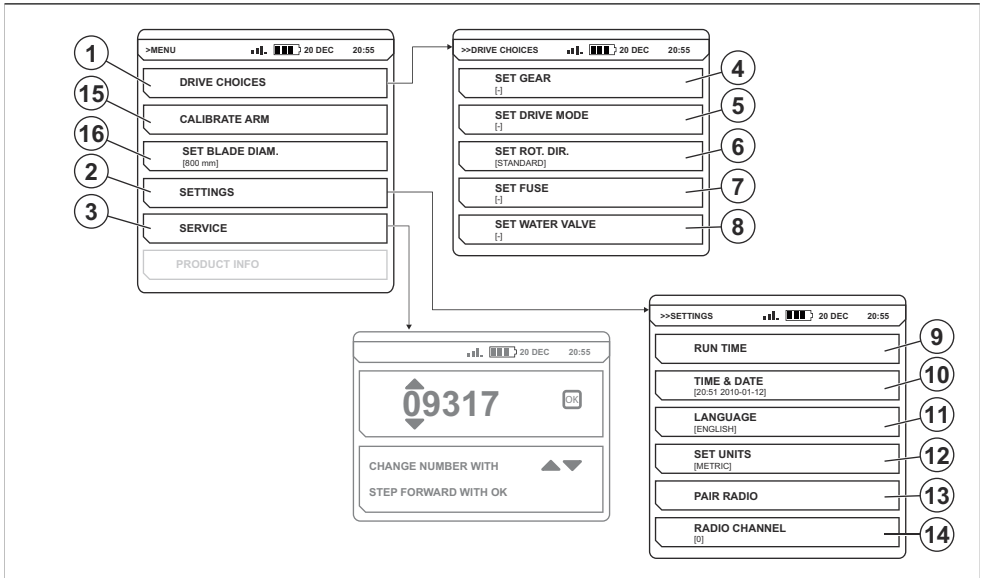
2. Realice el mantenimiento diario. Consulte la sección *Mantenimiento diario en la página 35*.
3. Verifique que solo haya personas autorizadas en el lugar de trabajo, dado que existe el riesgo de daños personales graves.
4. Utilice el equipo de protección personal. Consulte la sección *Equipo de protección personal en la página 26*.

## Control remoto

Utilice el botón "ATRÁS" (A) para retroceder en el menú. Utilice los botones de flecha (B) para desplazarse hacia arriba y hacia abajo por los menús, y el botón "OK" (C) para confirmar la selección.



## Descripción del sistema de menús



Menú general	Submenú	Ajuste
1. "DRIVE CHOICES"	4. "SET GEAR"	La cortadora de muros conectada dispone de 2 marchas mecánicas: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. (600-900 rpm)</li> <li>2. (800-1200 rpm)</li> </ol>
	5. "SET DRIVE MODE"	Ajuste el modo de accionamiento necesario para el producto: <ul style="list-style-type: none"> <li>• "BLADE MAN" para corte de muros</li> <li>• "BLADE STD" para corte de muros</li> <li>• "WIRE" para corte con hilo</li> <li>• "CHAIN" para corte con cadena</li> </ul>
	6. "SET ROT. DIR."	Detenga el producto antes de cambiar el sentido de rotación del disco. Seleccione una de las siguientes opciones: <ul style="list-style-type: none"> <li>• "STANDARD"</li> <li>• "REVERSE"</li> </ul>
	7. "SET FUSE"	Para aprovechar toda la potencia, el producto debe conectarse a un fusible de 32 A. Si se usa un fusible con una capacidad nominal menor, la potencia debe reducirse para no sobrecargarlo. Seleccione la capacidad nominal del fusible en cuestión para el producto conectado: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 16 A</li> <li>• 25 A</li> <li>• 32 A</li> </ul>
	8. "SET WATER VALVE"	El caudal de agua se ajusta con la válvula de bola de la conexión de entrada de agua. Seleccione la regulación correcta del agua: <ul style="list-style-type: none"> <li>• "ON": la válvula de agua estará siempre abierta.</li> <li>• "AUTO": la válvula de agua se abre cuando el dial se gira desde su posición cerrada.</li> </ul>

Menú general	Submenú	Ajuste
2. "SETTINGS"	9. "RUN TIME"	<ul style="list-style-type: none"> <li>• "TIME COUNTER": un monitor de parada cuenta el tiempo que el disco o el hilo giran durante el funcionamiento cuando hay como mínimo un suministro activo.</li> <li>• "CLEAR RUNTIME": restablece el monitor de parada.</li> <li>• "CURRENT RUNTIME": muestra el tiempo de funcionamiento actual.</li> </ul>
	10. "TIME & DATE"	<ul style="list-style-type: none"> <li>• "SET TIME": permite ajustar la hora actual.</li> <li>• "SET DATE": permite ajustar la fecha actual.</li> <li>• "TIME FORMAT": seleccione el formato de hora: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 12h</li> <li>• 24h</li> </ul> </li> <li>• "DATE FORMAT": seleccione el formato de fecha: <ul style="list-style-type: none"> <li>• "YYYY-MM-DD"</li> <li>• "YYYY/DD/MM"</li> <li>• "DD/MM/YYYY"</li> </ul> </li> </ul>
	11. "LANGUAGE"	Seleccione el idioma de la pantalla.
	12. "SET UNITS"	Seleccione la unidad para el control remoto: <ul style="list-style-type: none"> <li>• "AMERICAN"</li> <li>• "METRIC"</li> </ul>
	13. "PAIR RADIO"	Conecte el control remoto al producto.
	14. "RADIO CHANNEL"	Si hay interferencias o pérdida de la señal, se debe cambiar el canal de radio del control remoto y del producto. Para configurar el canal de radio, el control remoto debe estar conectado al producto con un cable de bus CAN. Seleccione el canal de radio correcto: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 0 (2,410 GHz)</li> <li>• 1 (2,415 GHz)</li> <li>• ...</li> <li>• 11 (2,465 GHz)</li> </ul>
3. "SERVICE"		El menú "SERVICE" está bloqueado con contraseña. Solo el personal de servicio puede acceder al menú "SERVICE" para efectuar ajustes.
15. "CALIBRATE ARM"		El menú de calibración sirve para calibrar la posición del brazo pivotante. Use la posición del brazo pivotante para calcular la profundidad actual del disco.
16. "SET BLADE DIAMETER"		El ajuste del diámetro del disco sirve para calcular la profundidad del disco.

## Sistema de comunicación por radio

Para poder utilizar la herramienta eléctrica conectada, debe emparejar el control remoto y el producto.

El control remoto puede controlar solamente el producto conectado.

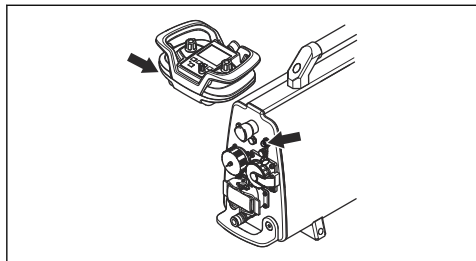
Si se sustituye el control remoto suministrado, será preciso repetir el emparejamiento del control remoto y el producto.

Si es necesario intercambiar los controles remotos entre dos unidades de alimentación, será preciso emparejar el control remoto intercambiado y el producto.

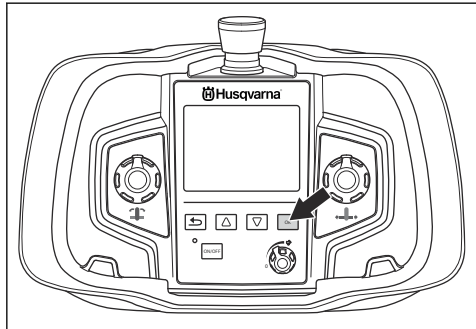


## Emparejamiento del control remoto y el producto

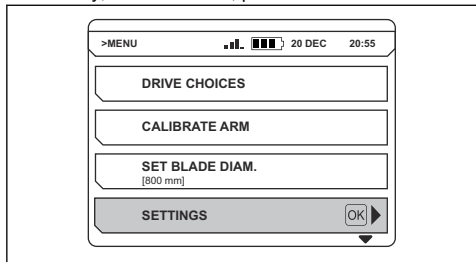
1. Conecte el control remoto al producto con el cable de bus CAN suministrado.



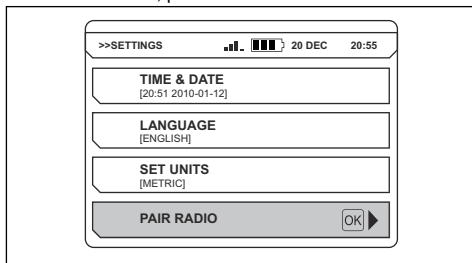
2. Apriete a mano los tornillos del conector del cable.
3. Espere a que el control remoto se ponga en marcha y el menú principal aparezca en la pantalla.
4. Pulse el botón "OK" para acceder al menú principal.



5. Busque el menú "SETTINGS" con los botones de flecha y, a continuación, pulse el botón "OK".



6. Busque "PAIR RADIO" con los botones de flecha y, a continuación, pulse el botón "OK".



**Nota:** Un mensaje en la pantalla indica si la operación de emparejamiento se ha realizado correctamente o no. Si no puede emparejar el control remoto y el producto, consulte *Solución de problemas de la cortadora de muros en la página 36*.

## Batería del control remoto

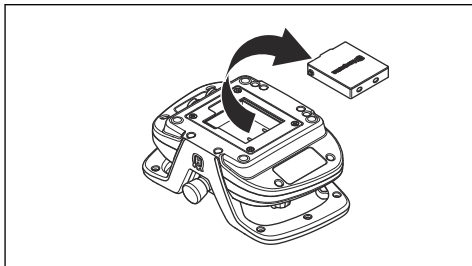
**Nota:** Debe cargar la batería del control remoto antes de usarlo por primera vez.

La batería del control remoto es de ion-litio. Utilice solo baterías originales para este producto. Póngase en contacto con un distribuidor autorizado para obtener más información.

Si la batería del control remoto está totalmente cargada, puede funcionar durante 8-10 horas como máximo. El frío reduce la capacidad y el tiempo de funcionamiento de la batería del control remoto. El tiempo de funcionamiento de la batería del control remoto también se reduce si la pantalla está encendida.

Si la batería del control remoto está dañada, llévela al centro de servicio más cercano o recíclala en un lugar adecuado.

La batería del control remoto se extrae y se instala por la parte trasera del control remoto.

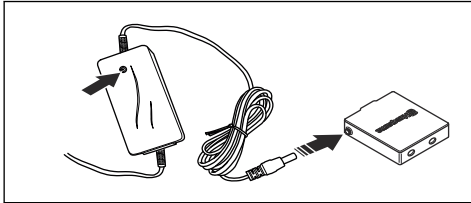


## Carga de la batería del control remoto



**PRECAUCIÓN:** El cargador de la batería del control remoto debe permanecer seco en todo momento y protegerse contra la variación de temperatura.

1. Conecte el cargador a una toma de corriente.
2. Conecte la batería del control remoto al cargador. Compruebe que el testigo del cargador se enciende de color naranja.



3. Cargue la batería del control remoto durante 2-3 horas para cargarla por completo.
4. Extraiga el cargador cuando la batería del control remoto esté completamente cargada y el testigo se encienda de color verde.

## Otros ajustes de software

Antes de usar el producto, efectúe los ajustes siguientes:

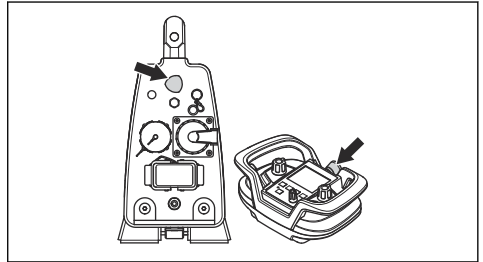
**Nota:** Consulte la sección *Descripción del sistema de menús en la página 30* para obtener más información.

- Ajuste de hora y fecha. Seleccione el menú "SETTINGS" y, a continuación, "TIME & DATE".
- Seleccione el idioma que desee para la pantalla. Seleccione el menú "SETTINGS" y, a continuación, "LANGUAGE".
- Ajuste las unidades de medida necesarias. Seleccione el menú "SETTINGS" y, a continuación, "SET UNITS".

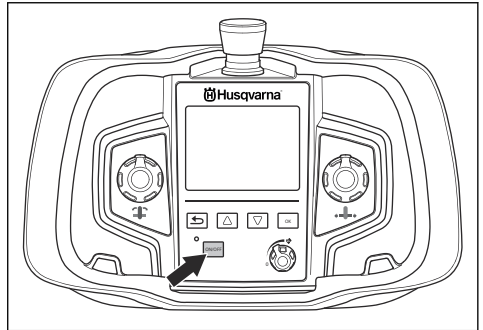
## Arranque del producto

1. Abra el suministro de agua del producto.

2. Gire el botón de parada de la máquina situado en el producto y en el control remoto hacia la derecha para desactivarla.



3. Pulse el botón ON/OFF para poner en marcha el control remoto. De esta forma, se encenderá también la cortadora de muros conectada y aparecerá información en la pantalla. Consulte el manual de usuario de la cortadora de muros conectada para obtener más información.



4. Si se conecta una herramienta PRIME al producto, pulse el botón ON/OFF para apagar el control remoto. La herramienta PRIME se pone en marcha. Consulte el manual de usuario de la herramienta eléctrica PRIME conectada para obtener más información.

## Manejo del producto

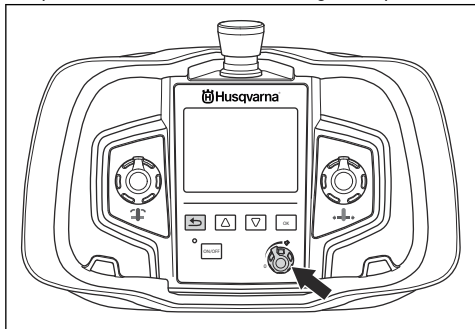
- Para manejar el producto, consulte el manual de usuario de la herramienta eléctrica.

## Parada del producto



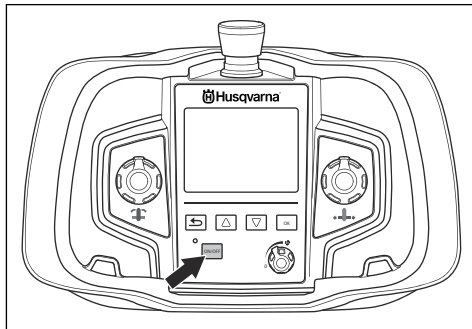
**ADVERTENCIA:** Cierre siempre el suministro de agua del producto cuando no esté conectado a la fuente de alimentación.

1. Para detener el disco, gire hacia la izquierda el dial que controla la velocidad hasta llegar a la posición 0.



2. Cierre el suministro de agua del producto. Si el agua de refrigeración está en "AUTO", el suministro de agua se detendrá automáticamente.

3. Pare la unidad de control remoto, pulse el botón "ON/OFF".



4. Pulse el botón de parada de emergencia para detener el producto.

---

## Mantenimiento

---

### Introducción



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de realizar tareas de mantenimiento en el producto.

### Mantenimiento diario



**ADVERTENCIA:** Desconecte el producto de la fuente de alimentación y espere un mínimo de 5 minutos antes de iniciar el mantenimiento.



**PRECAUCIÓN:** No utilice un equipo de limpieza de alta presión para limpiar el producto. La alta presión puede causar

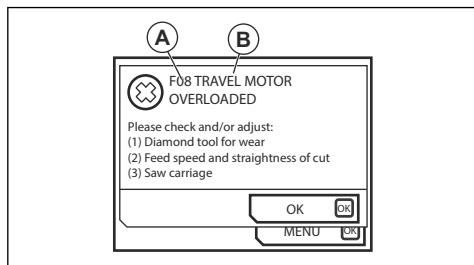
daños en las juntas, e introducir agua y suciedad en el producto.

- Compruebe el equipo de seguridad. Asegúrese de que no está dañado. consulte la sección *Dispositivos de seguridad en el producto en la página 27*.
- Compruebe que el cable de alimentación y el cable alargador estén en buen estado y no presenten daños.
- Compruebe que tanto la manguera como los acoplamientos de agua están en buen estado y no presentan daños.
- Limpie siempre el producto al final de la jornada de trabajo. Utilice un cepillo manual extrafuerte o una brocha grande.
- Mantenga limpios los conectores y las patillas. Límpielos con un paño o un cepillo.
- Limpie el filtro de la entrada del conector de agua. Utilice una llave de 16 mm para aflojar el acoplamiento y utilice aire comprimido para eliminar la suciedad del filtro.
- Asegúrese de que el sistema de agua no está dañado.

## Resolución de problemas

### Mensajes de error (cortadora de muros)

Si hay errores, se muestra un código de error (A) y un mensaje de error (B) en la pantalla del control remoto.



Realice el procedimiento que se muestra en la pantalla o póngase en contacto con un distribuidor Husqvarna autorizado. Pulse el botón "OK" para eliminar el mensaje de error.

Si cierra el mensaje de error y no aparece de nuevo en la pantalla, puede seguir utilizando el producto.

Si vuelve a aparecer el mensaje de error, consulte *Solución de problemas de la cortadora de muros en la página 36* o hable con un distribuidor Husqvarna autorizado. Si es necesario, realice una actualización del software del producto.

### Solución de problemas de la cortadora de muros

Código de error	Mensaje de error	Posible fallo	Solución posible
F01	"MOTOR OVERHEATED"	El caudal de agua de refrigeración que recibe el motor de la cortadora es insuficiente.	Asegúrese de que fluye agua de refrigeración hacia el motor de la cortadora. La temperatura debe ser de 25 °C como máximo y el caudal de agua debe ser de 3,5 l/min como mínimo.
F02	"POWER PACK OVERHEATED"	El producto no recibe el caudal de agua de refrigeración suficiente.	Asegúrese de que el agua de refrigeración fluye hasta el producto. La temperatura debe ser de 25 °C como máximo y el caudal de agua debe ser de 3,5 l/min como mínimo. Si aparece un mensaje al poner en marcha el producto conectado, vaya al menú de operaciones "Water coolant" y seleccione "ON". Suministre agua de refrigeración al producto durante un minuto antes de volver a ponerlo en marcha.
F03	"LOW VOLTAGE"	El suministro eléctrico al producto es de baja tensión.	Examine la tensión durante el funcionamiento. Asegúrese de que las 3 fases tienen corriente. Asegúrese de que la sección transversal de los cables de alimentación de los productos sea suficiente.
F04	"HIGH VOLTAGE"	El suministro eléctrico del producto es de alta tensión.	Examine la tensión durante el funcionamiento. Este mensaje suele aparecer cuando el producto se alimenta mediante un generador.
F05	"OVER CURRENT"	El motor de la cortadora tiene una sobrecarga de corriente.	Asegúrese de que el cable de alimentación está bien colocado y de que no está dañado.
F06	"NO HALL-SENSOR LENGTH"	Se ha producido un fallo en la placa del sensor HALL del movimiento de desplazamiento.	Acuda a su distribuidor.
F07	"NO HALL-SENSOR ARM"	Se ha producido un fallo en la tarjeta del sensor HALL del movimiento de profundidad.	Acuda a su distribuidor.

<b>Código de error</b>	<b>Mensaje de error</b>	<b>Posible fallo</b>	<b>Solución posible</b>
F08	"TRAVEL MOTOR OVERLOADED"	Hay una sobrecarga de corriente en el motor de desplazamiento.	Ponga el dial en la posición 0 para restablecer el producto. Si vuelve a aparecer el mensaje de error, es que el útil de diamante no está afilado o el soporte de sierra no está bien ajustado. Limpie los raíles y lubrique los engranajes. Si el mensaje de error persiste, póngase en contacto con el taller de servicio.
F09	"DEPTH MOTOR OVERLOADED"	Hay una sobrecarga de corriente en el motor de profundidad.	Ponga el dial en la posición 0 para restablecer el producto. Si vuelve a aparecer el mensaje de error, es que el útil de diamante no está afilado. Si el mensaje de error persiste, póngase en contacto con el taller de servicio.
F10	"BLADE JAM"	El disco no gira.	Retire el disco del corte y ponga en marcha el producto de nuevo.
F11	"GROUND FAULT OR NO SAW HEAD"	La conexión a tierra del producto o la cortadora es incorrecta o no hay ninguna unidad de corte conectada al producto.	Revise la conexión eléctrica del producto. Asegúrese de que la unidad de corte esté conectada al producto. Si el mensaje de error persiste, póngase en contacto con el taller de servicio.
F12	"NON-COMPATIBLE SAW UNIT"	Hay una unidad de corte incorrecta conectada al producto.	Conecte al producto una unidad de corte compatible.
F13	"NO CONTACT CHECK CAN-CABLE"	No hay señal de conexión entre el producto y el control remoto.	Cambie el cable de bus CAN.
F14	"NO RADIO CONTACT"	No hay señal de radio entre el control remoto y el producto.	Asegúrese de que el producto está en marcha y de que la luz verde está encendida. Si el mensaje de error persiste, póngase en contacto con el taller de servicio. El producto puede utilizarse con el cable de bus CAN conectado entre el producto y el control remoto.
F15	"NO DSP RESPONSE"	Hay un error interno en la unidad de alimentación.	Acuda a su distribuidor.

## Solución de problemas (herramientas PRIME )

<b>Código de error</b>	<b>Mensaje de error</b>	<b>Posibles errores</b>	<b>Procedimiento posible</b>
F0101	There is current overload.	Hay una sobrecarga de corriente en la herramienta en funcionamiento.	Acuda a su distribuidor.

Código de error	Mensaje de error	Posibles errores	Procedimiento posible
FXX08 <sup>2</sup>	There is high motor temperature.	La temperatura del motor es demasiado alta.	Aumente el caudal de agua refrigerante. Utilice agua limpia para evitar obstrucciones en los conductos de agua. Consulte <i>Datos técnicos en la página 39</i> para conocer las especificaciones de caudal, temperatura y presión del agua.
F0112	There is low input voltage.	La tensión de entrada es demasiado baja.	Consulte en el manual el valor mínimo de tensión de entrada.
F0113	There is high input voltage.	La tensión de entrada es demasiado alta.	Consulte en el manual el valor máximo de tensión de entrada.
FXX14*	Error in the tool temperature sensor.	Parada o cortocircuito del sensor de temperatura.	Acuda a su distribuidor.
F0118	Hay un fallo de hardware.	N/P	Acuda a su distribuidor.
F0119	The temperature in the product is too high.	El producto está demasiado caliente.	Aumente el caudal de agua refrigerante. Utilice agua limpia para evitar obstrucciones en los conductos de agua. Consulte <i>Datos técnicos en la página 39</i> para conocer las especificaciones de caudal, temperatura y presión del agua.
F0130	There is a general error.	El disco no se mueve libremente.	Pare el producto y suelte el disco.

---

## Transporte y almacenamiento

---

### Transporte del producto

- Sujete bien el producto durante el transporte para evitar daños y accidentes.
- Detenga siempre el motor y desconecte el cable de alimentación antes de mover el producto.
- Desconecte siempre la herramienta eléctrica y el cable de dicha herramienta antes del transporte.

- Mantenga el producto en un lugar seco.
- Asegúrese de que la temperatura no sea inferior a -25 °C (-77 °F) ni superior a 50 °C (122 °F).
- Si existe el riesgo de que el agua se congele, debe vaciarse todo el agua de refrigeración que quede en el producto. Incline el producto para drenar el agua de refrigeración por la salida del conector de agua.

### Almacenamiento del producto

- Mantenga el producto en un área cerrada para impedir el acceso a niños o personas no autorizadas.

---

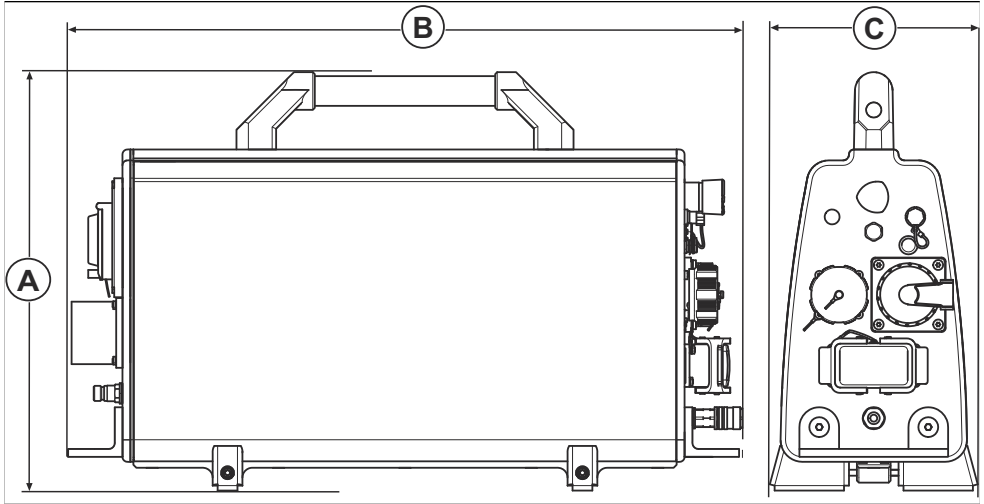
<sup>2</sup> XX: el número variará según la herramienta que se haya conectado a la unidad de alimentación.

## Datos técnicos

### Datos técnicos

Tensión nominal	380-480
Potencia máx., kVA	20
Corriente nominal, A	16/25/32
Tensión de entrada, V/Hz	380-480/50-60
Tensión de salida, V/Hz	340/0-500
Tensión de salida secundaria, V/Hz	24/0-500
Fuente de alimentación	3P+PE+N
Salida monofásica, V	230
<b>Zona de cableado recomendada, 32 A</b>	
<b>Longitud, m/pies</b>	<b>Sección transversal, mm<sup>2</sup>/AWG</b>
0-30/0-100	6/10
30-60/100-200	10/8
60-100/200-300	16/6
<b>Generador eléctrico</b>	
kVA mín. (400 V/16 A)	12
kVA mín. (400 V/25 A)	20
kVA mín. (400 V/32 A)	25
<b>Peso</b>	
Unidad de alimentación, kg/lb	25,8/56
<b>Agua de refrigeración</b>	
Temperatura máx. del agua de refrigeración a 3,5 l/min, °C / 0,92 galones/min, °F	25/77
Presión máx. del agua de refrigeración, bar/psi	7/102
<b>Sistema de control</b>	
Tipo de control	Control remoto
Transmisión de la señal	Inalámbrico / cable
Bandas de frecuencias para la herramienta, GHz	2,400-2,480
Máxima potencia de radiofrecuencia transmitida, dBm/mW	4/2,5

## Dimensiones del producto



A	Altura, mm/pulg.	422/16,6
B	Longitud, mm/pulg.	680/26,8
C	Anchura, mm/pulg.	205/8,1

---

## Servicio técnico

---

### Introducción



**ADVERTENCIA:** Solo los centros de servicio autorizados pueden realizar reparaciones en el producto. De esta manera, se evita que los operarios sufran accidentes.

### Centro de servicio autorizado

Para encontrar su centro de servicio autorizado Husqvarna Construction Products más cercano, visite el sitio web [www.husqvarnacp.com](http://www.husqvarnacp.com).



---

## Declaración de conformidad CE

---

### Declaración de conformidad CE

Nosotros, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna (SUECIA), tel.: +46- 36-146500, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:

<b>Descripción</b>	<b>Power Pack</b>
<b>Marca</b>	Husqvarna
<b>Tipo/Modelo</b>	PP 492
<b>Identificación</b>	Números de serie a partir del año 2021

Cumple las siguientes directivas y normas de la UE:

<b>Directiva/Norma</b>	<b>Descripción</b>
2014/53/UE	"relativa a equipos de radio"
2011/65/UE	"relativa a restricción de sustancias peligrosas".

Además, se aplican las especificaciones técnicas o los estándares armonizados siguientes:

- EN ISO 12100:2010
- EN 61000-6-4:2007+A1:2011
- EN 61000-6-2:2005/C1:2005
- EN 60204-1:2018
- ETSI EN 301 489-1 V2.1.1
- ETSI EN 301 489-17 V3.1.1
- ETSI EN 300 328 V2.1.1

Partille, 2021-06-10



Erik Silfverberg

Director de I + D, Concrete Sawing & Drilling Equipment

Husqvarna AB, Construction Division

Responsable de la documentación técnica

---

## Sommario

---

Introduzione.....	42	Ricerca guasti.....	55
Sicurezza.....	44	Trasporto e rimessaggio.....	58
Montaggio.....	48	Dati tecnici.....	58
Utilizzo.....	49	Assistenza.....	60
Manutenzione.....	55	Dichiarazione di conformità CE.....	61

---

## Introduzione

---

### Descrizione del prodotto

Si tratta di un gruppo di potenza con telecomando. Il prodotto viene utilizzato insieme a molti elettrotensili Husqvarna:

- Il telecomando viene utilizzato per controllare gli elettrotensili collegati.
- Il telecomando è dotato di un display a colori digitale da 3,5 pollici.
- Il prodotto è raffreddato ad acqua. Il telecomando controlla la valvola elettrica dell'acqua.
- Collegare il prodotto a una presa da 400/480 V con un fusibile da 32/30 A.

### Uso previsto

Questo prodotto viene utilizzato per azionare gli elettrotensili Husqvarna applicabili con motore ad alta

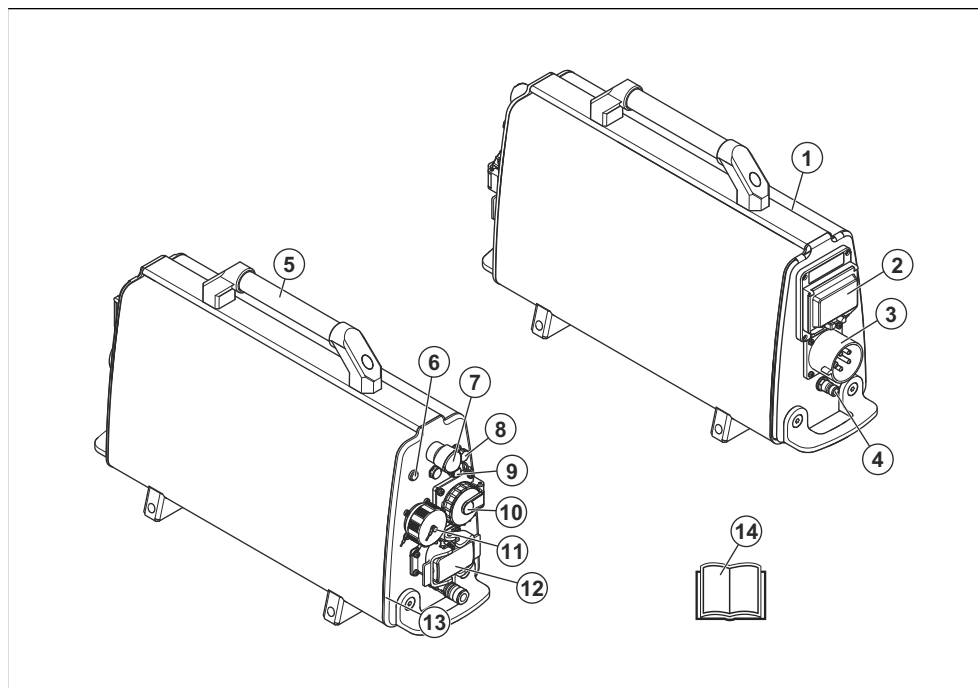
frequenza. Qualsiasi altro uso è da considerarsi improprio.

Il prodotto è raffreddato ad acqua. Utilizzare sempre il prodotto con acqua.

Il prodotto viene utilizzato per attività industriali da operatori esperti.

Il modello PP 492 è dotato di un nuovo connettore PRIME . Se l'utensile PRIME non dispone di questo nuovo connettore PRIME , è necessario utilizzare un cavo adattatore. Un concessionario di assistenza autorizzato può aggiornare l'utensile PRIME con il nuovo connettore PRIME .

## Panoramica del prodotto



1. Gruppo di potenza
2. Interruttore differenziale
3. Presa elettrica
4. Ingresso del raccordo dell'acqua
5. Impugnatura
6. Indicatore di corrente
7. Pulsante di arresto macchina
8. Connettore CAN bus
9. Fusibile automatico, 16 A (solo su prodotti a 5 pin)
10. Presa monofase (solo prodotti a 5 pin)
11. Connettore PRIME
12. Connettore per tagliamuri
13. Uscita del raccordo dell'acqua
14. Manuale operatore



Leggere attentamente il Manuale e accertarsi di aver compreso le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.



Indossare cuffie protettive, protezione per gli occhi e protezione respiratoria.



il controllo e/o la manutenzione devono essere eseguiti a motore spento e con la spina scollegata.



Componenti alimentati.



Questo prodotto è conforme alle direttive CE in vigore.



Il prodotto è conforme alle direttive sulla compatibilità elettromagnetica vigenti in Australia e Nuova Zelanda.

### Simboli riportati sul prodotto



**AVVERTENZA:** L'uso improprio del prodotto può provocare lesioni anche mortali all'operatore o ad altre persone.





Simbolo del periodo di utilizzo ecocompatibile (EUPP) della direttiva RoHS per la Cina.



Il prodotto o l'imballaggio del prodotto non è un rifiuto domestico. Riciclarlo in una stazione di riciclaggio per apparecchiature elettriche ed elettroniche.

**Nota:** gli altri simboli/decalcomanie applicati al prodotto riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in alcuni mercati.

## Targhetta dati di funzionamento

1	2	3	4
<b>Husqvarna</b>			
Phase	Voltage	Ampere	Frequency
Minimum generator rating for full power: 25 kVA			
Generator grounding required see operator's manual for further information			
		 	
MADE IN SWEDEN			

1. Fase
2. Tensione
3. Ampere
4. Frequenza

## Responsabilità del prodotto

Come indicato nelle leggi vigenti in materia di responsabilità obbligatoria sul prodotto, non siamo responsabili per eventuali danni causati dal nostro prodotto se:

- Il prodotto viene riparato in modo errato.
- Il prodotto viene riparato con parti che non provengono o non sono omologate dal produttore.
- Il prodotto contiene un accessorio che non proviene o non è omologato dal produttore.
- Il prodotto non viene riparato presso un centro di assistenza autorizzato o presso un'autorità competente.

## Sicurezza

### Definizioni di sicurezza

Le avvertenze, le precauzioni e le note sono utilizzate per evidenziare le parti importanti del manuale.



**AVVERTENZA:** Utilizzato se è presente un rischio di lesioni o morte dell'operatore o di passanti nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.



**ATTENZIONE:** Utilizzato se è presente un rischio di danni al prodotto, ad altri materiali oppure alla zona adiacente nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

**Nota:** Utilizzato per fornire ulteriori informazioni necessarie in una determinata situazione.

### Avvertenze generali di sicurezza dell'elettrotensile



**AVVERTENZA:** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettrotensile. La mancata osservanza di

tutte le istruzioni elencate di seguito può dare luogo a scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

- **Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per la futura consultazione.** Nelle avvertenze, il termine "elettrotensile" si riferisce al vostro utensile alimentato tramite rete elettrica (con cavo) o a batteria (senza fili).

### Sicurezza dell'area di lavoro

- **Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Le zone in disordine o male illuminate possono provocare incidenti.
- **Non mettere in funzione attrezzi elettrici in ambienti esplosivi, quali quelli che comportano la presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere.** Gli attrezzi elettrici generano scintille che possono incendiare polveri o fumi.
- **Tenere lontani bambini e spettatori mentre si fa funzionare un attrezzo elettrico.** Le distrazioni possono causare la perdita del controllo.

### Sicurezza elettrica

- **Le spine degli elettrotensili devono essere adatte alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina.** Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.

- **Evitare il contatto con superfici messe a massa o collegate a terra, come condutture, radiatori, stufe e frigoriferi.** Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è messo a massa.
- **Non esporre gli elettrodomestici a pioggia o umidità.** L'ingresso di acqua in un elettrodomestico fa aumentare il rischio di scosse elettriche.
- **Non rovinare il cavo elettrico. Non usare mai il filo per trasportare, tirare o staccare dalla presa l'elettrodomestico. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e neppure a parti della macchina che siano in movimento.** I cavi danneggiati o attorcigliati fanno aumentare il rischio di scosse elettriche.
- **Per il funzionamento di un elettrodomestico all'aperto, usare una prolunga adatta.** L'uso di un filo di prolunga omologato per l'impiego all'aperto riduce il rischio di scosse elettriche.
- **Se l'impiego dell'elettrodomestico in ambienti umidi è inevitabile, utilizzare un interruttore differenziale (salvavita) per proteggere il circuito di alimentazione.** L'utilizzo di un salvavita riduce il rischio di scosse elettriche.

## Sicurezza personale

- **Nell'uso di un elettrodomestico, restare allerta, fare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso. Non usare un elettrodomestico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droga, alcol o farmaci.** Un attimo di disattenzione può causare lesioni personali gravi.
  - **Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** L'uso in condizioni adeguate dell'abbigliamento protettivo (come mascherina protettiva, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o cuffie protettive) riduce le lesioni personali.
  - **Prevenire la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di effettuare il collegamento alla presa dell'alimentazione e/o alla batteria, di sollevare o trasportare l'attrezzo.** Il trasporto di elettrodomestici tenendo le dita sull'interruttore o su attrezzi che producono corrente e il cui interruttore è acceso, può provocare incidenti.
  - **Rimuovere qualunque chiave o strumento di regolazione prima di accendere l'elettrodomestico.** Qualunque chiave o attrezzo lasciato attaccato a parti rotanti può causare danni alla persona.
  - **Operare in sicurezza. Operare sempre facendo attenzione a posizionare bene i piedi e a mantenere l'equilibrio.** Ciò permette un migliore controllo dell'elettrodomestico in situazioni inattese.
  - **Vestirsi in maniera adeguata. Non indossare abiti troppo ampi o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontani dalle parti in movimento.** Lasciati liberi, indumenti, gioielli o capelli lunghi possono restare impigliati nelle parti in movimento.
- **Qualora vengano forniti strumenti per il collegamento a strutture di estrazione e raccolta della polvere, accertarsi che queste siano collegate e usate in modo adeguato.** La raccolta della polvere può ridurre i rischi legati alla presenza di questo agente.
  - **La familiarità e l'esperienza acquisite con il prodotto non devono far sottovalutare i rischi insiti nell'utilizzo dello stesso. Non ignorare le norme basilari di sicurezza dell'attrezzatura.** Un'azione incauta può provocare gravi danni in una frazione di secondo.

## Uso e cura dell'elettrodomestico

- **Non forzare l'elettrodomestico. Usare l'elettrodomestico adatto all'applicazione.** L'elettrodomestico giusto farà il lavoro meglio e in modo più sicuro se usato alla velocità per la quale è stato progettato.
- **Non usare l'elettrodomestico se non è possibile accenderlo o spegnerlo tramite interruttore.** Qualunque elettrodomestico che non possa essere controllato tramite interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- **Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se staccabile, prima di procedere a qualunque regolazione, cambio di accessori o alla conservazione degli elettrodomestici.** Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio accidentale dell'elettrodomestico.
- **Riporre gli elettrodomestici fuori dalla portata dei bambini e non permettere l'uso dei suddetti a persone che non hanno familiarità con tali utensili e con queste istruzioni.** Nelle mani di persone inesperte, gli elettrodomestici sono pericolosi.
- **Effettuare la manutenzione degli elettrodomestici e degli accessori. Controllare che non si verifichi un errato allineamento o collegamento delle parti in movimento, la rottura di pezzi e qualsivoglia altra condizione che possa inficiare il funzionamento dell'elettrodomestico.** Qualora danneggiato, riparare l'elettrodomestico prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da elettrodomestici con una manutenzione inadeguata.
- **Mantenere affilati e puliti gli strumenti da taglio.** Con una manutenzione adeguata, gli strumenti da taglio con bordi affilati risultano più facili da controllare e meno pericolosi.
- **Usare l'elettrodomestico, gli accessori, le punte ecc. come indicato dalle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e della prestazione da effettuare.** L'impiego di elettrodomestici per usi diversi da quelli previsti può dar luogo a situazioni di pericolo.
- **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Le impugnature e le superfici di presa scivolose non consentono una manipolazione e un controllo sicuri dell'utensile in situazioni impreviste.

## Assistenza

- Far riparare l'elettrotensile solo ed esclusivamente da personale specializzato utilizzando solo pezzi di ricambio originali. Questo garantirà che sia salvaguardata la sicurezza dell'elettrotensile.

## Istruzioni di sicurezza generali



**AVVERTENZA:** leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Questo prodotto è uno strumento pericoloso se non si presta attenzione o se si utilizza il prodotto in modo errato. Il prodotto può causare gravi lesioni o morte dell'operatore o altre persone. Prima di utilizzare il prodotto, è necessario comprendere il contenuto di questo manuale operatore.
- Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni.
- Rispettare tutte le leggi e le normative vigenti.
- L'operatore e il datore di lavoro devono conoscere e prevenire i rischi durante il funzionamento del prodotto.
- Non consentire ad altre persone di utilizzare il prodotto se non hanno letto e compreso il contenuto del manuale operatore.
- Non azionare il prodotto a meno che non si riceva la formazione appropriata prima dell'uso. Assicurarsi che tutti gli operatori ricevano la formazione appropriata.
- Non consentire ai bambini di utilizzare il prodotto.
- Consentire l'utilizzo del prodotto solo a persone autorizzate.
- L'operatore è responsabile di eventuali incidenti ad altre persone o dei danni materiali.
- Non utilizzare il prodotto quando si è stanchi, ammalati o sotto effetto di alcool, farmaci o medicinali.
- Usare la massima cautela e il buon senso.
- Durante il funzionamento, questo prodotto genera un campo elettromagnetico. Tale campo può interferire, in alcuni casi, con persone portatrici di impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o letali, raccomandiamo alle persone portatrici di impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto prima di utilizzare questo prodotto.
- Tenere pulito il prodotto. Assicurarsi che sia possibile leggere chiaramente simboli e decalcomanie.
- Se difettoso, non utilizzare il prodotto.
- Non effettuare modifiche a questo prodotto.
- Non utilizzare mai il prodotto se è possibile che altre persone abbiano apportato modifiche su di esso.

## Istruzioni di sicurezza per l'utilizzo



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Leggere attentamente il manuale dell'operatore dell'elettrotensile collegato. Accertarsi di aver compreso le istruzioni.
- C'è sempre il rischio di scosse quando si utilizzano prodotti elettrici. Non utilizzare il prodotto in condizioni climatiche sfavorevoli. Evitare che il proprio corpo entri in contatto con parafulmini e oggetti metallici. Seguire sempre le istruzioni presenti nel manuale operatore per evitare danni.
- Collegare il prodotto solo a uscite con messa a terra.
- Controllare che i valori di tensione di rete corrispondano a quelli indicati sulla targhetta dati di funzionamento del prodotto.
- Controllare che il cavo e la prolunga del cavo siano integri e in buono stato.
- Non utilizzare il prodotto se il prodotto stesso o il cavo di alimentazione è danneggiato. Rivolgersi a un'officina autorizzata per riparare il prodotto o sostituire il cavo di alimentazione.
- Per evitare il surriscaldamento, non utilizzare la prolunga quando è avvolta.
- Non lasciare che i bambini utilizzino il prodotto.
- Non allontanarsi dal prodotto con il motore acceso.
- Scollegare sempre l'alimentatore dal prodotto in caso di interruzioni dell'attività particolarmente lunghe.
- Non utilizzare il prodotto se non è possibile ricevere soccorso in caso di incidente.
- Accertarsi che il prodotto sia su una superficie stabile.
- Scollegare sempre la spina di alimentazione prima di spostare il prodotto.
- Non scollegare il cavo di alimentazione a meno che il motore non sia spento e completamente fermo.
- Tenere sempre a portata di mano l'abbigliamento protettivo.

## Abbigliamento protettivo personale



**AVVERTENZA:** leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Usare sempre abbigliamento protettivo personale omologato quando si utilizza il prodotto. L'uso di abbigliamento protettivo personale non elimina il rischio di lesioni, ma ne riduce la gravità in caso di incidente. Farsi consigliare dal rivenditore per la scelta dell'abbigliamento protettivo personale corretto.
- Controllare regolarmente le condizioni dell'abbigliamento protettivo personale.

- Utilizzare un elmetto protettivo omologato.
- Usare cuffie protettive omologate.
- utilizzare protezione respiratoria omologata.
- Utilizzare una protezione per gli occhi omologata con protezione laterale.
- Usare guanti protettivi.
- Utilizzare stivali con calotta di acciaio e suola antiscivolo.
- Utilizzare indumenti da lavoro approvati o indumenti aderenti equivalenti, con maniche e gambe lunghe.

## Dispositivi di sicurezza sul prodotto

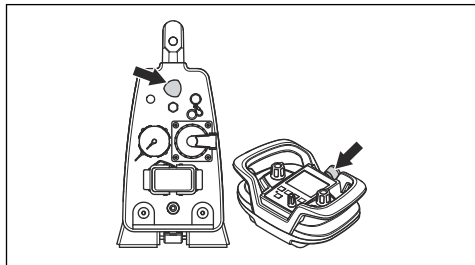


**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Non utilizzare un prodotto con dispositivi di sicurezza difettosi.
- Effettuare un controllo dei dispositivi di sicurezza con regolarità. Se i dispositivi di sicurezza sono difettosi, rivolgersi alla propria officina Husqvarna.

### Pulsanti di arresto macchina

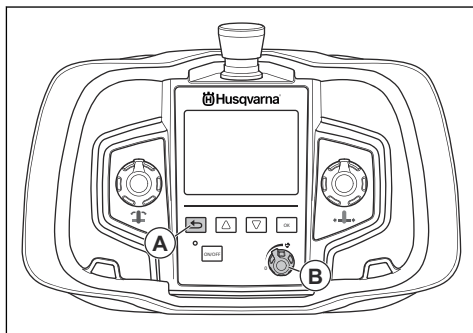
I pulsanti di arresto macchina sul prodotto e sul telecomando riducono la velocità dell'utensile elettrico collegato. Inoltre, scollegano l'utensile elettrico dall'alimentazione.



### Controllo dei pulsanti di arresto macchina

1. Ruotare il pulsante di arresto macchina sul prodotto in senso orario per accertarsi che sia disinserito.
2. Premere il pulsante ON/OFF sul telecomando.

3. Tenere premuto il pulsante "RETURN" (A) e ruotare la manopola (B) in senso orario per ruotare il disco o il filo.



4. Premere il pulsante di arresto macchina sul prodotto per arrestare il disco o il filo.
5. Assicurarsi che l'indicatore di corrente sul prodotto si spenga.
6. Attenersi alla stessa procedura per controllare il pulsante di arresto macchina sul telecomando.

### RCD

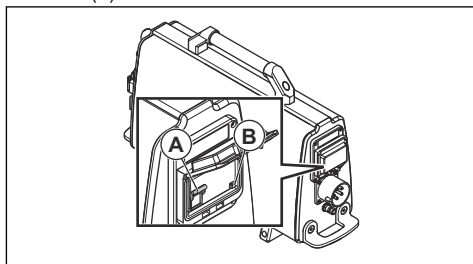
Il prodotto è dotato di RCD integrato. L'RCD è un dispositivo di protezione dell'operatore che si attiva in caso di guasto elettrico.

### Controllo dell'interruttore differenziale



**AVVERTENZA:** Eseguire sempre un test dell'interruttore differenziale prima dell'uso.

1. Collegare il prodotto a una presa trifase dotata di messa a terra.
2. Aprire il coperchio dell'interruttore differenziale per accedere all'interruttore di corrente (A) e al pulsante di test (B).



3. Portare l'interruttore di corrente dell'interruttore differenziale su 1.
4. Premere il pulsante di test. L'interruttore differenziale deve essere rilasciato per interrompere l'alimentazione dell'unità.

5. Resetare l'interruttore differenziale. Portare l'interruttore di corrente dell'interruttore differenziale su 0, quindi su 1.
6. Chiudere il coperchio.

## Istruzioni di sicurezza per la manutenzione



**AVVERTENZA:** Leggere le avvertenze seguenti prima di eseguire la manutenzione del prodotto.

- Le modifiche e/o gli accessori non approvati possono causare lesioni gravi o persino mortali all'operatore o a terzi.

- Solo i centri di assistenza Husqvarna sono autorizzati ad aprire l'involucro ed eseguire interventi di manutenzione sul prodotto.
- Effettuare la manutenzione giornaliera per assicurare il corretto funzionamento del prodotto. Fare riferimento a *Manutenzione alla pagina 55*.
- Effettuare l'ispezione e/o la manutenzione con il motore spento e la spina di alimentazione scollegata.
- Pulire il prodotto con acqua. Non utilizzare acqua ad alta pressione. Non puntare il getto d'acqua sui componenti elettrici o i cuscinetti.
- Rivolgersi solo a un'officina autorizzata per interventi di manutenzione sul prodotto. Utilizzare solo ricambi forniti da Husqvarna o equivalenti.

## Montaggio

### Alimentazione del prodotto

Per poter sfruttare la massima potenza, il prodotto deve essere collegato a un fusibile da 32 A. Con un fusibile da 16 A o 25 A, la potenza disponibile è inferiore. È necessario selezionare un fusibile adatto nel sistema dei menu del telecomando.

A una tensione inferiore, la potenza disponibile diminuisce in modo lineare fino all'80%. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 58*.

### Generatore a benzina come fonte di alimentazione



**ATTENZIONE:** Un generatore che fornisca una tensione di ingresso superiore a quella specificata nella gamma di tensione può causare danni al prodotto.

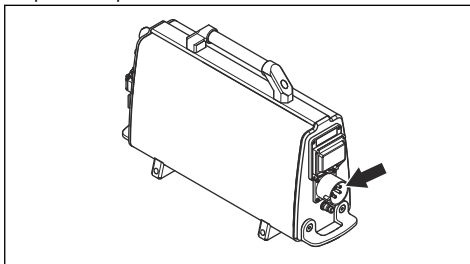
Un generatore che funzioni a benzina può essere utilizzato come fonte di alimentazione se è in grado di fornire una potenza sufficiente. Per informazioni sulle condizioni di funzionamento tipiche del generatore, fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 58*. Il generatore deve essere collegato a terra per evitare di danneggiare il prodotto.

### Collegamento dell'alimentazione al prodotto

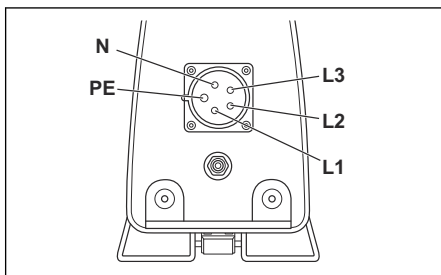


**ATTENZIONE:** Non collegare il prodotto a una fonte di alimentazione senza un fusibile adatto.

1. Collegare il cavo della fonte di alimentazione alla presa del prodotto.



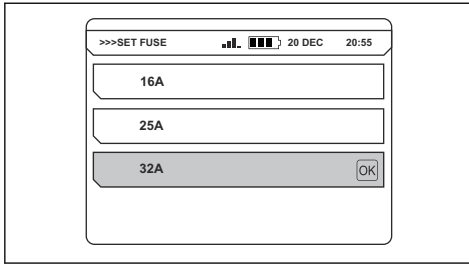
**Nota:** Un prodotto a 5 pin con presa monofase (230 V) deve avere un cavo del neutro (N) affinché la presa elettrica funzioni. Il prodotto può essere utilizzato senza un cavo del neutro.



2. Utilizzare il telecomando per selezionare il fusibile corretto. Nel sistema dei menu, selezionare "DRIVE CHOICES", quindi "SET FUSE".



3. Selezionare il fusibile corretto.



## Collegamento dell'alimentazione idrica

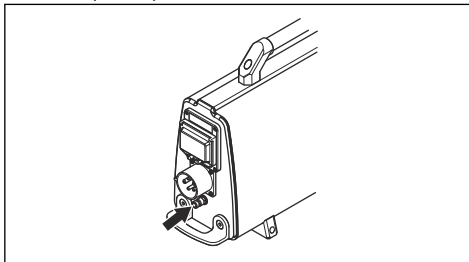


**ATTENZIONE:** Utilizzare solo acqua pulita per evitare che lo sporco causi un'ostruzione dell'impianto idrico.

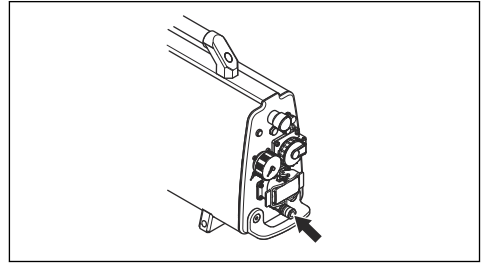
**Nota:** Il liquido di raffreddamento non si arresta durante un'interruzione della corrente.

**Nota:** Il prodotto è dotato di una valvola elettrica dell'acqua che è chiusa all'avvio del prodotto. Quando il prodotto viene scollegato dalla corrente, la valvola dell'acqua si apre per scaricare l'acqua di raffreddamento. In questo modo, si evita che l'acqua all'interno del prodotto si congeli.

1. Collegare il tubo dell'acqua all'ingresso del raccordo dell'acqua sul prodotto.



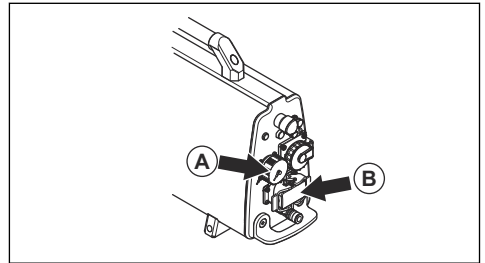
2. Collegare la presa del connettore dell'acqua sul prodotto all'elettrotensile.



3. Per regolare il flusso del liquido di raffreddamento verso l'elettrotensile, fare riferimento al manuale operatore corrispondente.
4. Per informazioni sulla pressione dell'acqua, fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 58*.

## Collegamento degli elettrotensili

1. Utilizzare il connettore superiore (A) per i prodotti PRIME .



2. Utilizzare il connettore inferiore (B) per collegare la tagliamuri.
3. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 58*.

## Utilizzo

### Introduzione



**AVVERTENZA:** Prima di utilizzare il prodotto, è necessario leggere e comprendere il capitolo relativo alla sicurezza.

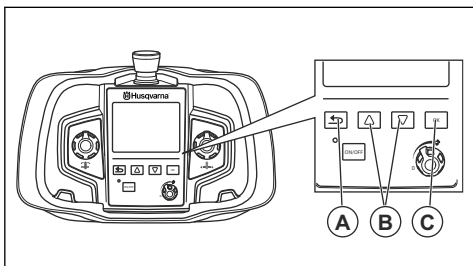
### Prima di utilizzare il prodotto

1. Leggere il Manuale dell'operatore con attenzione e accertarsi di averne compreso il contenuto.

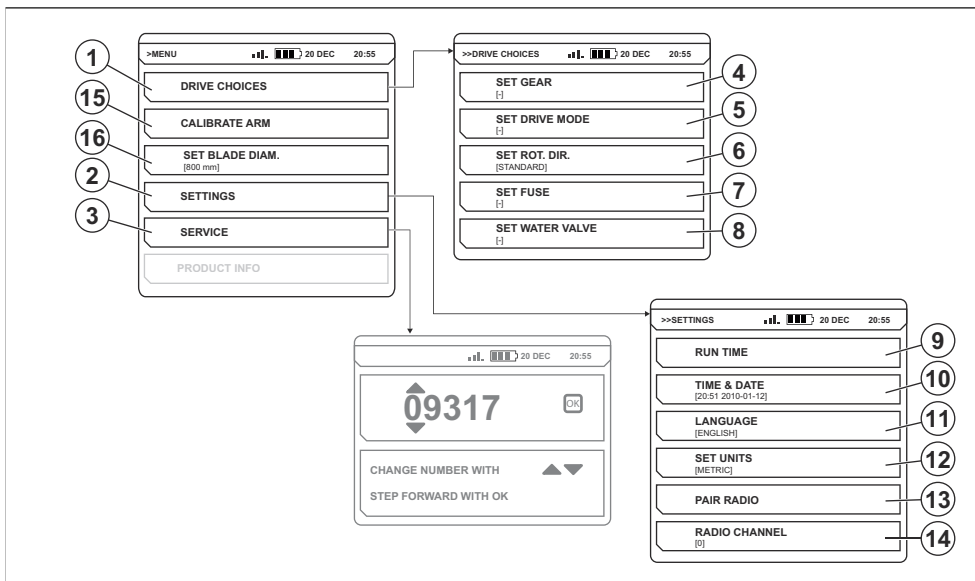
2. Eseguire la manutenzione giornaliera. Fare riferimento a *Manutenzione giornaliera alla pagina 55*.
3. Controllare che solo gli addetti ai lavori si trovino nella zona delle operazioni, poiché esiste il rischio di gravi lesioni personali.
4. Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Fare riferimento a *Abbigliamento protettivo personale alla pagina 46*.

## Il telecomando

Utilizzare il pulsante "RETURN" per tornare indietro nel menu. Utilizzare i tasti freccia (B) per spostarsi in alto e in basso nei menu e il pulsante "OK" (C) per confermare la selezione.



## Panoramica del sistema dei menu



Menu principale	Sottomenu	Regolazione
1. "DRIVE CHOICES"	4. "SET GEAR"	La tagliamuri collegata è dotata di 2 marce meccaniche:  1. (600-900 giri/min) 2. (800-1200 giri/min)
	5. "SET DRIVE MODE"	Impostare la "DRIVE MODE" richiesta per il prodotto:  <ul style="list-style-type: none"> <li>• "BLADE MAN" per il taglio dei muri</li> <li>• "BLADE STD" per il taglio dei muri</li> <li>• "WIRE" per il taglio a filo</li> <li>• "CHAIN" per il taglio con catena</li> </ul>
	6. "SET ROT. DIR."	Arrestare il prodotto prima di cambiare la direzione del disco. Selezionare tra:  <ul style="list-style-type: none"> <li>• "STANDARD"</li> <li>• "REVERSE"</li> </ul>
	7. "SET FUSE"	Per poter sfruttare la massima potenza, il prodotto deve essere collegato a un fusibile da 32 A. Con un fusibile dal valore nominale inferiore, la potenza deve essere inferiore per non sovraccaricare il fusibile. Selezionare il valore nominale applicabile del fusibile correlato al prodotto collegato:  <ul style="list-style-type: none"> <li>• 16 A</li> <li>• 25 A</li> <li>• 32 A</li> </ul>
	8. "SET WATER VALVE"	Il flusso d'acqua è regolato da una valvola a sfera sull'ingresso del raccordo dell'acqua. Selezionare la regolazione corretta dell'acqua:  <ul style="list-style-type: none"> <li>• "ON" - La valvola dell'acqua è sempre aperta.</li> <li>• "AUTO" - La valvola dell'acqua si apre quando la manopola viene spostata dalla posizione di chiusura.</li> </ul>

Menu principale	Sottomenu	Regolazione
2. "SETTINGS"	9. "RUN TIME"	<ul style="list-style-type: none"> <li>• "TIME COUNTER" - Un sensore di arresto conta il tempo di rotazione del disco o del filo durante il funzionamento quando è attiva l'alimentazione minima 1.</li> <li>• "CLEAR RUNTIME" - Rilascia il sensore di arresto.</li> <li>• "CURRENT RUNTIME" - Mostra il tempo di funzionamento corrente.</li> </ul>
	10. "TIME & DATE"	<ul style="list-style-type: none"> <li>• "SET TIME" - Consente di impostare l'ora corrente.</li> <li>• "SET DATE" - Consente di impostare la data corrente.</li> <li>• "TIME FORMAT" - Consente di selezionare il formato ora: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 12h</li> <li>• 24h</li> </ul> </li> <li>• "DATE FORMAT" - Consente di selezionare il formato data: <ul style="list-style-type: none"> <li>• "YYYY-MM-DD"</li> <li>• "YYYY/DD/MM"</li> <li>• "DD/MM/YYYY"</li> </ul> </li> </ul>
	11. "LANGUAGE"	Consente di selezionare la lingua
	12. "SET UNITS"	Consente di selezionare l'unità per il telecomando: <ul style="list-style-type: none"> <li>• "AMERICAN"</li> <li>• "METRIC"</li> </ul>
	13. "PAIR RADIO"	Consente di abbinare il telecomando al prodotto.
	14. "RADIO CHANNEL"	<p>Se sono presenti interferenze o perdita di segnale, è necessario cambiare il canale radio del telecomando e del prodotto. Per impostare il canale radio, il telecomando deve essere collegato al prodotto tramite un cavo CAN bus. Selezionare il canale radio corretto:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 0 (2.410 GHz)</li> <li>• 1 (2.415 GHz)</li> <li>• ...</li> <li>• 11 (2.465 GHz)</li> </ul>
3. "SERVICE"		Il menu "SERVICE" è protetto da password. Solo il personale addetto alla manutenzione può eseguire la regolazione nel menu "SERVICE".
15. "CALIBRATE ARM"		Il menu di calibrazione viene utilizzato per calibrare la posizione del braccio pivottante. Utilizzare la posizione del braccio pivottante per calcolare la profondità corrente del disco.
16. "SET BLADE DIAMETER"		La regolazione del diametro del disco viene utilizzata per calcolare la profondità del disco.

## Sistema di comunicazione radio

Prima di poter utilizzare l'utensile elettrico collegato, è necessario eseguire l'abbinamento tra il telecomando e il prodotto.

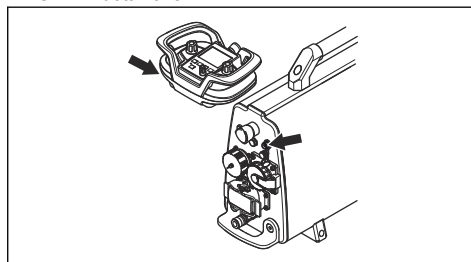
Il telecomando può controllare solo il prodotto collegato.

In caso di sostituzione del telecomando in dotazione, è necessario eseguire nuovamente l'abbinamento tra il telecomando e il prodotto.

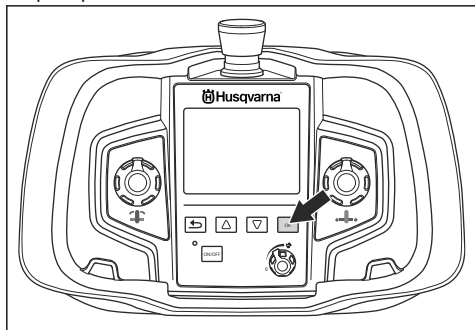
Se è necessario scambiare i telecomandi tra 2 gruppi di potenza, eseguire l'abbinamento tra il telecomando scambiato e il prodotto.

## Abbinamento del telecomando al prodotto

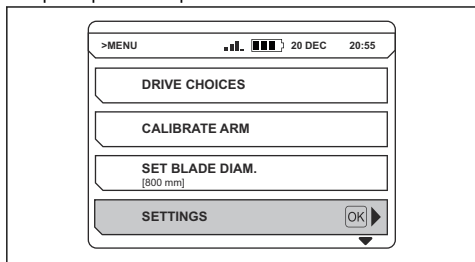
1. Collegare il telecomando al prodotto con il cavo bus CAN in dotazione.



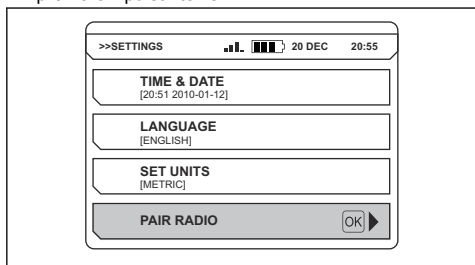
- Serrare manualmente le viti del connettore del cavo.
- Attendere l'accensione del telecomando e la visualizzazione del menu principale sul display.
- Premere il pulsante "OK" per accedere al menu principale.



- Cercare il menu "SETTINGS" con i tasti freccia, quindi premere il pulsante "OK".



- Cercare "PAIR RADIO" con i tasti freccia, quindi premere il pulsante "OK".



**Nota:** Sul display viene visualizzato un messaggio che conferma se l'abbinamento è stato eseguito correttamente o meno. Se non è possibile eseguire l'abbinamento tra il telecomando e il prodotto, fare riferimento a *Risoluzione dei problemi - tagliamuri alla pagina 55*.

## Batteria del telecomando

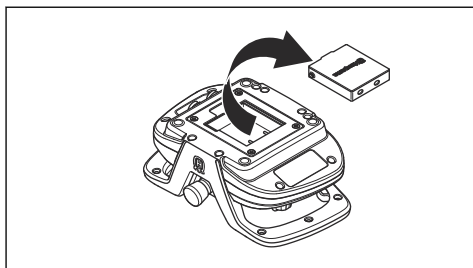
**Nota:** È necessario caricare la batteria del telecomando prima di utilizzarlo per la prima volta.

La batteria del telecomando è agli ioni di litio. Per questo prodotto, utilizzare esclusivamente batterie originali. Per ulteriori informazioni, consultare un rivenditore autorizzato.

Una batteria del telecomando completamente carica può funzionare fino a 8-10 ore. Le basse temperature riducono la capacità e il tempo di funzionamento della batteria del telecomando. Il tempo di funzionamento della batteria del telecomando diminuisce anche se il display è acceso.

Smaltire la batteria del telecomando, se danneggiata, presso il centro di assistenza più vicino o riciclarla in un apposito punto di smaltimento.

Rimuovere e installare la batteria dal lato posteriore del telecomando.

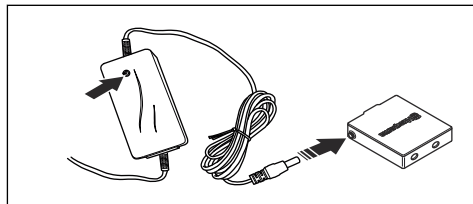


## Ricarica della batteria del telecomando



**ATTENZIONE:** Mantenere il caricabatteria del telecomando asciutto e proteggerlo dalle escursioni termiche.

- Collegare il caricabatteria a una presa.
- Collegare la batteria del telecomando al caricabatteria. Assicurarsi che la spia sul caricabatteria si accenda e che sia arancione.



- Caricare la batteria del telecomando per circa 2-3 ore per ricaricarla completamente.
- Rimuovere il caricabatteria quando la batteria del telecomando è completamente carica e la spia diventa verde.

## Altre regolazioni software

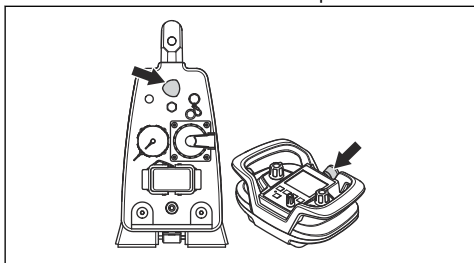
Effettuare le seguenti regolazioni prima di utilizzare il prodotto.

**Nota:** Per ulteriori informazioni, fare riferimento a *Panoramica del sistema dei menu alla pagina 50.*

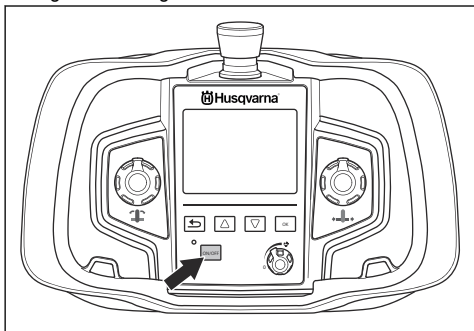
- Impostare ora e data. Selezionare il menu "SETTINGS", quindi "TIME & DATE".
- Impostare la lingua di visualizzazione corretta. Selezionare il menu "SETTINGS", quindi "LANGUAGE".
- Impostare le unità di misura necessarie. Selezionare il menu "SETTINGS", quindi "SET UNITS".

## Avviamento del prodotto

1. Aprire l'alimentazione dell'acqua del prodotto.
2. Ruotare il pulsante di arresto macchina sul prodotto e sul telecomando in senso orario per disinserirlo.



3. Premere il pulsante ON/OFF per avviare il telecomando. In questo modo viene avviata anche la tagliamuri collegata e le informazioni vengono visualizzate sul display. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale dell'operatore della tagliamuri collegata.



4. Se un utensile PRIME è collegato al prodotto, premere il pulsante ON/OFF per arrestare il telecomando. L'utensile PRIME viene avviato. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale dell'operatore dell'utensile PRIME collegato.

## Utilizzo del prodotto

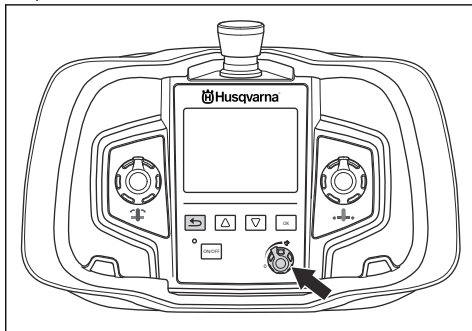
- Per utilizzare il prodotto, fare riferimento al manuale operatore dell'utensile elettrico.

## Arresto del prodotto

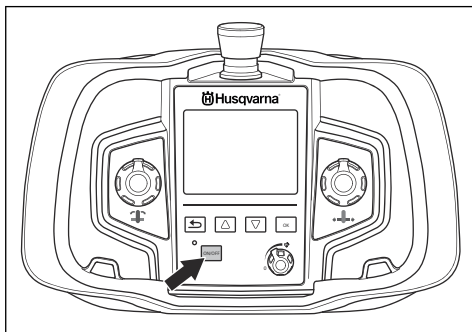


**AVVERTENZA:** Interrompere sempre l'alimentazione dell'acqua al prodotto quando non è collegato alla presa elettrica.

1. Per arrestare il disco, ruotare la manopola che controlla la velocità, in senso antiorario, fino alla posizione 0.



2. Interrompere l'alimentazione dell'acqua al prodotto. Se l'acqua di raffreddamento è impostata su "AUTO", l'alimentazione dell'acqua si arresta automaticamente.
3. Arrestare il telecomando premendo il pulsante "ON/OFF".



4. Premere il pulsante di arresto di emergenza per arrestare il prodotto.

# Manutenzione

## Introduzione



**AVVERTENZA:** Leggere attentamente il capitolo sulla sicurezza prima di eseguire la manutenzione del prodotto.

## Manutenzione giornaliera



**AVVERTENZA:** Scollegare il prodotto dall'alimentatore e attendere almeno 5 minuti prima di avviare la manutenzione.



**ATTENZIONE:** Non utilizzare dispositivi di lavaggio ad alta pressione per pulire il prodotto. L'alta pressione può

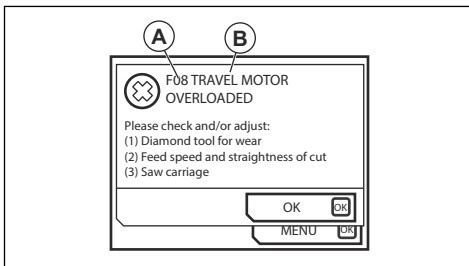
danneggiare le guarnizioni e causare l'ingresso di acqua e sporcizia nel prodotto.

- Controllare i dispositivi di sicurezza. Accertarsi che non siano ostruiti. Fare riferimento a *Dispositivi di sicurezza sul prodotto alla pagina 47*.
- Accertarsi che il cavo di alimentazione e la prolunga siano in buone condizioni e non siano danneggiati.
- Accertarsi che il tubo e i raccordi dell'acqua siano in buone condizioni e non danneggiati.
- Pulire sempre il prodotto alla fine della giornata lavorativa. Usare una spazzola a mano ad alta resistenza o una pennellessa.
- Tenere puliti i connettori e i pin. Pulire con un panno o una spazzola.
- Pulire il filtro nell'ingresso del raccordo dell'acqua. Utilizzare una chiave da 16 mm per allentare il giunto e utilizzare aria compressa per rimuovere lo sporco dal filtro.
- Accertarsi che l'impianto idrico non sia danneggiato.

## Ricerca guasti

### Messaggi di errore - tagliamuri

In caso di errori, sul display del telecomando vengono visualizzati un codice di errore (A) e un messaggio di errore (B).



Attendersi alla procedura indicata sul display o rivolgersi a un concessionario autorizzato Husqvarna. Premere il pulsante "OK" per eliminare il messaggio di errore.

Se il messaggio di errore viene chiuso e non viene visualizzato nuovamente sul display, è possibile continuare a utilizzare il prodotto.

Se il messaggio di errore viene visualizzato nuovamente, fare riferimento a *Risoluzione dei problemi - tagliamuri alla pagina 55* o rivolgersi a un concessionario autorizzato Husqvarna. Se necessario, aggiornare il software del prodotto.

### Risoluzione dei problemi - tagliamuri

Codice di errore	Messaggio di errore	Possibile guasto	Soluzione possibile
F01	"MOTOR OVER-HEATED"	Il flusso dell'acqua di raffreddamento al motore di taglio non è sufficiente.	Accertarsi che l'acqua di raffreddamento raggiunga il motore di taglio. La temperatura massima deve essere di 25 °C e il flusso d'acqua minimo deve essere di 3,5 l/minuto.

<b>Codice di errore</b>	<b>Messaggio di errore</b>	<b>Possibile guasto</b>	<b>Soluzione possibile</b>
F02	"POWER PACK OVERHEATED"	Il flusso dell'acqua di raffreddamento verso il prodotto non è sufficiente.	Accertarsi che il liquido di raffreddamento dell'acqua fluisca verso il prodotto. La temperatura massima deve essere di 25 °C e il flusso d'acqua minimo deve essere di 3,5 l/minuto. Se il messaggio viene visualizzato all'avvio del prodotto collegato, selezionare il menu "Water coolant", quindi l'opzione "ON". Lasciare che il liquido di raffreddamento dell'acqua raggiunga il prodotto per un minuto prima di riavviarlo.
F03	"LOW VOLTAGE"	Corrente a bassa tensione viene erogata al prodotto.	Controllare la tensione durante l'uso. Accertarsi che tutte e 3 le fasi siano alimentate. Accertarsi che i cavi di alimentazione del prodotto abbiano uno spazio sufficiente.
F04	"HIGH VOLTAGE"	Corrente ad alta tensione viene erogata al prodotto.	Controllare la tensione durante l'uso. Questo messaggio di solito viene visualizzato quando il prodotto viene alimentato da un generatore.
F05	"OVER CURRENT"	È presente un sovraccarico di corrente sul motore di taglio.	Accertarsi che il cavo di alimentazione sia inserito correttamente e che non sia danneggiato.
F06	"NO HALL-SENSOR LENGTH"	Si è verificato un guasto alla scheda del sensore HALL per il movimento di traslazione.	Contattare il centro di assistenza.
F07	"NO HALL-SENSOR ARM"	Si è verificato un guasto alla scheda del sensore HALL per il movimento in profondità.	Contattare il centro di assistenza.
F08	"TRAVEL MOTOR OVERLOADED"	È presente un sovraccarico di corrente nel motore di traslazione.	Portare la manopola su 0 per resettare il prodotto. Se il messaggio di errore viene visualizzato di nuovo, l'utensile diamantato non è sufficientemente affilato o il telaio disco non è regolato correttamente. Pulire le guide e lubrificare le marce. Se il messaggio di errore persiste, rivolgersi al rivenditore di zona.
F09	"DEPTH MOTOR OVERLOADED"	È presente un sovraccarico nel motore di profondità.	Portare la manopola su 0 per resettare il prodotto. Se il messaggio di errore viene visualizzato di nuovo, l'utensile diamantato non è affilato. Se il messaggio di errore persiste, rivolgersi al rivenditore di zona.
F10	"BLADE JAM"	Il disco non ruota.	Rimuovere il disco dal taglio e avviare di nuovo il prodotto.
F11	"GROUND FAULT OR NO SAW HEAD"	La messa a terra del prodotto o della sega non è corretta o nessun gruppo di taglio è collegato al prodotto.	Controllare l'alimentazione elettrica del prodotto. Accertarsi che l'unità di taglio sia collegata al prodotto. Se il messaggio di errore persiste, rivolgersi al rivenditore di zona.
F12	"NON-COMPATIBLE SAW UNIT"	Un'unità di taglio non corretta è collegata al prodotto.	Collegare un'unità di taglio compatibile al prodotto.



Codice di errore	Messaggio di errore	Possibile guasto	Soluzione possibile
F13	"NO CONTACT CHECK CAN-CABLE"	Assenza di segnale di collegamento tra il prodotto e il telecomando.	Sostituire il cavo CAN bus.
F14	"NO RADIO CONTACT"	Assenza di segnale radio tra il telecomando e il prodotto.	Accertarsi che il prodotto sia in funzione e che la spia verde sia accesa. Se il messaggio di errore persiste, rivolgersi al rivenditore di zona. È possibile utilizzare il prodotto con il cavo CAN bus collegato tra il prodotto e il telecomando.
F15	"NO DSP RESPONSE"	Errore interno del gruppo di potenza.	Contattare il centro di assistenza.

## Risoluzione dei problemi - utensili

### PRIME

Codice di errore	Messaggio di errore	Possibili guasti	Possibile procedura
F0101	È presente un sovraccarico di corrente.	Sovraccarico di corrente sull'utensile in funzione.	Contattare il centro di assistenza.
FXX08* <sup>3</sup>	La temperatura del motore è elevata.	La temperatura del motore è troppo alta.	Aumentare il flusso dell'acqua di raffreddamento. Utilizzare acqua pulita per evitare ostruzioni nei canali dell'acqua. Fare riferimento a <i>Dati tecnici alla pagina 58</i> per informazioni relative a flusso dell'acqua, temperatura e pressione.
F0112	La tensione di ingresso è bassa.	La tensione di ingresso è troppo bassa	Fare riferimento alla tensione minima indicata nel manuale.
F0113	La tensione di ingresso è alta.	La tensione di ingresso è troppo alta	Fare riferimento alla tensione di ingresso massima indicata nel manuale.
FXX14*	Errore nel sensore di temperatura dell'utensile.	Interruzione o cortocircuito del sensore della temperatura.	Contattare il centro di assistenza.
F0118	Si è verificato un guasto hardware.	N/A	Contattare il centro di assistenza.
F0119	La temperatura del prodotto è troppo elevata.	Il prodotto si è surriscaldato.	Aumentare il flusso dell'acqua di raffreddamento. Utilizzare acqua pulita per evitare un'ostruzione nei canali dell'acqua. Fare riferimento a <i>Dati tecnici alla pagina 58</i> per informazioni relative a flusso dell'acqua, temperatura e pressione.
F0130	Si è verificato un errore generico.	Il disco non si muove liberamente.	Arrestare il prodotto e rilasciare il disco.

<sup>3</sup> XX: i differenti numeri dipendono dall'utensile collegato al gruppo di potenza.

---

## Trasporto e rimessaggio

---

### Trasporto del prodotto

- Assicurarsi che il prodotto sia fissato in modo sicuro durante il trasporto per evitare danni e incidenti.
- Arrestare sempre il motore e scollegare il cavo di alimentazione prima di spostare il prodotto.
- Scollegare sempre l'elettrotensile e il relativo cavo prima del trasporto.

- Conservare il prodotto in un luogo asciutto.
- Accertarsi che la temperatura non sia inferiore a -25 °C (-77 °F) e superiore a 50 °C (122 °F).
- Se vi è pericolo di congelamento dell'acqua, il prodotto deve essere svuotato di tutta l'acqua di raffreddamento residua. Inclinare il prodotto per scaricare il liquido di raffreddamento dell'acqua dall'uscita del raccordo dell'acqua.

### Conservazione del prodotto

- Conservare il prodotto in un'area chiusa a chiave per impedire l'accesso a bambini o persone non autorizzate.

---

## Dati tecnici

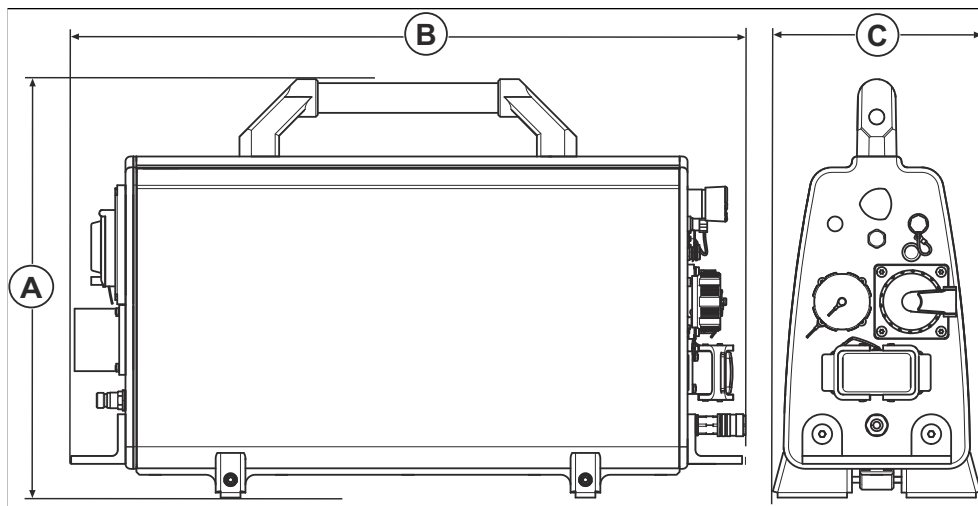
---

### Dati tecnici

Tensione nominale	380 – 480
Potenza massima, kVA	20
Corrente nominale, A	16/25/32
Tensione di ingresso, V/Hz	380-480/50-60
Tensione di uscita, V/Hz	340/0-500
Tensione di uscita secondaria, V/Hz	24/0-500
Alimentatore	3P+PE+N
Uscita monofase, V	230
<b>Sezione consigliata dei cavi 32 A</b>	
<b>Lunghezza, m/ft</b>	<b>Area del cavo, mm<sup>2</sup> /AWG</b>
0-30/0-100	6/10
30-60/100-200	10/8
60-100/200-300	16/6
<b>Generatore di potenza</b>	
KVA min (400 V/16 A)	12
KVA min (400 V/25A)	20
KVA min (400 V/32A)	25
<b>Peso</b>	
Gruppo di potenza, kg/lb	25,8/56
<b>Acqua di raffreddamento</b>	
Temperatura massima dell'acqua di raffreddamento a 3,5 l/min, °C/ 0,92 galloni/min, °F	25/77

Pressione massima dell'acqua di raffreddamento, bar/psi	7/102
<b>Sistema di controllo</b>	
Tipo di controllo	Telecomando
Trasmissione del segnale	Wireless/cavo
Bande di frequenza per l'utensile, GHz	2.400-2.480
Potenza a radiofrequenza massima trasmessa, dBm/mW	4/2,5

## Dimensioni del prodotto



A	Altezza, mm/poll.	422/16,6
B	Lunghezza, mm/poll.	680/26,8
C	Larghezza, mm/poll.	205/8,1

---

## Assistenza

---

### Introduzione



**AVVERTENZA:** Solo un centro di assistenza autorizzato può eseguire riparazioni sul prodotto. In questo modo si evita che si verifichino incidenti agli operatori.

### Centro di assistenza autorizzato

Per trovare il centro di assistenza Husqvarna Construction Products più vicino, visitare il sito Web [www.husqvarnacp.com](http://www.husqvarnacp.com).

---

## Dichiarazione di conformità CE

---

### Dichiarazione di conformità CE

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, SVEZIA, tel: +46  
36 146500, dichiara sotto la propria esclusiva  
responsabilità che il prodotto indicato:

<b>Descrizione</b>	<b>Gruppo idraulico</b>
<b>Marchio</b>	Husqvarna
<b>Tipo/Modello</b>	PP 492
<b>Identificazione</b>	Numeri di serie a partire da 2021 e successivi

È pienamente conforme alle seguenti norme e direttive  
UE:

<b>Direttiva/norma</b>	<b>Descrizione</b>
2014/53/UE	"riguardante le apparecchiature radio"
2011/65UE	"sulla restrizione dell'uso di sostanze pericolose"

e che sono applicati gli standard armonizzati e/o le  
specifiche tecniche seguenti;

- EN ISO 12100:2010
- EN 61000-6-4:2007+A1:2011
- EN 61000-6-2:2005/C1:2005
- EN 60204-1:2018
- ETSI EN 301 489-1 V2.1.1
- ETSI EN 301 489-17 V3.1.1
- ETSI EN 300 328 V2.1.1

Partille, 2021-06-10



Erik Silfverberg  
R&D Director, Concrete Sawing & Drilling Equipment  
Husqvarna AB, Construction Division  
Responsabile della documentazione tecnica

---

# ÍNDICE

---

Introdução.....	62	Resolução de problemas.....	76
Segurança.....	64	Transporte e armazenamento.....	78
Montagem.....	68	Especificações técnicas.....	78
Funcionamento.....	69	Assistência.....	80
Manutenção.....	75	Declaração CE de conformidade.....	81

---

## Introdução

---

### Descrição do produto

O produto é uma unidade de potência e um telecomando. O produto é utilizado em conjunto com muitas ferramentas elétricas Husqvarna:

- O telecomando é utilizado para controlar as ferramentas elétricas ligadas.
- O telecomando tem um visor digital a cores de 3,5 pol.
- O produto é arrefecido com água. O telecomando controla a válvula da água elétrica.
- Ligue o produto a um sistema de alimentação de 400/480 V com um fusível de 32/30 A.

### Finalidade

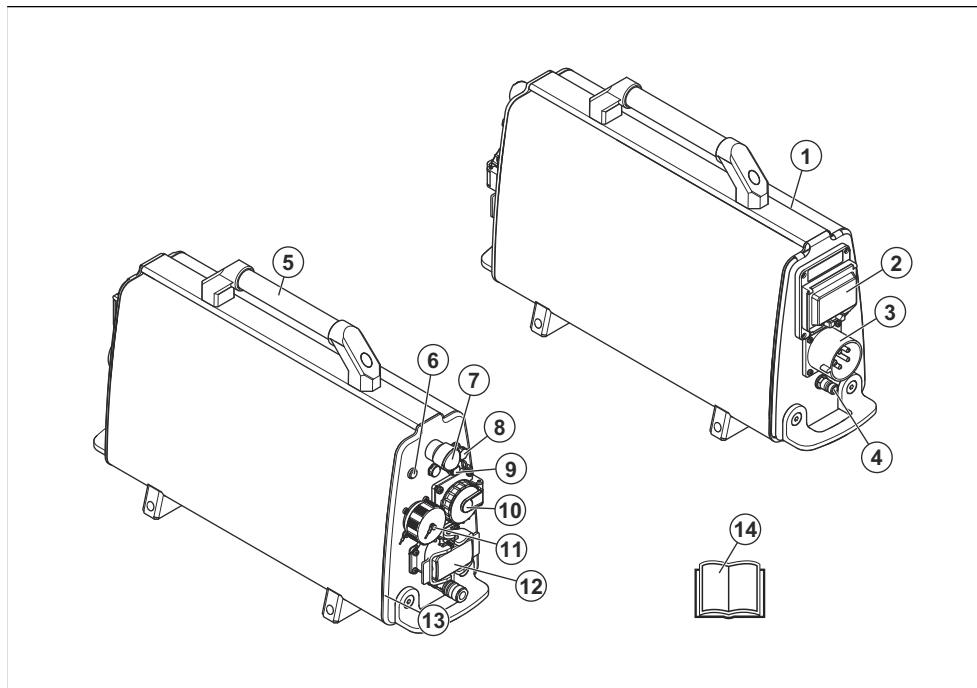
Este produto é utilizado para operar ferramentas elétricas Husqvarna aplicáveis com um motor de alta frequência. Todas as outras utilizações são incorretas.

O produto é arrefecido com água. Utilize sempre o produto com água.

O produto é utilizado em aplicações industriais por operadores experientes.

O modelo PP 492 tem um conetor PRIME novo. Se a sua ferramenta PRIME não tiver este novo conetor PRIME , tem de utilizar um cabo adaptador. Um revendedor de assistência aprovado pode atualizar a ferramenta PRIME com o novo conetor PRIME .

## Vista geral do produto



1. Unidade de potência
2. Dispositivo diferencial residual
3. Tomada elétrica
4. Entrada para o conector de água
5. Punho
6. Indicador de potência
7. Botão de paragem da máquina
8. Conector de barramento CAN
9. Fusível automático, 16 A (apenas em produtos de 5 pinos)
10. Tomada monofásica (apenas em produtos de 5 pinos)
11. Conector PRIME
12. Conector para serras de corte em parede
13. Saída para o conector de água
14. Manual do utilizador

### Símbolos no produto



AVISO: A utilização indevida ou incorreta poderá provocar ferimentos ou a morte do operador ou de terceiros.



Leia o manual com atenção e certifique-se de que compreende as instruções antes de utilizar o produto.



Utilize sempre proteção auditiva, ocular e respiratória.



A inspeção e/ou manutenção têm de ser efetuadas com o motor parado e com a ficha de alimentação desligada.



Peças sob tensão.



Este produto está em conformidade com as diretivas aplicáveis da CE.



O produto está em conformidade com as diretivas de compatibilidade

eletromagnética aplicáveis da Austrália e da Nova Zelândia.



Símbolo de período de utilização ecológica (EUFP) RoHS da China.



O produto ou a respetiva embalagem não são resíduos domésticos. Recicle o equipamento numa estação de reciclagem para equipamentos elétricos e eletrônicos.

**Nota:** Os restantes símbolos/autocolantes existentes no produto dizem respeito a exigências específicas para homologação em alguns países.

## Placa de tipo

1	2	3	4	Husqvarna		ERE	CE
Phase	Voltage	Ampere	Frequency				
Minimum generator rating for full power: 25 kVA				Generator grounding required see operator's manual for further information			
				MADE IN SWEDEN			

1. Fase
2. Tensão
3. Ampere
4. Frequência

## Responsabilidade pelo produto

Como referido nas leis de responsabilidade pelo produto, não somos responsáveis por danos causados pelo nosso produto se:

- o produto tiver sido incorretamente reparado.
- o produto tiver sido reparado com peças que não sejam do fabricante ou que não sejam aprovadas pelo fabricante.
- o produto tiver um acessório que não seja do fabricante ou que não seja aprovado pelo fabricante.
- o produto não tiver sido reparado por um centro de assistência autorizado ou por uma autoridade aprovada.

## Segurança

### Definições de segurança

Os avisos, as precauções e as notas são utilizados para indicar partes especialmente importantes do manual.



**ATENÇÃO:** Utilizado no caso de existir risco de ferimento ou morte para o utilizador ou transeuntes, se não forem respeitadas as instruções do manual.



**CUIDADO:** Utilizado se existir risco de danos para o produto, para outros materiais ou para a área adjacente, se não forem respeitadas as instruções do manual.

**Nota:** Utilizado para disponibilizar informações adicionais necessárias numa determinada situação.

### Avisos gerais de segurança da ferramenta elétrica



**ATENÇÃO:** Leia todos os avisos de segurança, as instruções, as ilustrações e as especificações fornecidos com esta

**ferramenta elétrica.** O incumprimento das instruções indicadas abaixo poderá resultar em choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

- **Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.** O termo "ferramenta elétrica" nos avisos refere-se à sua ferramenta elétrica com ligação à corrente (com cabo) ou ferramenta elétrica com bateria (sem cabo).

### Segurança no local de trabalho

- **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desarrumadas ou escuras convidam ao acidente.
- **Não maneje ferramentas elétricas em ambientes explosivos, tal como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeiras.** As ferramentas elétricas criam faíscas que podem poeiras ou gases.
- **Mantenha as crianças e restantes pessoas afastadas enquanto maneja uma ferramenta elétrica.** As distrações podem fazê-lo perder o controlo.



## Segurança no manejo de electricidade

- **As fichas das ferramentas eléctricas têm de corresponder à tomada eléctrica. Nunca modifique a ficha de qualquer forma.** As fichas inalteradas e as tomadas correspondentes reduzem o risco de choque eléctrico.
- **Evite o contacto corporal com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Existe um risco acrescido de choque eléctrico se o seu corpo estiver em contacto com a terra.
- **Não exponha ferramentas eléctricas a chuva ou condições de elevada humidade.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- **Não danifique o fio eléctrico. Nunca utilize o cabo eléctrico para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica da tomada. Mantenha o cabo eléctrico afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou de peças em movimento.** Os fios eléctricos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- **Ao operar uma ferramenta eléctrica no exterior, utilize um cabo de extensão adequado para utilização em exteriores.** A utilização de um cabo eléctrico adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque eléctrico.
- **Se não puder evitar operar uma ferramenta eléctrica em locais húmidos, utilize uma fonte de alimentação com corta-circuito com um dispositivo de corrente residual (RDC).** A utilização de um dispositivo de corrente residual (RCD) reduz o risco de choque eléctrico.

## Segurança pessoal

- **Mantenha-se alerta, tenha atenção ao que está a fazer e use o bom senso ao operar uma ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicação.** Um momento de desatenção durante o manejo de ferramentas eléctricas pode resultar em lesões pessoais graves.
- **Use equipamento de protecção pessoal. Use sempre protecção ocular.** A utilização de equipamento de protecção como máscara antipoeira, calçado de segurança antiderrapante, capacete ou protetores acústicos nas condições apropriadas irá reduzir os ferimentos pessoais.
- **Prevenção de arranque não intencional. Certifique-se de que o interruptor se encontra desligada antes de ligar a ferramenta à fonte de alimentação e/ou à bateria, ou de a pegar ou transportar.** Transportar ferramentas eléctricas com o dedo no interruptor ou ligar ferramentas eléctricas à corrente eléctrica com o interruptor ligado é um convite aos acidentes.
- **Remova qualquer chave de ajuste ou chave de porcas antes de ligar a ferramenta à corrente eléctrica.** Uma chave de porcas ou uma chave

ligada a uma peça em rotação da ferramenta eléctrica pode resultar em lesões pessoais.

- **Não se debruce. Mantenha o equilíbrio e os pés sempre bem assentes.** Isto permite um melhor controlo da ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- **Vista-se adequadamente. Não use peças de roupa soltas ou jóias. Mantenha o cabelo e roupas longe de quaisquer peças em movimento.** Roupas soltas, jóias ou cabelo comprido podem ser apanhados nas peças em movimento.
- **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de equipamentos de extração e de recolha de poeiras, assegure-se de que estes estão ligados e são utilizados corretamente.** A utilização da recolha de poeiras pode reduzir os riscos relacionados co poeiras.
- **Siga sempre os princípios de segurança das ferramentas, mesmo que já esteja familiarizado com as mesmas devido a utilização frequente.** Uma ação descuidada pode provocar ferimentos graves numa fração de segundo.

## Utilização e manutenção de ferramentas eléctricas

- **Não force a ferramenta eléctrica. Use a ferramenta eléctrica correcta para a sua aplicação.** A ferramenta eléctrica correcta fará um trabalho melhor e mais seguro ao ritmo para o qual foi desenhada.
- **Não use a ferramenta eléctrica se o interruptor não ligar ou desligar.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e tem de ser reparada.
- **Desligue a ficha da fonte de alimentação eléctrica e/ou retire a bateria, se amovível, da ferramenta eléctrica antes de efetuar qualquer ajuste, mudar acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de prevenção reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.
- **Guarde ferramentas eléctricas que não estão na ser utilizadas fora do alcance das crianças e não permita que qualquer pessoa não familiarizada com a ferramenta eléctrica ou com as suas instruções maneje a ferramenta eléctrica.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.
- **Efetue a manutenção das ferramentas eléctricas e dos acessórios. Verifique quanto a desalinhamentos ou bloqueio de peças móveis, danos de peças e qualquer outra condição que possa afectar o funcionamento da ferramenta eléctrica.** Se estiver danificada, repare a ferramenta eléctrica antes de a usar. Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com má manutenção.
- **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte com as zonas de corte afiadas e bem mantidas têm menos probabilidades de bloquear e são mais fáceis de controlar.

- **Use a ferramenta eléctrica, acessórios e brocas, etc. de acordo com estas instruções, tomando em consideração as condições de funcionamento e o trabalho a ser executado.** A utilização da ferramenta eléctrica para operações diferentes das previstas pode resultar numa situação perigosa.
- **Mantenha os punhos e as superfícies onde se segura secos, limpos e sem óleo nem massa lubrificante.** As superfícies onde se segura e os punhos escorregadios não permitem um controlo e um manuseamento seguros do produto em situações inesperadas.

## Assistência

- **Garanta que a manutenção da sua ferramenta eléctrica é efetuada por um técnico de reparações qualificado e que utilize apenas peças de substituição idênticas.** Isto irá assegurar que a segurança das ferramentas eléctricas é mantida.

## Instruções de segurança gerais



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Se o utilizador não for cuidadoso ou se o produto for utilizado de forma incorreta, este produto é uma ferramenta perigosa. Este produto pode provocar ferimentos graves ou a morte do operador ou terceiros. Antes de utilizar o produto, é necessário ler e compreender o conteúdo deste manual do utilizador.
- Guarde todas as instruções e avisos.
- Cumpra todas as leis e regulamentos aplicáveis.
- O operador e a entidade patronal do operador têm de conhecer e evitar os riscos durante o funcionamento do produto.
- Não permita que o produto seja utilizado por pessoas que não tenham lido e compreendido o conteúdo do manual do utilizador.
- Não utilize o produto a menos que tenha recebido formação prévia. Certifique-se de que todos os operadores receberam formação.
- Não deixe uma criança utilizar o produto.
- Permita a utilização do produto apenas a pessoas autorizadas.
- O operador é responsável por acidentes que ocorrem a terceiros ou à respetiva propriedade.
- Não utilize o produto se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos.
- Seja sempre cuidadoso e use o seu senso comum.
- Este produto produz um campo eletromagnético durante o funcionamento. Em determinadas circunstâncias, este campo pode interferir com o funcionamento de implantes médicos ativos ou passivos. Para diminuir o risco de ferimentos graves ou fatais, recomendamos que os portadores de

implantes médicos consultem o seu médico e o fabricante do implante antes de utilizar este produto.

- Mantenha o produto limpo. Certifique-se de que pode ler claramente os sinais e os autocolantes.
- Não utilize o produto se este apresentar algum defeito.
- Não efetue modificações neste produto.
- Não utilize o produto se existir a possibilidade de outras pessoas terem efetuado modificações no mesmo.

## Instruções de segurança para funcionamento



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Leia atentamente o manual do utilizador da ferramenta eléctrica ligada. Certifique-se de que compreende as instruções.
- Existe sempre um risco de choque durante a utilização de produtos eléctricos. Não utilize o produto em condições climatéricas adversas. Evite que o seu corpo entre em contacto com para-raios e objetos metálicos. Siga sempre as instruções do manual do utilizador para evitar danos.
- Ligue o produto apenas a tomadas com ligação à terra.
- Certifique-se de que a tensão da rede eléctrica corresponde à tensão indicada na etiqueta de tipo do produto.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação e o cabo de extensão não apresentam danos e de que se encontram em bom estado.
- Não utilize o produto se o mesmo ou o cabo de alimentação estiver danificado. Solicite a reparação do produto ou substitua o cabo de alimentação numa oficina autorizada.
- Para evitar o sobreaquecimento, não utilize um cabo de extensão enrolado.
- Não deixe que as crianças utilizem o produto.
- Não se afaste do produto quando o motor estiver ligado.
- Desligue sempre a fonte de alimentação do produto durante pausas de trabalho mais prolongadas.
- Não utilize o produto, a menos que consiga obter ajuda em caso de acidente.
- Certifique-se de que o produto permanece numa superfície estável.
- Desligue sempre a ficha de alimentação antes de mover o produto.
- Desligue o cabo de alimentação apenas quando o motor estiver desligado e totalmente parado.
- Tenha sempre à mão equipamento de protecção contra incêndios.

## Equipamento de proteção pessoal



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Utilize sempre equipamento de proteção pessoal aprovado ao utilizar o produto. O equipamento de proteção pessoal não previne totalmente os ferimentos mas diminui a respetiva gravidade em caso de acidente. Obtenha ajuda junto do seu concessionário para selecionar o equipamento de proteção pessoal correto.
- Verifique regularmente o estado do equipamento de proteção pessoal.
- Utilize um capacete de proteção aprovado.
- Utilize protetores acústicos aprovados.
- Utilize proteção respiratória aprovada.
- Utilize proteção ocular aprovada com proteção lateral.
- Utilize luvas de proteção.
- Use botas com biqueira de aço e sola antidesslizante.
- Utilize vestuário de trabalho aprovado, ou vestuário justo equivalente com mangas compridas e pernas compridas.

## Dispositivos de segurança no produto

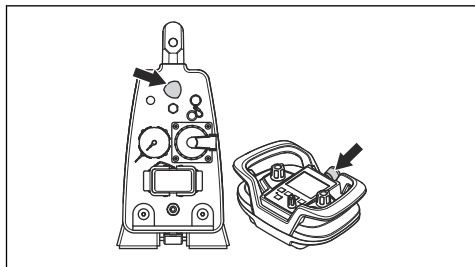


**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Não utilize o produto com dispositivos de segurança defeituosos.
- Verifique regularmente os dispositivos de segurança. Se os dispositivos de segurança estiverem defeituosos, fale com a sua oficina Husqvarna autorizada.

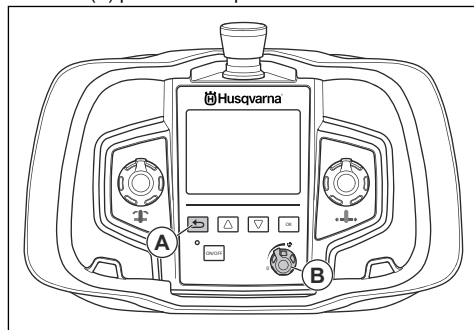
## Botões de paragem da máquina

Os botões de paragem da máquina no produto e no telecomando diminuem a velocidade da ferramenta elétrica ligada. Os botões de paragem da máquina também desligam a ferramenta elétrica da fonte de alimentação.



## Verificar os botões de paragem da máquina

1. Rode o botão de paragem da máquina no produto para a direita para garantir que é libertado.
2. Prima o botão ON/OFF no telecomando.
3. Mantenha premido o botão "RETURN" (A) e rode o botão (B) para a direita para rodar a lâmina ou o fio.



4. Prima o botão de paragem da máquina no produto para parar a lâmina ou o fio.
5. Certifique-se de que o indicador de alimentação do produto se desliga.
6. Efetue o mesmo procedimento para verificar o botão de paragem da máquina no telecomando.

## RCD

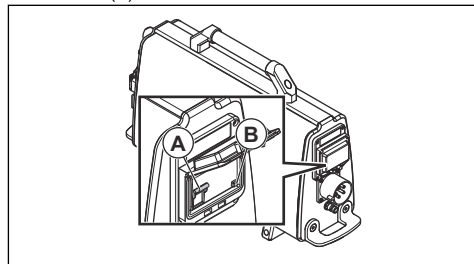
O produto tem um RCD integrado. O RCD é uma proteção para o operador caso ocorra uma falha elétrica.

## Verificar o dispositivo diferencial residual



**ATENÇÃO:** Realize sempre um teste ao dispositivo diferencial residual antes da utilização.

1. Ligue o produto a uma tomada trifásica com ligação à terra.
2. Abra a tampa do dispositivo diferencial residual para aceder ao interruptor de alimentação (A) e ao botão de teste (B).



3. Coloque o interruptor de alimentação do dispositivo diferencial residual na posição 1.

4. Prima o botão de teste. O dispositivo diferencial residual tem de ser libertado para desligar a unidade da fonte de alimentação.
5. Reponha o dispositivo diferencial residual. Coloque o interruptor de alimentação do dispositivo diferencial residual na posição 0 e, em seguida, na posição 1.
6. Feche a cobertura.

## Instruções de segurança para manutenção



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de efetuar tarefas de manutenção no produto.

- Os acessórios e/ou alterações não aprovados podem provocar ferimentos graves ou a morte do operador ou de terceiros.

- Apenas os centros de assistência Husqvarna podem abrir o invólucro e efetuar a manutenção do produto.
- Efetue a manutenção diariamente para garantir que o produto funciona de forma correta. Consulte *Manutenção na página 75*.
- Efetue a inspeção e/ou manutenção com o motor parado e a ficha de alimentação desligada.
- Limpe o produto com água. Não utilize uma máquina de lavar de alta pressão. Não direcione a água diretamente para os componentes elétricos nem para os rolamentos.
- A manutenção do produto só pode ser efetuada por um técnico de assistência autorizado. Utilize apenas peças de substituição Husqvarna ou equivalentes.

## Montagem

### Fonte de alimentação do produto

Para utilizar a potência útil total, o produto tem de ser ligado a um fusível de 32 A. Com um fusível de 16 A ou 25 A, a potência útil disponível é inferior. É necessário selecionar um fusível aplicável no sistema do menu do telecomando.

Com uma tensão mais baixa, a potência útil disponível diminui numa queda linear para 80%. Para mais informações, consulte *Especificações técnicas na página 78*.

### Gerador a gasolina como fonte de alimentação



**CUIDADO:** Um gerador que forneça mais tensão de entrada do que o especificado no intervalo de tensão pode causar danos no produto.

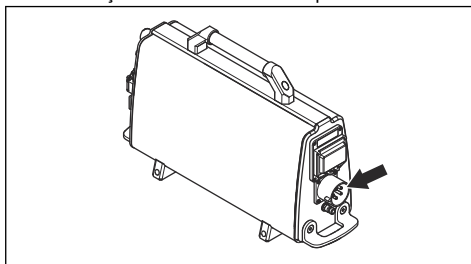
É possível utilizar um gerador que funcione a gasolina como fonte de alimentação, se fornecer energia suficiente. Consulte *Especificações técnicas na página 78* para obter informações sobre as condições de funcionamento típicas do gerador. É necessário ligar o gerador à terra para evitar danos no produto.

### Ligar uma fonte de alimentação ao produto

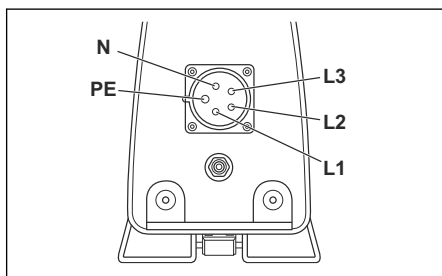


**CUIDADO:** Não ligue o produto a uma fonte de alimentação sem um fusível aplicável.

1. Ligue o cabo de alimentação da fonte de alimentação à tomada elétrica do produto.

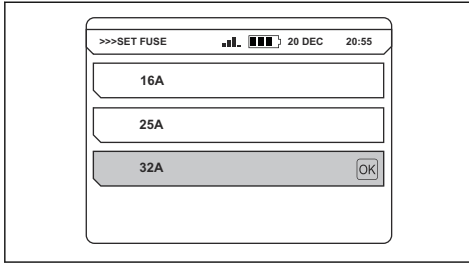


**Nota:** Um produto de 5 pinos com uma tomada monofásica (230 V) deve ter um fio neutro (N) para que a tomada elétrica funcione. O produto pode ser utilizado sem um fio neutro.



2. Utilize o telecomando para selecionar o fusível correto. No sistema de menu, selecione "DRIVE CHOICES" e, em seguida, "SET FUSE".

3. Selecione o fusível correto.



## Ligar o abastecimento de água

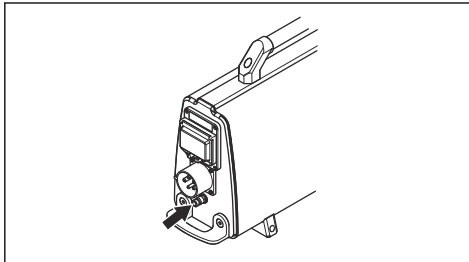


**CUIDADO:** Utilize apenas água limpa para evitar que a sujeira provoque uma obstrução no sistema de água.

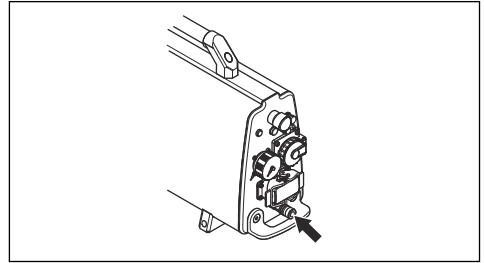
**Nota:** A circulação da água de arrefecimento não para durante uma falha de energia.

**Nota:** O produto tem uma válvula da água elétrica, que está fechada quando liga o produto. Quando desliga o produto da corrente, a válvula da água abre-se para drenar a água de arrefecimento. Isto destina-se a evitar o congelamento da água no interior do produto.

1. Ligue a mangueira de água à entrada do conector de água no produto.



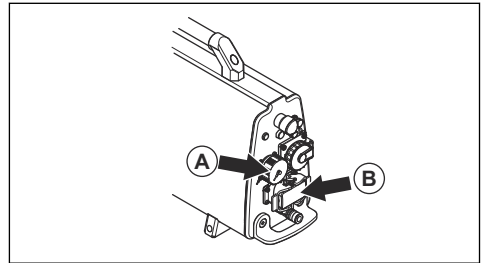
2. Ligue a saída do conector de água do produto à ferramenta elétrica.



3. Para ajustar o fluxo da água de arrefecimento da ferramenta elétrica, consulte o manual do utilizador da ferramenta elétrica.
4. Consulte *Especificações técnicas na página 78* para obter informações sobre a pressão da água.

## Ligar ferramentas elétricas

1. Utilize o conector superior (A) para os produtos PRIME .



2. Utilize o conector inferior (B) para ligar a serras de corte em parede.
3. Para mais informações, consulte *Especificações técnicas na página 78*.

# Funcionamento

## Introdução



**ATENÇÃO:** Antes de utilizar o produto, tem ler e compreender o capítulo sobre segurança.

## Antes de utilizar o produto

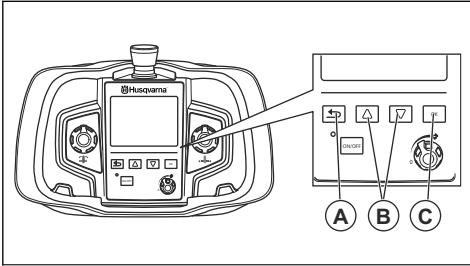
1. Leia o manual do utilizador com atenção e certifique-se de que compreende as instruções.
2. Efetue a manutenção diária. Consulte *Manutenção diária na página 75*.

3. Não permita a presença de pessoas não autorizadas no local de trabalho, sob risco de ferimentos pessoais graves.
4. Use equipamento de proteção pessoal. Consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 67*.

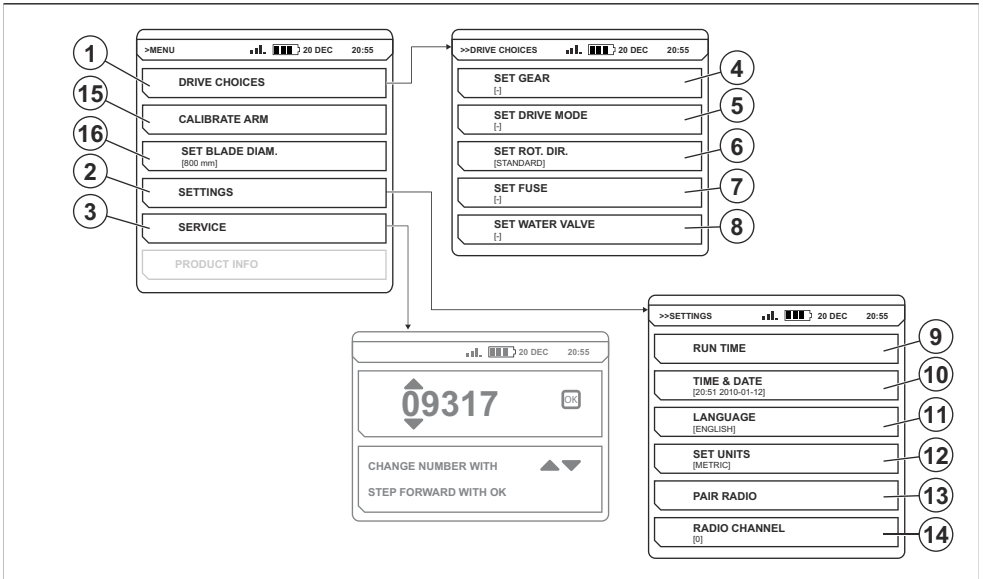
## O telecomando

Utilize o botão "RETURN" (A) para regressar ao menu anterior. Utilize os botões de seta (B) para se deslocar

para cima e para baixo nos menus e o botão "OK" (C) para efetuar a seleção.



## Descrição geral do sistema de menu



Menu principal	Submenu	Ajuste
1. "DRIVE CHOICES"	4. "SET GEAR"	O corta-muro ligado tem 2 engrenagens mecânicas:  1. (600 a 900 rpm) 2. (800 a 1200 rpm)
	5. "SET DRIVE MODE"	Defina o "DRIVE MODE" necessário para o produto:  <ul style="list-style-type: none"> <li>• "BLADE MAN" para corte em parede</li> <li>• "BLADE STD" para corte em parede</li> <li>• "WIRE" para corte com fio</li> <li>• "CHAIN" para corte com corrente</li> </ul>
	6. "SET ROT. DIR."	Pare o produto antes de mudar a direção da lâmina. Selecione entre:  <ul style="list-style-type: none"> <li>• "STANDARD"</li> <li>• "REVERSE"</li> </ul>
	7. "SET FUSE"	Para utilizar a potência útil total, o produto tem de ser ligado a um fusível de 32 A. Com um fusível de classificação inferior, a potência útil tem de ser inferior para não sobrecarregar o fusível. Selecione o valor de classificação do fusível aplicável relacionado com o produto ligado:  <ul style="list-style-type: none"> <li>• 16 A</li> <li>• 25 A</li> <li>• 32 A</li> </ul>
	8. "SET WATER VALVE"	O fluxo de água é ajustado com a válvula de esfera na entrada do conector de água. Selecione a regulação correta da água:  <ul style="list-style-type: none"> <li>• "ON" – A válvula de água está sempre aberta.</li> <li>• "AUTO" – A válvula de água abre-se quando o botão é retirado da posição fechada.</li> </ul>

Menu principal	Submenu	Ajuste
2. "SETTINGS"	9. "RUN TIME"	<ul style="list-style-type: none"> <li>• "TIME COUNTER" – Um monitor de paragem conta o tempo de rotação da lâmina ou do fio durante a operação quando, pelo menos, a alimentação 1 está ativada.</li> <li>• "CLEAR RUNTIME" – Limpa o monitor de paragem.</li> <li>• "CURRENT RUNTIME" – Apresenta o tempo de funcionamento atual.</li> </ul>
	10. "TIME & DATE"	<ul style="list-style-type: none"> <li>• "SET TIME" – Permite definir a hora atual.</li> <li>• "SET DATE" – Permite definir a data atual.</li> <li>• "TIME FORMAT" – Selecione o formato da hora: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 12 h</li> <li>• 24 h</li> </ul> </li> <li>• "DATE FORMAT" – Selecione o formato da data: <ul style="list-style-type: none"> <li>• "AAAA-MM-DD"</li> <li>• "AAAA/DD/MM"</li> <li>• "DD/MM/AAAA"</li> </ul> </li> </ul>
	11. "LANGUAGE"	Selecione o idioma do visor.
	12. "SET UNITS"	Selecione as unidades para o telecomando: <ul style="list-style-type: none"> <li>• "AMERICAN"</li> <li>• "METRIC"</li> </ul>
	13. "PAIR RADIO"	Ligue o telecomando ao produto.
	14. "RADIO CHANNEL"	<p>Se ocorrer interferência ou perda de sinal, é necessário alterar o canal de rádio do telecomando e do produto. Para configurar o canal de rádio, é necessário ligar o telecomando ao produto através de um cabo de barramento CAN. Selecione o canal de rádio correto:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 0 (2,410 GHz)</li> <li>• 1 (2,415 GHz)</li> <li>• ...</li> <li>• 11 (2,465 GHz)</li> </ul>
3. "SERVICE"		O menu "SERVICE" está bloqueado com palavra-passe. Apenas os técnicos de manutenção têm acesso para realizar ajustes no menu "SERVICE".
	15. "CALIBRATE ARM"	O menu de calibração é utilizado para calibrar a posição do braço oscilante. Utilize a posição do braço oscilante para calcular a profundidade atual da lâmina.
	16. "SET BLADE DIAMETER"	O ajuste do diâmetro da lâmina é utilizado para calcular a profundidade da lâmina.

## Sistema de comunicação por rádio

Antes de poder utilizar a ferramenta elétrica ligada, tem de efetuar uma operação de emparelhamento entre o telecomando e o produto.

O telecomando apenas pode controlar o produto ligado.

Se substituir o telecomando fornecido, tem de efetuar novamente uma operação de emparelhamento entre o telecomando e o produto.

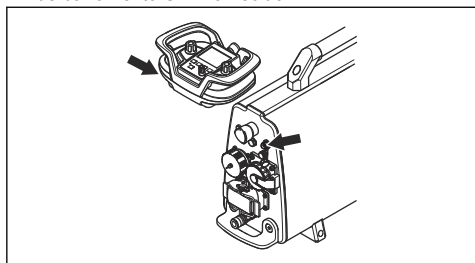
Se for necessário trocar os telecomandos entre 2 unidades de potência, tem de efetuar uma operação de

emparelhamento entre o telecomando trocado e o produto.

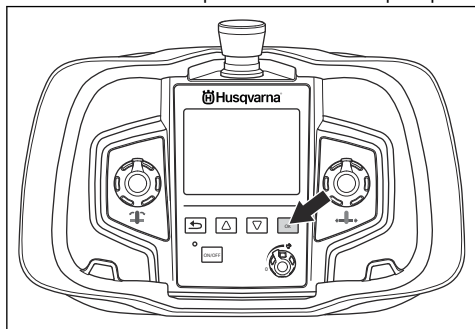


## Efetuar uma operação de emparelhamento entre o telecomando e o produto

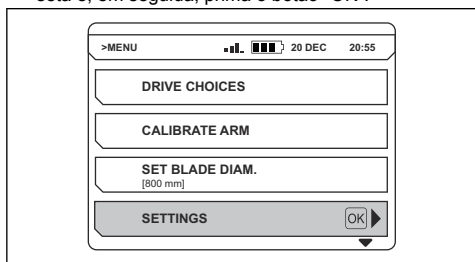
1. Ligue o telecomando ao produto através de um cabo de barramento CAN fornecido.



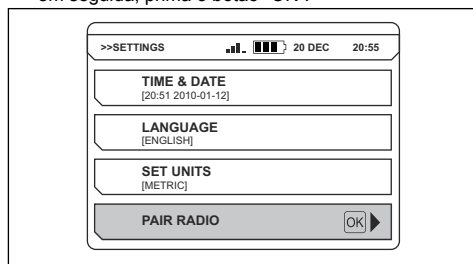
2. Aperte manualmente os parafusos do conector do cabo.
3. Aguarde até que o telecomando seja iniciado e o menu principal seja apresentado no visor.
4. Prima o botão "OK" para aceder ao menu principal.



5. Localize o menu "SETTINGS" com os botões de seta e, em seguida, prima o botão "OK".



6. Localize "PAIR RADIO" com os botões de seta e, em seguida, prima o botão "OK".



**Nota:** Uma mensagem no visor indica se a operação de emparelhamento foi ou não concluída. Se não for possível efetuar uma operação de emparelhamento entre o telecomando e o produto, consulte *Resolução de problemas – corta-muro na página 76*.

## Bateria do telecomando

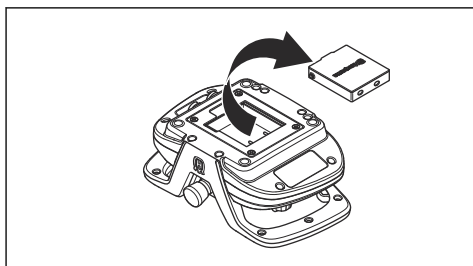
**Nota:** É necessário carregar a bateria do telecomando antes de o utilizar pela primeira vez.

O telecomando utiliza uma bateria de íons de lítio. Use apenas baterias originais neste produto. Consulte um revendedor para obter mais informações.

A bateria do telecomando totalmente carregada tem autonomia para um máximo de 8 a 10 horas. O tempo frio diminui a capacidade e a autonomia da bateria do telecomando. A autonomia da bateria do telecomando também diminui se o visor estiver ligado.

Elimine uma bateria do telecomando danificada no centro de assistência mais próximo ou recicle-a num local aplicável.

Retire e instale a bateria do telecomando na parte de trás do telecomando.

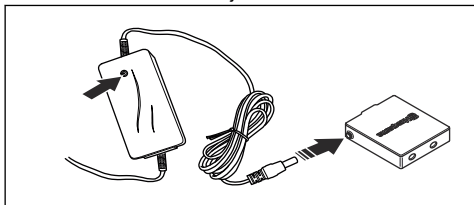


## Carregar a bateria do telecomando



**CUIDADO:** Mantenha o carregador da bateria do telecomando seco e protegido contra variações de temperatura.

1. Ligue o carregador a uma tomada.
2. Coloque a bateria do telecomando no carregador. Certifique-se de que a lâmpada no carregador se acende e é cor de laranja.



3. Carregue a bateria do telecomando durante, aproximadamente, 2 a 3 horas para a carregar totalmente.
4. Retire o carregador quando a bateria do telecomando estiver totalmente carregada e o indicador luminoso ficar verde.

## Outros ajustes de software

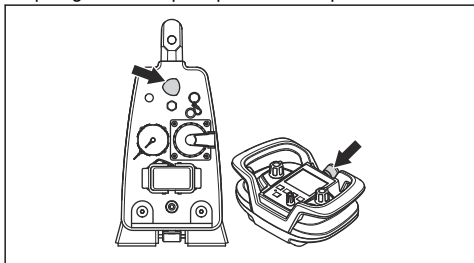
Efetue os seguintes ajustes antes de utilizar o produto:

**Nota:** Para mais informações, consulte *Descrição geral do sistema de menu na página 70*.

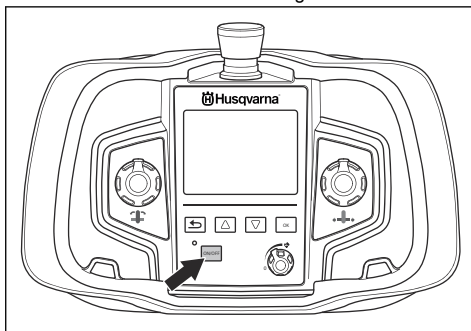
- Configurar hora e data. Selecione o menu "SETTINGS" e, em seguida, "TIME & DATE".
- Configurar o idioma correto do visor. Selecione o menu "SETTINGS" e, em seguida, "LANGUAGE".
- Configurar as unidades de medida necessárias. Selecione o menu "SETTINGS" e, em seguida, "SET UNITS".

## Arranque

1. Abra o fornecimento de água para o produto.
2. No produto e no telecomando, rode o botão de paragem da máquina para a direita para desativar.



3. Prima o botão ON/OFF para ligar o telecomando. Esta ação também inicia o corta-muro ligado, cuja informação é apresentada no visor. Consulte o manual do utilizador para obter informações adicionais sobre o corta-muro ligado.



4. Se for ligada uma ferramenta PRIME ao produto, prima o botão ON/OFF para parar o telecomando. A ferramenta PRIME é iniciada. Consulte o manual do utilizador da ferramenta PRIME ligada para obter mais informações.

## Utilizar o produto

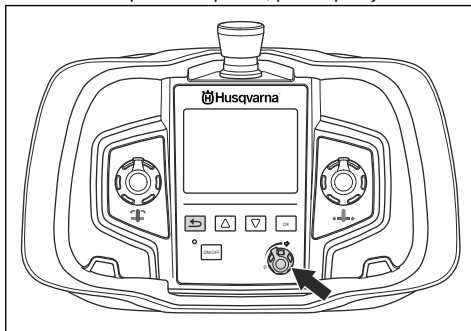
- Para utilizar o produto, consulte o manual do utilizador da ferramenta elétrica.

## Desligar o produto



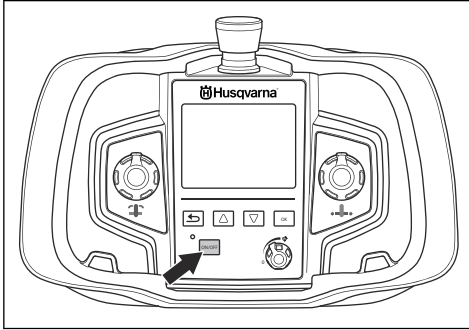
**ATENÇÃO:** Feche sempre o fornecimento de água do produto quando este não estiver ligado à fonte de alimentação.

1. Para parar a lâmina, rode o botão que controla a velocidade para a esquerda, para a posição 0.



2. Feche o fornecimento de água do produto. Se definir a água de arrefecimento para "AUTO", o fornecimento de água para automaticamente.

3. Pare a unidade do telecomando e prima o botão "ON/OFF".



4. Prima o botão de paragem de emergência para parar o produto.

---

## Manutenção

---

### Introdução

---



**ATENÇÃO:** Certifique-se de que leu e compreendeu o capítulo sobre segurança antes de realizar tarefas de manutenção no produto.

---

### Manutenção diária

---



**ATENÇÃO:** Desligue o produto da fonte de alimentação e aguarde, no mínimo, 5 minutos antes de iniciar a manutenção.

---



**CUIDADO:** Não utilize uma máquina de lavar de alta pressão para limpar o produto. A pressão alta pode causar danos nos

vedantes e provocar a entrada de água e de sujidade no produto.

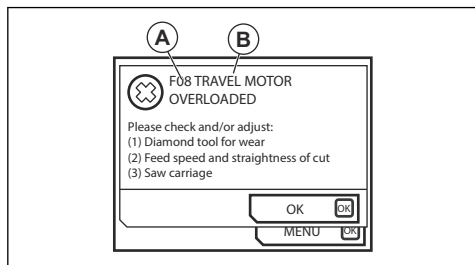
---

- Verifique o equipamento de segurança. Certifique-se de que não está danificado. Consulte *Dispositivos de segurança no produto na página 67*.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação e o cabo de extensão estão em bom estado e não apresentam danos.
- Certifique-se de que os acoplamentos e a mangueira de água estão em bom estado e não apresentam danos.
- No final do dia de trabalho, limpe sempre o produto. Utilize uma escova resistente ou um pincel grande.
- Mantenha os conetores e os pinos limpos. Limpe com um pano ou uma escova.
- Limpe o filtro na entrada do conector de água. Utilize uma chave de 16 mm para desapertar o acoplamento e utilize ar comprimido para remover a sujidade do filtro.
- Certifique-se de que o sistema de água não está danificado.

## Resolução de problemas

### Mensagens de erro – serra de corte em parede

Se existirem erros, é apresentado um código de erro (A) e uma mensagem de erro (B) no visor do telecomando.



Efetue o procedimento apresentado no visor ou contacte um revendedor Husqvarna aprovado. Prima o botão "OK" para eliminar a mensagem de erro.

Se fechar a mensagem de erro e esta não aparecer novamente no visor, pode continuar a utilizar o produto.

Se a mensagem de erro aparecer novamente, consulte *Resolução de problemas – corta-muro* na página 76 ou contacte um revendedor Husqvarna aprovado. Se necessário, efetue uma atualização do software do produto.

### Resolução de problemas – corta-muro

Código de Erro	Mensagem de erro	Avaria possível	Solução possível
F01	"MOTOR OVERHEATED"	Não existe fluxo de água de arrefecimento suficiente para o motor da serra.	Verifique se a água de arrefecimento flui para o motor da serra. A temperatura não pode exceder os 25 °C e é necessário um fluxo de água mínimo de 3,5 L/minuto.
F02	"POWER PACK OVERHEATED"	Não existe fluxo de água de arrefecimento suficiente para o produto.	Certifique-se de que a água de arrefecimento flui para o produto. A temperatura não pode exceder os 25°C e é necessário um fluxo de água mínimo de 3,5 L/minuto. Se a mensagem for apresentada ao iniciar o produto ligado, aceda ao menu "Water Coolant" e selecione "ON". Aguarde até que a água de arrefecimento abasteça o produto durante um minuto antes de ligá-lo novamente.
F03	"LOW VOLTAGE"	Existe alimentação de baixa tensão para o produto.	Verifique a tensão durante a utilização. Certifique-se de que existe energia nas 3 fases. Certifique-se de que a área dos cabos de alimentação do produto é suficiente.
F04	"HIGH VOLTAGE"	Existe alimentação de alta tensão para o produto.	Verifique a tensão durante a utilização. Normalmente, esta mensagem é apresentada quando o produto é alimentado por um gerador.
F05	"OVER CURRENT"	Existe uma sobrecarga de corrente no motor da serra.	Certifique-se de que o cabo de alimentação está instalado corretamente e que não está danificado.
F06	"NO HALL-SENSOR LENGTH"	Existe uma avaria na placa do sensor HALL relativa ao movimento de deslocação.	Contacte o seu revendedor com assistência técnica.
F07	"NO HALL-SENSOR ARM"	Existe uma avaria na placa do sensor HALL relativa ao movimento de profundidade.	Contacte o seu revendedor com assistência técnica.

<b>Código de Erro</b>	<b>Mensagem de erro</b>	<b>Avaria possível</b>	<b>Solução possível</b>
F08	"TRAVEL MOTOR OVERLOADED"	Existe uma sobrecarga de corrente no motor de deslocação.	Rode o botão para a posição 0 para repor o produto. Se a mensagem de erro for novamente apresentada, a ferramenta diamantada não está afiada ou o carrinho da serra não está ajustado corretamente. Limpe as calhas e lubrifique as engrenagens. Se a mensagem de erro permanecer, contacte o revendedor com assistência técnica.
F09	"DEPTH MOTOR OVERLOADED"	Existe uma sobrecarga de corrente no motor de profundidade.	Rode o botão para a posição 0 para repor o produto. Se a mensagem de erro for novamente apresentada, a ferramenta diamantada não está afiada. Se a mensagem de erro permanecer, contacte o revendedor com assistência técnica.
F10	"BLADE JAM"	A lâmina não roda.	Retire a lâmina do corte e ligue novamente o produto.
F11	"GROUND FAULT OR NO SAW HEAD"	Existe uma ligação incorreta à terra do produto/da serra ou não existe qualquer unidade de serra ligada ao produto.	Verifique a ligação elétrica do produto. Certifique-se de que a unidade da serra está ligada ao produto. Se a mensagem de erro permanecer, contacte o revendedor com assistência técnica.
F12	"NON-COMPATIBLE SAW UNIT"	Está ligada uma unidade de serra incorreta ao produto.	Ligue uma unidade de serra compatível ao produto.
F13	"NO CONTACT CHECK CAN-CABLE"	Não existe sinal de ligação entre o produto e o telecomando.	Substitua o cabo de barramento CAN.
F14	"NO RADIO CONTACT"	Não existe sinal de rádio entre o telecomando e o produto.	Certifique-se de que o produto está a funcionar e que a luz verde está acesa. Se a mensagem de erro permanecer, contacte o revendedor com assistência técnica. O produto pode ser utilizado com o cabo de barramento CAN ligado entre o produto e o telecomando.
F15	"NO DSP RESPONSE"	Existe um erro interno na unidade de potência.	Contacte o seu revendedor com assistência técnica.

## Resolução de problemas – Ferramentas PRIME

<b>Código de Erro</b>	<b>Mensagem de erro</b>	<b>Avarias possíveis</b>	<b>Procedimento possível</b>
F0101	Existe uma sobrecarga de corrente.	Existe uma sobrecarga de corrente na ferramenta utilizada.	Contacte o seu revendedor com assistência técnica.
FXX08*4	A temperatura do motor é elevada.	A temperatura do motor é demasiado elevada.	Aumente o fluxo da água de arrefecimento. Utilize água limpa para evitar obstruções nos canais de água. Consulte <i>Especificações técnicas na página 78</i> para obter as especificações relativas ao fluxo de água, à temperatura e à pressão.

<sup>4</sup> XX: números diferentes em função da ferramenta ligada à unidade de potência.

Código de Erro	Mensagem de erro	Avarias possíveis	Procedimento possível
F0112	A tensão de entrada é baixa.	A tensão de entrada é demasiado baixa.	Consulte a entrada de tensão mínima no manual.
F0113	A tensão de entrada é elevada.	A tensão de entrada é demasiado elevada.	Consulte a entrada de tensão máxima no manual.
FXX14*	Erro no sensor de temperatura da ferramenta.	Paragem ou curto-circuito no sensor de temperatura.	Contacte o seu revendedor com assistência técnica.
F0118	Existe uma falha de hardware.	N/A.	Contacte o seu revendedor com assistência técnica.
F0119	A temperatura no produto está demasiado elevada.	O produto está demasiado quente.	Aumente o fluxo da água de arrefecimento. Utilize água limpa para evitar obstruções nos canais de água. Consulte <i>Especificações técnicas na página 78</i> para obter as especificações relativas ao fluxo de água, à temperatura e à pressão.
F0130	Ocorreu um erro geral.	A lâmina não se move livremente.	Pare o produto e solte a lâmina.

---

## Transporte e armazenamento

---

### Transporte do produto

- Certifique-se de que fixa o produto em segurança durante o transporte para evitar danos e acidentes.
- Desligue sempre o produto e o cabo de alimentação antes de deslocar o produto.
- Desligue sempre a ferramenta elétrica e o respetivo cabo antes de efetuar o transporte.

- Mantenha o produto num local seco.
- Certifique-se de que a temperatura não é inferior a -25 °C (-77 °F) nem superior a 50 °C (122 °F).
- Se houver risco de congelamento da água, é necessário drenar o líquido de refrigeração restante do produto. Incline o produto para drenar a água de arrefecimento da saída do conetor de água.

### Armazenamento do produto

- Mantenha o produto numa área trancada para impedir o acesso a crianças ou pessoas que não disponham de aprovação.

---

## Especificações técnicas

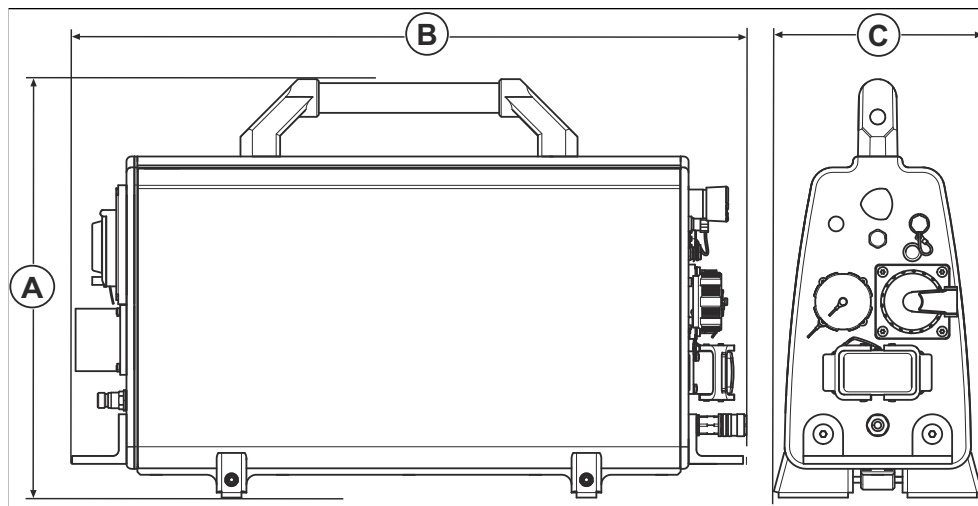
---

### Especificações técnicas

Tensão nominal	380-480
Potência máx., kVA	20
Corrente nominal, A	16/25/32
Tensão de entrada, V/Hz	380-480/50-60
Tensão de saída, V/Hz	340/0-500
Tensão de saída secundária, V/Hz	24/0-500

Fonte de alimentação	3P+PE+N
Saída monofásica, V	230
<b>Área do cabo recomendada, 32A</b>	
<b>Comprimento, m/pés</b>	<b>Área do cabo, mm<sup>2</sup>/AWG</b>
0-30/0-100	6/10
30-60/100-200	10/8
60-100/200-300	16/6
<b>Gerador de potência</b>	
kVA mín. (400 V/16 A)	12
kVA mín. (400 V/25 A)	20
kVA mín. (400 V/32 A)	25
<b>Peso</b>	
Unidade de potência, kg/lb	25,8/56
<b>Água de arrefecimento</b>	
Temperatura máx. da água de arrefecimento a 3,5 L/min, °C/0,92 galões/min, °F	25/77
Pressão máxima da água de arrefecimento, bar/psi	7/102
<b>Sistema de controlo</b>	
Tipo de controlo	Telecomando
Transmissão de sinais	Sem fios/cabo
Bandas de frequência para a ferramenta, GHz	2,400-2,480
Alimentação máxima de frequência de rádio transmitida, dBm/mW	4/2,5

## Dimensões do produto



A	Altura, mm/pol.	422/16,6
B	Comprimento, mm/pol.	680/26,8
C	Largura, mm/pol.	205/8,1

---

## Assistência

---

### Introdução



**ATENÇÃO:** Apenas os centros de assistência aprovados podem efetuar reparações no produto. Isto destina-se a evitar que os operadores sofram ferimentos.

### Centro de assistência aprovado

Para encontrar o centro de assistência aprovado Husqvarna Construction Products mais próximo, acesse ao website [www.husqvarnacp.com](http://www.husqvarnacp.com).



# Declaração CE de conformidade

## Declaração CE de conformidade

A Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, SUÉCIA, tel.:  
+46 36 146500, declara, sob sua inteira  
responsabilidade, que o produto:

<b>Descrição da peça</b>	<b>Unidade de potência</b>
<b>Marca</b>	Husqvarna
<b>Tipo/Modelo</b>	PP 492
<b>Identificação</b>	Números de série referentes a 2021 e posteriores

está em plena conformidade com as seguintes diretivas  
e regulamentos da UE:

<b>Diretiva/Regulamento</b>	<b>Descrição da peça</b>
2014/53/UE	"relativa ao equipamento de rádio"
2011/65UE	"relativa à restrição de substâncias perigosas"

e que as seguintes normas harmonizadas e/ou  
especificações técnicas são aplicadas;

- EN ISO 12100:2010
- EN 61000-6-4:2007+A1:2011
- EN 61000-6-2:2005/C1:2005
- EN 60204-1:2018
- ETSI EN 301 489-1 V2.1.1
- ETSI EN 301 489-17 V3.1.1
- ETSI EN 300 328 V2.1.1

Partille, 2021-06-10



Erik Silfverberg

Diretor de I&D, Equipamento de corte e perfuração de  
betão

Husqvarna AB, divisão de Construção

Responsável pela documentação técnica







[www.husqvarnacp.com](http://www.husqvarnacp.com)

Αρχικές οδηγίες  
Instrucciones originales  
Istruzioni originali  
Instruções originais

1142783-30



2021-06-22